



**CANYCOM**  
minidumper • slyklippare

# Instruktionsbok

## Canycom S300 med lastare



**Importör:**  
**Bengt Bergs Maskinservice AB**  
**Ögärdesvägen 14**  
**433 30 Partille**  
**031-25 10 55**  
[www.bbm.se](http://www.bbm.se)

Instruktionsbok nr.  
36A3 5601 001





# Bandgående Minidumper

## S300

### Instruktionsbok



#### **⚠ WARNING!**




Läs noga igenom denna manual innan arbete eller underhåll av denna maskin sker. Om inte säkerhetsföreskrifterna följs kan det resultera i allvarliga skador eller döden. Spara denna manual för framtida referens för dig och andra som ska arbeta med eller underhålla denna maskin. Detta är en översatt version, originalet på engelska ska också finnas med. Är det någon del i denna instruktionsbok som läsaren inte förstår ska samma del läsas ur det engelska originalet.

---

## Varningsord som används i denna manual

Tack för att Ni köpt denna produkt.

I denna manual, följande fyra varningsord används för att signalera fyra nivåer av fara (eller graden av möjliga händelser). Läs och förstå innebörden och följ alltid instruktionerna i denna manual.

Varningsord	Betydelse
	Indikerar en omedelbart farlig situation vilket kan leda till död eller allvarliga skador om användaren inte följer föreskrifter eller instruktioner.
	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till död eller allvarliga skador om användaren inte följer föreskrifter eller instruktioner.
	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till personskador och / eller allvarliga skador på maskinen om inte användaren följer föreskrifter och instruktioner.
<u>NOTERA</u>	Indikerar viktig information som kräver extra uppmärksamhet.

---

## Meddelande till användare och servicepersonal

Denna instruktionsbok ger information om säkerhet och användning av denna maskin till de som använder eller utför service på maskinen. Se till att läsa och förstå manualen ordentligt innan användning av produkten. Se även till att läsa den separata manualen för motorn.

### **WARNING!**

- Denna maskin kan vara mycket farlig om säkerhetsföreskrifterna i manualen och etiketterna på maskinen inte följs. Läs och förstå manualen och säkerhetsmärkena på maskinen ordentligt innan maskinen används. Följ alltid instruktionerna och säkerhetsföreskrifterna, annars kan det resultera i allvarliga skador eller döden.
- Denna maskin bör endast användas till dess tilltänkta ändamål: lastning, transport och tömning. Andra användningsområden kan vara farliga.
- Denna maskin får ej användas på allmän väg eller vad som kan anses vara allmän väg. Det är helt användarens ansvar att kontrollera lokala bestämmelser.
- Gör inga ändringar på denna maskin och använd inte maskinen om säkerhetsskydden är avlägsnade eller öppna. Annars kan olyckor ske.

### **AKTA!**

- Förvara denna manual på en säker, lättillgänglig plats för snabb åtkomst.

## Notering till ägare eller uthyrare

### **AKTA!**

- Säkerställ att alla som använder denna produkt, inkluderat de som hyr eller leasar produkten, har fått en kopia av denna instruktionsbok och förstått den vikten av att läsa och följa information i denna manual.
-

---

## Garanti, reservdelar & service

### Garanti

CHIKUSUI CANYCOM, INC. garanterar kvaliteten på denna produkt, baserat på garantins villkor. Garantivillkoren finns längst bak i denna manual.

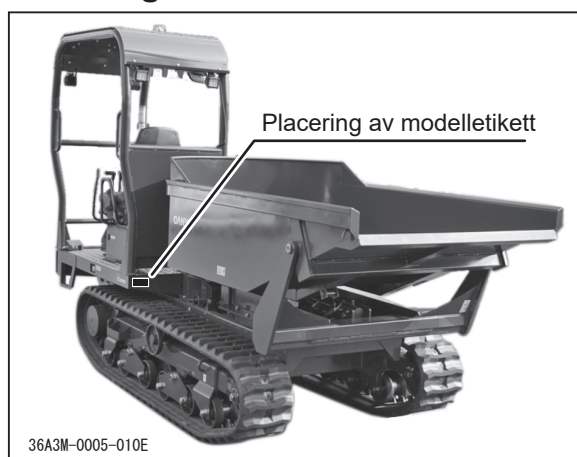
### Reservdelar & Service

Kontakta er lokala CANYCOM återförsäljare angående service, reservdelar eller frågor vid problem som kan uppstå vid användning av denna maskin.

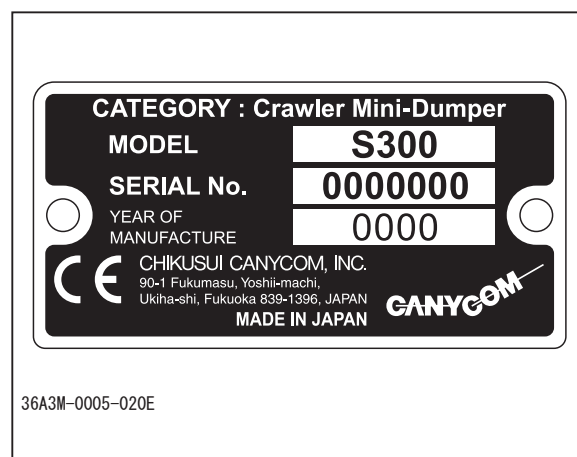
Vänligen, ha följande nära tillhands: produktens namn, serienummer, och typ av motor vid kontakt med återförsäljaren.

Modellen och serienumret hittas på modelletiketten som ses nedan, och typen av motor hittas i kapitel 3. "Specifikationer" i denna manual (sidan 19).

#### Placering av modelletikett



#### Modelletikett



### Tillgång till reservdelar

Ersättningsdelar eller reservdelar för denna produkt ska finnas tillgängliga sju år efter det att denna maskin slutat att tillverkas.

---

---

## Innehåll

### **1. Säkerhet 1**

Säkerhetsetiketter. . . . .	1
Säkerhetsföreskrifter. . . . .	6
Övning . . . . .	6
Förberedelse. . . . .	7
Användning. . . . .	7
Service . . . . .	12

### **2. Kontrollanordningar och Komponenter 13**

Namn och funktion för kontrollanordningarna. . . . .	13
--	----

### **3. Specifikationer 18**

Produktspecifikationer . . . . .	18
Innehåll i verktygslådan. . . . .	20

### **4. Användning 21**

Förberedelse. . . . .	21
Före-start inspektion . . . . .	21
Kontrollera och fylla på bränsle. . . . .	21
Justera förarstolen. . . . .	22
Använda säkerhetsbältet. . . . .	22
Att köra . . . . .	23
Starta . . . . .	23
Köra . . . . .	27
Stanna . . . . .	31
Parkera. . . . .	32
Nödstopp . . . . .	33

---

---

<b>Arbeta. . . . .</b>	<b>34</b>
Tippa . . . . .	34
Svänga flaket. . . . .	35
Använd säkerhetsstödet. . . . .	36
<b>Använda LCD display. . . . .</b>	<b>37</b>
Knappar . . . . .	37
Betydelse av startskärm . . . . .	38
Service läget på skärmen. . . . .	40
Felmeddelande. . . . .	41
Tidigare felmeddelande historik. . . . .	42
LCD Ljusstyrka. . . . .	43

## **5. Skötsel 43**

<b>Underhållsschema . . . . .</b>	<b>43</b>
<b>Lista på vätskor, oljor &amp; fett . . . . .</b>	<b>50</b>
<b>Lista på förbrukningsmaterial . . . . .</b>	<b>51</b>
<b>Motor . . . . .</b>	<b>54</b>
Motorolja . . . . .	54
Manual DPF(Diesel PartikelFilter) Regeneration . . . . .	56
<b>Bränslesystem. . . . .</b>	<b>58</b>
Lufta bränslesystemet . . . . .	58
Töm vattenavskiljaren . . . . .	59
Töm ut vatten från bränsletanken. . . . .	60
Bränslefilter . . . . .	61

---

---

<b>Hydraulsystem . . . . .</b>	<b>62</b>
Hydraulolja . . . . .	62
Sugfilter . . . . .	64
Hydraulfilter. . . . .	64
<b>Drivlina. . . . .</b>	<b>65</b>
Larvband . . . . .	65
Hjulmotorolja . . . . .	68
Smörjning. . . . .	69
Körspak Neutral . . . . .	70
<b>Elsystem . . . . .</b>	<b>72</b>
Batteri . . . . .	72
Säkringar. . . . .	74
<b>Kylsystem . . . . .</b>	<b>76</b>
Motor kylare . . . . .	76
<b>Rengöring, Byte, Justering. . . . .</b>	<b>78</b>
Luftfilter . . . . .	78
Oljefilter . . . . .	79
Underrullar bandvagn . . . . .	79
Fläktrem. . . . .	80
<b>Efter användning. . . . .</b>	<b>81</b>
Efter Normal användning . . . . .	81
Efter användning i kallt klimat. . . . .	81
Tvätta . . . . .	82
<b>Förvaring. . . . .</b>	<b>83</b>

---

---

## **6. Felsökning 84**

Felsökning. . . . .	84
---------------------	----

## **7. Transportera 90**

Transportera på lastbil eller släp. . . . .	90
---	----

Lasta och lasta av . . . . .	90
------------------------------	----

Lyfta och Bogsera . . . . .	92
-----------------------------	----

Lyfta . . . . .	92
-----------------	----

Bogsera . . . . .	93
-------------------	----

## **8. Lastare 96**

### **Bilagor**

- Användarmanual för motorn\*

\* Säkerställ att du läst och förstått maskinens och motorns användarmanual tillsammans.

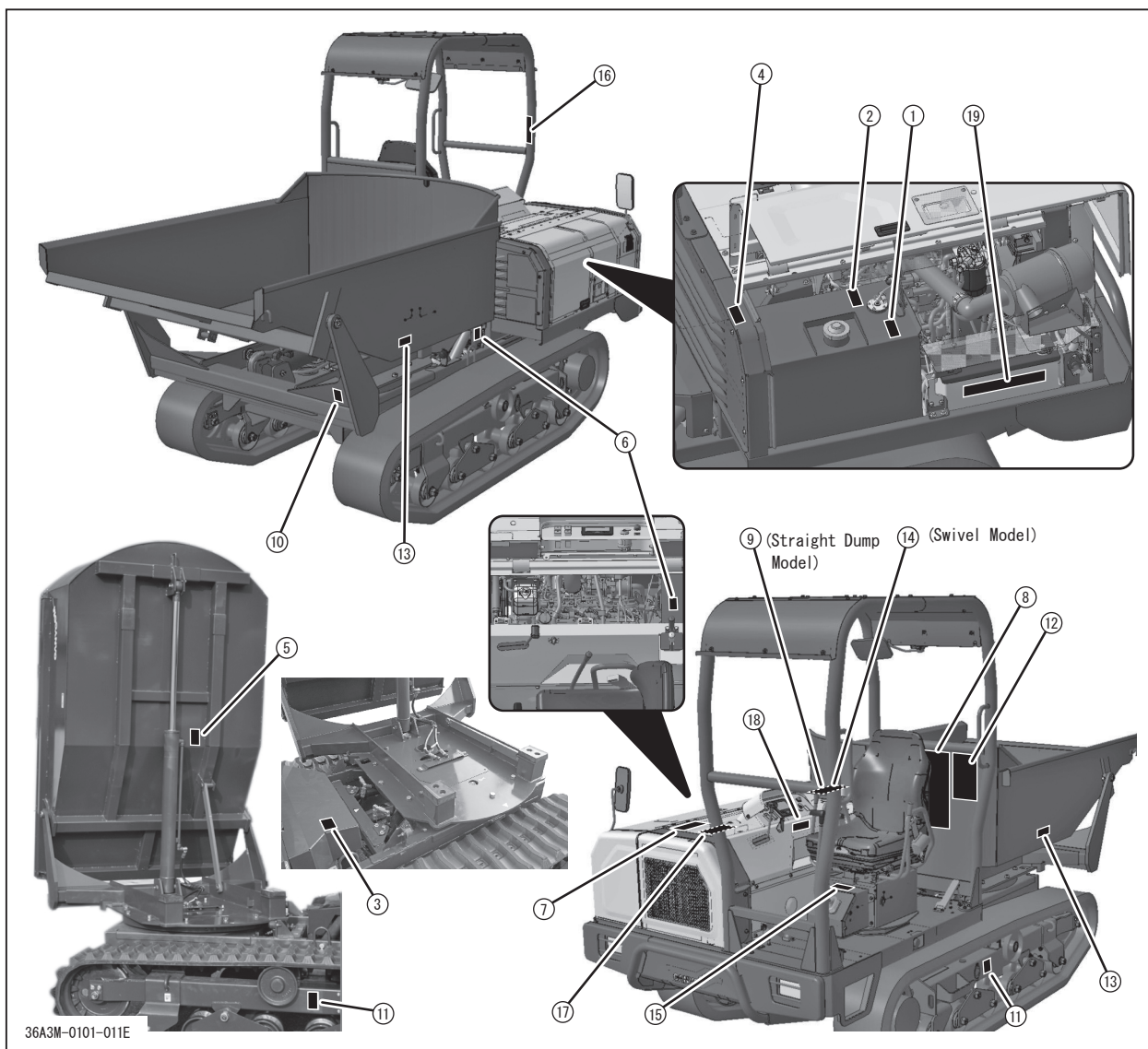
- Garantivillkor
-



## Säkerhetsetiketter

Säkerhetsetiketterna som visas på nästa sida sitter på maskinen. Se illustrationerna nedan för placeringen av dem och se illustrationerna på nästa sida för beskrivning av varje etiketts innehåll på maskinen.

- Lokalisera alla varningsetiketter som sitter på maskinen. Läs och följ instruktionerna samt säkerhetsföreskrifterna på dem. Om detta ej görs kan det leda till allvarliga skador eller död för användaren eller åskådare.
- Håll etiketterna rena och läsbara. Använd ej lösningsmedel eller bensin för att rengöra etiketterna.
- Ersätt etiketterna omedelbart om de har avlägsnats, ramlat av eller blivit oläsbara. Använd delens nummer på etiketten eller som visas i denna handbok, för att beställa en ersättningsdel från er CANYCOM återförsäljare.



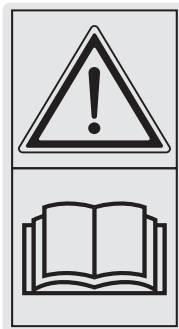
① 5229 5124 000    ② 3667 5068 000    ③ 3667 5065 000    ⑧ 36A3 5019 000



④ 5229 5119 000    ⑤ 3667 5066 000    ⑥ 3667 5063 000



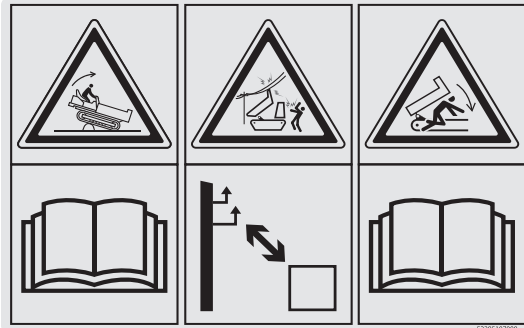
⑦ 5229 5104 000



⚠ CAUTION - ATTENTION - ACHTUNG		⚠ CAUTION-ATTENTION-ACHTUNG	
<p>1.This machine does not fall under the " car " category in the Road Transportation Vehicle Act. Do not drive it on public roads. Cette machine n'entre pas dans la catégorie "automobile" au regard de la Loi sur les véhicules destinés au transport routier. Ne la conduisez pas sur des voies publiques. Diese Maschine ist kein Fahrzeug im Sinne der Strassenverkehrsordnung. Die Maschine ist nicht zum Verkehr auf öffentlichen Strassen zugelassen.</p> <p>2.Before moving the machine , make sure that there is no person around it. In joint work , be sure to give a signal with the horn. Avant de la déplacer assurez vous qu'il n'y a personne autour.Lorsque vous travaillez avec d'autres personnes, n'oubliez pas de donner un signal de klaxon. Vor Ingangsetzen der Maschine sicherstellen,dass sich niemand im Gefährbereich befindet.Bei Arbeiten mit mehreren Personen Hupsignal geben.</p> <p>3.Do not carry out work with the indicated load capacity exceeded. N'effectuez pas d'opérations en surcharge par rapport à la charge nominale indiquée. Niemals Arbeiten unter Überschreitung der Höchstzuladung durchführen.</p> <p>4.Do not allow anyone other than the operator to ride on the machine. N'autorisez que le conducteur de la machine à monter dessus. Ausser dem Fahrer dürfen sich keine weiteren Personen auf der Maschine befinden.</p> <p>5.Exercise caution when driving the machine on a shoulder of a road, dilly area, and soft ground. Faites particulièrement attention lorsque vous conduisez le véhicule sur une bordure latérale de route, en zone de dévité ou sur un terrain mou. Bei Fahrten in unebenem Gelände, oder an Böschungen und Gräben, stets vorsichtig sein.</p> <p>6.Turning the machine at high speed may cause it to turn abruptly and turn over. Si vous tournez la machine à haute vitesse, cela peut entraîner un virement brutal de la machine; elle risque alors de se renverser. Abrupte Lenkbewegungen bei hohen Geschwindigkeiten können zum Umschlagen der Maschine führen und sind zu vermeiden.</p> <p>7.When parking the machine, observe the following points. 1) Set the machine in parking brake mode. 2) Set parking brake on operation panel to parking. 3) Stop the engine and pull out the key. 4) Use stopper for the crawlers. Lorsque vous garez la machine, respectez les précautions suivantes: 1) Mettre la machine en mode parking. 2) Placer le frein de stationnement sur le panneau de commande en stationnement. 3) Arrêter le moteur et retirer la clé. 4) Mettre des butées d'arrêt aux chenilles. Abstellen der Maschine wie folgt: 1) Ziehen Sie den Spannhebel. 2) Feststellbremse am Bedienfeld auf Parken einstellen. 3) Motor abstellen und Zündschlüssel abziehen. 4) Maschine gegen Abrollen mit Kellen sichern.</p> <p>8.When storing the machine, wait until the exhaust pipe cools down completely, and then store it in a place with no combustible material located nearby. Lorsque vous mettez la machine au garage, attendez jusqu'à ce que le tuyau d'échappement soit complètement refroidi, puis placez la en un lieu sans présence de matériel combustible à proximité. Beim Abstellen der Maschine erst warten bis Auspuffanlage abgekühlt ist. Danach nicht in unmittelbarer Nähe von brennbarem Material parken.</p>		<p>Never overload dump body. Do not exceed speed limits in chart below when traveling down a steep slope. If you are going too fast, the brake may not be able to stop the machine. When traveling downhill with a load, lower speed as slope becomes steeper. Ne surchargez jamais la benne. Ne dépassez pas la vitesse limite décrite sur la graphie ci-dessous lorsque vous vous déplacez sur une pente raide. Si vous allez trop vite, vous risquez de ne pas pouvoir freiner la machine avec le frein. Si vous descendez une pente avec une charge, ralentissez si la pente devient plus raide. Kipper niemals überladen. Bei Fahrten im Gefälle keinesfalls die unten angegebene Höchstgeschwindigkeit überschreiten. Bei Überschreiten der Höchstgeschwindigkeit besteht Gefahr dass Bremsen das Fahrzeug nicht zum Stehen bringen können. Bei Gefällefahrten unter Last, Fahrgeschwindigkeit zurücknehmen wenn Gefälle zunimmt.</p> <div style="text-align: right;"> <p>Safe working range with a maximum load is marked with </p> <p>La plage de sécurité en charge maximum est représentée avec la coloration </p> <p>Zulässiger Arbeitsbereich unter Höchstzuladung </p> </div>	
<p>Driving the machine in an inclined area may cause a serious accident resulting in injury or death due to overturning or runaway machine. Therefore, observe the following points strictly. 1) Do not drive the machine in sloped areas with an inclination of 15 degrees or more. 2) When going down sloped areas with an inclination of 10 to 15 degrees, set the high speed/low speed change over switch at the "low speed" position to reduce the engine speed, and then, drive the machine at low speed.</p> <p>Ne conduisez pas la machine sur une zone inclinée. Ceci risque de causer un accident sérieux pouvant provoquer des blessures ou même la mort à cause d'un renversement ou d'un emballement de la machine. Vous devez donc respecter scrupuleusement les points suivants: 1) Ne conduisez pas la machine sur des pentes de 15 degrés de déclivité ou plus. 2) Si vous êtes amenés à descendre des pentes de 10 à 15 degrés, mettre le permutateur haute vitesse / basse vitesse sur " basse vitesse ", abaissez le régime moteur et conduisez la machine à basse vitesse.</p> <p>Fahren im Gefälle können dazu führen, dass die Maschine ausser Kontrolle gerät oder sich überschlägt. Bei solchen Unfällen kann es zu schweren Verletzungen oder Tod kommen. Halten Sie sich an folgende Regeln: 1) Niemals in Gefälle von mehr als 15 Grad fahren. 2) Bei Talfahrten in Gefälle von 10-15 Grad immer die langsame Ganggruppe verwenden. Drehzahl vermindern und langsam talwärts fahren.</p>		<p>When the outside air temperature is 0°C or less, perform warming up for five minutes or more before using the machine. Driving the machine before the engine and hydraulic equipment become warm enough will not only shorten the lives of the engine and hydraulic equipment, but also cause erroneous operation. Si la température extérieure est inférieure ou égale à 0 degrés centigrades ou moins, vous devez laisser le moteur chauffer pendant cinq minutes ou plus avant de vous servir de la machine. Si vous conduisez la machine avant que le moteur et les dispositifs hydrauliques ne soient suffisamment chauds, cela va non seulement raccourcir la durée de vie du moteur et de ces dispositifs, mais générer aussi des erreurs dans les opérations même de la machine.</p> <p>Bei Umgebungstemperaturen von unter 0 C muss Maschine im Stand mindestens fünf Minuten warmlaufen. Wird Maschine verfahren bevor Hydrauliköl und Motor ausreichend warmgelaufen sind, verkürzt sich Lebensdauer von Motor und Hydraulikelementen erheblich. Ausserdem führt nicht ausreichend erwärmtes Hydrauliköl zu ungleichmässigem Fahrverhalten.</p>	
<p>Lorsque vous tournez le siège, take care not to touch the operation lever. Moving the operation lever while the seat is being turned may cause the linkage to break down. Lorsque vous tournez le siège, prenez soin de ne pas toucher au levier de marche. Si vous actionnez ce levier alors que le siège est en rotation, ceci peut provoquer la un défaut (panne) au niveau du mécanisme de liaison.</p>		<p>Bei Drehen des Fahrersitzes nicht die Fahrhebel bedienen. Betätigung der Fahrhebel während der Sitz gedreht wird führt zu Beschädigung des Steuergestänges.</p>	

36A3M-0101-021E

⑨ 5229 5107 000 (Straight Dump Model)



⑩ 3667 5064 000



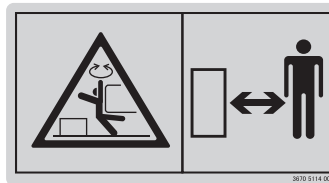
⑪ 5229 5116 000



⑫ 36A3 5114 000

⚠️ WARNING · AVERTISSEMENT · WARNUNG	⚠️ WARNING · AVERTISSEMENT · WARNUNG	⚠️ WARNING · AVERTISSEMENT · WARNUNG
<p>Do not start the engine in a closed room. Exhaust gas may cause gas poisoning.</p> <p>Ne faites pas démarrer le moteur dans un local clos. Les gaz d'échappement peuvent provoquer un empoisonnement gazeux.</p> <p>Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen lassen. Vergiftungsgefahr durch Motorabgase.</p>	<p>When a load is put on in an unbalanced way it could cause the machine to turn over. Therefore, be sure to put a load on equally.</p> <p>Si une charge est posée sur la machine avec un équilibre mal réparti, ceci peut faire renverser la machine. Assurez vous que la charge est bien répartie.</p> <p>Kipper nur gleichmäßig beladen. Bei einseitiger Beladung besteht Gefahr dass Maschine sich überschlägt.</p>	<p>Loading and unloading of this machine should be done slowly on a horizontal and solid ground at slow speed and in an empty state of the vehicle by using running boards. The vehicles should go up in forward gear and go down in backward gear. Loading and unloading of this machine should be done carefully because the center of gravity may move suddenly. Changing the direction on the running boards could cause the machine to fall off and therefore should not be done.</p> <p>La machine doit être chargée et déchargée lentement, sur un terrain ferme et bien horizontal. Le véhicule doit être vide. Les opérations se faire lentement et on doit utiliser des planches de roulage. Le véhicule doit monter en marche Avant et descendre en marche Arrière. Le chargement et le déchargement de la machine doit se faire prudemment, parce que le centre de gravité peut bouger brusquement. Si vous changez brusquement la direction alors que vous êtes sur les planches de roulage, cela risque de faire tomber la machine. Ceci est donc à éviter.</p> <p>Be- und Entladen des Kippers nur auf ebenem, festem Untergrund vornehmen. Langsam beladen und eine Rampe verwenden. Wenn Rampe verwendet wird, auf Schwerpunktverlagerung achten. Rasche Verlagerung des Schwerpunktes kann zum Umschlagen der Maschine führen. Bergwärts im Vorwärtsgang, Talwärts im Rückwärtsgang fahren.</p>
<p><b>⚠️ WARNING · AVERTISSEMENT · WARNUNG</b></p>		
<p>● When checking is done with the load-carrying deck body raised, you could get caught in the load-carrying deck body. Therefore, extend the dump cylinder completely and stop the engine, and then lock the dump lever and support the load-carrying deck body securely with the load-carrying deck body drop prevention rod.</p> <p>Lorsque des vérifications sont en cours avec la benne relevée, vous risquez de vous laisser prendre par la benne. Il faut donc étendre le vérin au maximum de sa course, arrêter le moteur, puis verrouiller le levier de benne et soutenir celle-ci fermement au moyen de la tige anti-chute de benne.</p> <p>Niemals zwischen ungesicherten Kipper und Maschine aufhalten. Müssen Wartungen durchgeführt werden erst Hutzylinder bis zum Anschlag ausfahren, dann Kipphebel mit Kullensicherung blockieren. Danach Kipper mit Sicherheitsblock abstützen. Erst danach Wartung durchführen.</p>		
<p>● Operation of the dump lever should be performed on a horizontal and solid ground as much as possible. In sloped areas and uneven areas, the center of gravity moves and the machine could turn over.</p> <p>Les opérations avec le levier de benne doivent se faire autant que possible sur des terrains plats et fermes. Sur des zones en pente ou de plan inégal, le centre de gravité se déplace et la machine risque de se renverser.</p> <p>Sicherungsblock vor Einfahren des Kippers abräumen. Einfahren des Kippers gegen Sicherungsblock führt zu Beschädigung von Kipper, Sicherungsblock und Hydraulikzylinder.</p>		
<p>● Before operating the dump lever, make sure that there is no person around the load-carrying deck body.</p> <p>Avant d'actionner le levier de benne, retirez la tige anti-chute qui est sous la benne. Si la benne est actionnée alors que la tige anti-chute n'est pas enlevée, le cadre ainsi que la tige anti-chute risquent d'être abîmés.</p> <p>Maschine nicht mit aufgestelltem Kipper fahren. Der erhobene Kipper engt das Sichtfeld ein, und führt zu hoher Schwerpunktlage. Dies kann zum Umschlagen der Maschine führen.</p>		
<p>● Before operating the dump lever to lower it, remove the drop prevention rod located below the load-carrying deck body. If the dump lever is operated with the drop prevention rod not removed, the frame and drop prevention rod could be damaged.</p> <p>Avant d'actionner le levier de benne, retirez la tige anti-chute qui est sous la benne. Si la benne est actionnée alors que la tige anti-chute n'est pas enlevée, le cadre ainsi que la tige anti-chute risquent d'être abîmés.</p> <p>Maschine niemals mit erhobener Kipper abstellen. Andere Personen könnten irrtümlich den Kipphebel betätigen und zwischen Maschine und einfahrenden Kipper geraten.</p>		
<p>● Do not drive the machine with the load-carrying deck body raised. Not only the field of view is bad, but also the center of gravity becomes high and the machine could turn over.</p> <p>Ne pas conduire la machine avec la benne relevée. Ceci rend non seulement la visibilité mauvaise, mais le centre de gravité devient plus haut, ce qui peut provoquer le renversement de la machine.</p> <p>Vor Einfahren des Kippers sicherstellen dass sich niemand im Gefahrenbereich des Kippers aufhält.</p>		
<p>● With the load-carrying deck body raised, do not leave the machine as it is. If another person touches the dump lever by mistake, the load-carrying deck body will go down and could cause an accident.</p> <p>Ne laissez pas la machine avec la benne relevée tel quel. En effet, si quelqu'un venait à toucher au levier de benne par erreur, celle-ci pourrait descendre et causer un accident.</p> <p>Kippvorgang möglichst nur auf ebenem, festem Grund durchführen. Im Gefälle und auf unebenem Boden besteht Gefahr dass die Maschine aufgrund der Schwerpunktverlagerung umschlägt.</p>		
<p style="text-align: right;">36A3 5114 000</p>		

⑬ 3670 5114 000



⑭ 36A3 5134 000 (Swivel Model)



⑮ 36A3 5112 000

**⚠ CAUTION · ATTENTION · ACHTUNG**

When rotating the seat, first slide the seat to front position and then lift up the seat bracket lock lever for shifting the position. After rotating and lock the seat, the seat should be slid and fixed backwards position to secure backwards motion space of the travel levers. When the seat is remaining at front position, it is impossible to pull travel levers backwards.

Lorsque vous tournez le siège, vous devrez tout d'abord le faire glisser jusqu'à sa position avant, puis remonter le levier de blocage de rotation du montant support de siège pour changer la position. Après avoir fait tourner et avoir verrouillé le siège, on devra le faire glisser et vers l'arrière pour garantir l'espace de mouvement vers l'arrière des leviers de déplacement. Lorsque le siège reste en position avant, il est impossible de tirer les leviers de déplacement vers l'arrière.

Zum Rückwärtsdrehen des Fahrersitzes erst Sitz ganz nach vorne schieben, dann Sitzverriegelung lösen. Nachdem Fahrersitz gedreht wurde und Sitzverriegelung geschlossen ist, Fahrersitz ganz nach hinten schieben und einrasten, um Betätigung der Fahrhebel nicht zu behindern. Verbleibt Fahrersitz in vorgeschobener Lage ist es Unmöglich die Fahrhebel nach hinten zu ziehen.

36A3 5112 000

⑰ 36A3 5107 000

**⚠ CAUTION · ATTENTION · ACHTUNG**

**DPF** ( Diesel Particule Filter /  
Filtre à particules Diesel /  
AbgasreinigungsfILTER )

When flashing /  
Lorsque ça clignote /  
Blinkt

DPF manual cleaning switch  
Interrupteur de nettoyage manuel Filtre à particules Diesel  
Schalter zur manuellen AbgasreinigungsfILTER-Reinigung

Push /  
Appuyer /  
Drücken

If an error is displayed on the screen, press the button and check the error code.

Si une erreur est affichée à l'écran, appuyez sur le bouton et vérifiez le code d'erreur.

Prüfen Sie durch Drücken der Taste den Fehlercode, wenn auf dem Display der oben gezeigte Fehler erscheint.

When the icon ( ) of the exhaust gas flashes on the screen, clean manually the DPF. Move to a well-ventilated and safe place and ensure that there are no flammable substances around the exhaust pipe. Manual cleaning takes 15 to 20 minutes and will be canceled if any one of items 1 to 4 on the right is removed. Please refer to the instruction manual for details.

Lorsque l'icône ( ) des gaz d'échappement clignote à l'écran, nettoyez manuellement le DPF. Déplacez-vous dans un endroit sûr et bien ventilé et assurez-vous qu'il n'y a pas de substances inflammables autour du tuyau d'échappement. Le nettoyage manuel prend 15 à 20 minutes et sera annulé si l'un des éléments 1 à 4 de droite est supprimé. Veuillez vous référer au manuel d'instructions pour plus de détails.

Führen Sie unbedingt eine manuelle DPF-Reinigung durch, wenn auf dem Display das Abgasfiltersymbol ( ) blinkt. Vergewissern Sie sich, dass keine entflammaren Materialien in der Umgebung des Abgasrohrs vorhanden sind, und führen Sie die Reinigung an einem gut belüfteten Ort durch. Die manuelle Reinigung dauert 15 bis 20 Minuten und wird bei Abweichung von einem der rechts aufgeführten Elemente 1 bis 4 abgebrochen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Anleitung.

**DPF manual cleaning procedure /  
Procédure de nettoyage manuel du DPF /  
Vorgehensweise zur manuellen DPF-Reinigung**

- 1
- 2
- 3
- 4 Push / Appuyer / Drücken
- 5 The process finish when the icon ( ) is does not appear anymore. /  
Le processus se termine lorsque l'icône ( ) n'apparaît plus. /  
Der Vorgang ist abgeschlossen, wenn ( ) erlischt.

36A3 5107 000

⑯ 36A3 5113 000

**⚠ WARNING  
AVERTISSEMENT  
WARNING**

Replace immediately the ROPS or the FOPS if it is damaged by collision or roll over. Inspect the ROPS, FOPS, seat belts and their accessories before use.

Remplacez immédiatement le ROPS ou le FOPS s'ils sont endommagés par collision ou renversement. Inspectez le ROPS, le FOPS, la ceinture de sécurité et leurs accessoires avant utilisation.

Wenn ROPS (Überrollschutz) oder FOPS (Schutz gegen herabfallende Gegenstände) durch einen Aufprall, Umkippen oder dergleichen beschädigt wird, muss er unverzüglich ausgetauscht werden. ROPS, FOPS, Gurt und zugehörige Bauteile müssen vor dem Gebrauch überprüft werden.

Make sure to put the seat belt to prevent to be projected out from the machine, in case of roll over.

Assurez-vous de mettre la ceinture de sécurité pour empêcher une projection hors de la machine, en cas de renversement.

Legen Sie unbedingt den Gurt an, damit Sie nicht aus der Maschine geschleudert werden, falls es zu einem Umkippen kommen sollte.

36A3 5113 000

⑱ 5234 5067 000

**⚠ WARNING! AVERTISSEMENT! WARNUNG! AVVERTENZA!**

Always stop the engine and apply the parking brake before leaving the machine.  
When the steering lever is touched while the engine is running, the machine will move.







Arrêtez toujours le moteur et serrez le frein de parking avant de quitter la machine. Une action sur les leviers de translation alors que le moteur tourne engendre le déplacement de la machine.

Stellen Sie den Motor ab und betätigen Sie aus Sicherheitsgründen immer die Parkbremse bevor Sie die Maschine verlassen. Wenn Sie bei laufendem Motor die Fahrpedalhebel betätigen, beachten Sie bitte, dass die Maschine sich entsprechend in Bewegung setzt.

Spegnera sempre il motore ed azionare il freno di parcheggio prima di scendere dalla macchina. Toccare le leve dello sterzo quando il motore è in moto causa il movimento della macchina.

5234 5067 000

⑲ 3670 5045 000

<p>PROPOSITION 65 WARNING</p> <p>Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer. Wash hands after handling.</p>	<b>⚠ DANGER</b>				 Pb	 Pb
	 Sulfuric Acid. Can cause blindness or severe burns. Keep out of reach of children.	 Shield Eyes. Explosive gases can cause blindness or injury.	 Flush eyes immediately with water. Get medical help fast.	 No - Sparks - Flames - Smoking		

36A3M-0101-050E

## Säkerhetsföreskrifter

Denna del innehåller säkerhetsföreskrifter som ska följas vid användning och underhåll av maskinen. Läs och se till att förstå säkerhetsföreskrifterna i denna del såsom resten av manualen och följ dem vid användning och skötsel av maskinen. Om dessa ej följs kan det leda till skador på egendom eller allvarliga eller dödliga skador för användaren eller åskådare.

## Övning

Alla användare och mekaniker bör få praktiska instruktioner från deras arbetsgivare eller uthyrare. Sådana instruktioner bör innehålla följande:

- **Det är nödvändigt att göra sig bekant med spakar, säkerhetsetiketter och hur man använder maskinen.**
- **Tillåt aldrig personer som inte känner till dessa instruktioner, att använda eller utföra service på maskinen. Låt ingen under 18 år använda denna maskin. Lokala bestämmelser kan begränsa minimum åldern för användning av maskinen. Konsultera din lokala myndighet.**
- **Användaren är ansvarig för olyckor eller faror som andra människor utsätts för eller som egendom utsätts för.**
- **Denna maskin är konstruerad för enbart en förare. Ta inte med passagerare.**
- **Tänk alltid på att försiktighet och koncentration är nödvändigt när man arbetar med maskiner som man kör.**
- **Om ni tappar kontrollen i en backe går det inte att återfå den genom att bromsa, Huvudskälen till att man tappar kontrollen är:**
  - att larvbanden har otillräckligt grepp.
  - för hög fart.
  - missbedömning av underlagets tillstånd, speciellt i backar.
  - för mycket belastning.
  - felaktig fördelning av belastning.



## Förberedelser

### **WARNING!**

- **Bränsle är mycket lättantändligt. Se 'Kontrollera och fylla på bränsle', sida 21, för viktig säkerhetsinformation om hantering av bränsle.**
- **Använd alltid skyddsskor, långa byxor, hjälm, skyddsglasögon och hörselskydd vid användning eller underhåll av maskinen. Korrekt klädsel minimerar risken för skador. Använd inte maskinen om ni har långt hår, lösa kläder eller smycken, de kan alla fastna i de rörliga delarna på maskinen. Använd inte maskinen barfota eller bärandes sandaler.**
- **Förbered på förhand reglerna för arbetet och procedurer såsom signaleringar och trafikkontroll för arbetsplatsen. Genom att följa sådana regler minskar risken för olyckor.**
- **Hantera aldrig bränsle eller olja samt utför aldrig service av motorn eller ladda batteriet i närheten av eld eller gnistor.**
- **Utför dagligt tillsyn (se Skötsel schema', sid 21) innan ni startar maskinen. Reparera eller ersätt skadade delar innan ni startar maskinen.**

## Användning

Denna maskin är avsedd att bära sand och jord. Bärande av annat material kan skada maskinen. Undvik att bära flytande betong det skadar maskinen. Maskinens stabilitet påverkas av hastigheten, styrningstakt, terräng och belastning. Var alltid noga med att ta hänsyn till dessa faktorer, annars kan ni tappa kontrollen eller välta vilket kan leda till skador av egendom, allvarliga personskador eller död.

### Allmän körning

- **Använd inte motorn i trånga utrymmen där farliga koloxid ångor kan uppstå.**
- **Rör inte motorn, ljuddämparen eller avgasröret när motorn är igång eller strax efter att den har stängts av. Dessa områden är då mycket varma och kan orsaka brännskador.**

- Använd inte maskinen om ni är påverkad av alkohol eller droger. Använd inte maskinen om ni är trött, sjuk eller mår dåligt.
- Titta alltid efter hinder innan ni börjar arbeta på ett nytt område.
- Innan ni startar motorn och maskinen börjar att röra på sig, se er omkring och se till att alla personer samt andra fordon är på ett säkert avstånd från maskinen. Tuta för att varna åskådare.
- På maskiner som är utrustade med ROPS skall föraren alltid använda bälte.
- Sitt alltid stilla i förarsätet vid körning av maskinen. Använd aldrig styrspaken om ni inte sitter i förarsätet.
- Om underlaget är halt, kör sakta och försiktigt för att minska risken att sladda eller glida ur kontroll. Använd aldrig maskinen på is.
- Se alltid till att där inte finns några hinder eller personer bakom maskinen när ni backar. Efter att ha konstaterat att det är säkert att backa, backa långsamt och undvik skarpa svängar.
- För att minska risken att välta, var extra uppmärksam vid möte av hinder eller en backe, eller vid bromsning i en backe eller vid en sväng. Se Att köra i backe på nästa sida.
- Försök aldrig att köra över ett stort föremål såsom ett stenblock eller ett vält träd.
- Kör alltid sakta och var extra försiktigt när ni kör i okänd terräng. Var uppmärksam vid körning i skiftande terräng.
- Arbeta aldrig i terräng ni inte känner er bekväm med. Undvik terräng som är så grov, hal eller lös att det känns som att ni ska välta.
- Använd inte maskinen nära en klippkant eller liknande.
- Gör inga plötsliga manövrar. En plötslig start, stopp eller sväng kan få maskinen att tappa kontroll och välta. Var extra försiktig vid körning på mjukt eller vått underlag.



- Håll en säker hastighet, och ta med i beräkningen underlagets lutning, förhållande och belastning.
- Ta hjälp av någon annan när sikten är dålig, terrängen är grovskuren eller kuperad eller manövreringsytan är begränsad. Denna person bör kunna se maskinen samt dess närmsta omgivning, och bör kunna ge förbestämda signaler för att vägleda föraren.

## Att köra i backe

### **WARNING!**

- Kör aldrig i en backe som lutar mer än 20 grader.
  - Att köra i en backe kan vara farligt. Det kan leda till att maskinen välter och/eller orsakar allvarliga skador eller död. Följ följande föreskrifter.
- 
- Följ alltid rätt procedurer för att köra i en backe, såsom beskrivna i denna manual.
  - Att köra i en backe på fel sätt kan göra att ni tappar kontrollen och fordonet välter. Kontrollera terrängen ordentligt innan körning i backe.
  - Kör aldrig i en backe ni inte känner er bekväm med. Undvik backar som är så pass grova, hala eller lösa att det känns som att ni ska välta.
  - Vid körning i en backe, håll en jämn hastighet och lätta på gasen.
  - Rör aldrig gasspaken eller kontrollspaken plötsligt.
  - Om motorn får motorstopp eller förlorar dragkraft vid en stigning i backe och inte når toppen, försök inte att vända maskinen. Backa försiktigt långsamt, rakt ner för backen.
  - Kör rakt upp eller ner för backar. Undvik att svänga i backar.
  - Vid körning över toppen av en backe, kör försiktigt; ett hinder, en plötslig sluttning eller ett annat fordon eller person kan finnas på andra sidan krönet.

- Undvik att köra maskinen på tvären i en backe.
- Utan last, kör maskinen baklänges uppför en backe (förarens säte mot toppen) vid stigning, och kör den framlänges vid körning nedför en backe.
- Med last, kör maskinen framlänges uppför en backe (förarsätet neråt) vid stigning, och kör baklänges vid körning nedför en backe. Var extra försiktig vid körning i backe med last.
- Vid körning nedför i backe, använd styrspaken så att maskinen kör i minimumhastighet. Använd motorns hastighet för att hålla maskinens hastighet låg.

## Lasta och att köra med last

- Den maximala lastkapaciteten för denna maskin är 29.4kN (3000kg). Överstig aldrig denna max gräns.
- Kör inte i en backe som lutar mer än 20 grader vid körning med last. Ha inte mer än 1500 kg vid körning i backe som lutar mellan 15 och 20 grader.
- Lasta godset i flaket och se till att det fördelas jämnt. Vid transport av gods, bind fast lasten vid lastningsdäcket för att förhindra att lasten förflyttas. Se till att lasten inte skymmer förarens sikt.
- Vid transport av last, kör med minskad hastighet. Håll extra stort avstånd för att hinna bromsa.
- Innan ni kör över en bro eller överfart, se till att den totala vikten av maskinen, lasten och föraren inte överstiger den totala max vikten för vad bron eller överfarten tillåter. Fortsätt sedan försiktigt med en konstant hastighet.

## Tippa med svängt flak

När ni ska tippa med svängt flak, följ de kommande säkerhetsföreskrifterna.

- Följ alltid de rätta procedurerna för tömning eller för hur man svänger flaket, i denna manual.
- Använd enbart flaket när motorn är igång.
- Sitt alltid ner på förarstolen när ni vänder och tömmer flaket. Stäng aldrig av eller töm flaket när ni inte är på maskinen.
- Försök utföra tömningen på ett plant, jämn och stabilt underlag så ofta det går. Att höja och sänka flaket i en backe eller i grov terräng kan resultera i att maskinen välter.
- Var extra försiktigt vid tömning när flaket är svängt åt sidan.
- Se till att alla personer är på säkert avstånd från maskinen när ni höjer, sänker eller svänger flaket.
- Lämna inte maskinen obevakad när flaket och lastaren är i uppfälld position.
- Använd flakets säkerhetsstöd om ni måste placera någon del av kroppen under flaket när den är i uppfälld position.

## Parkera

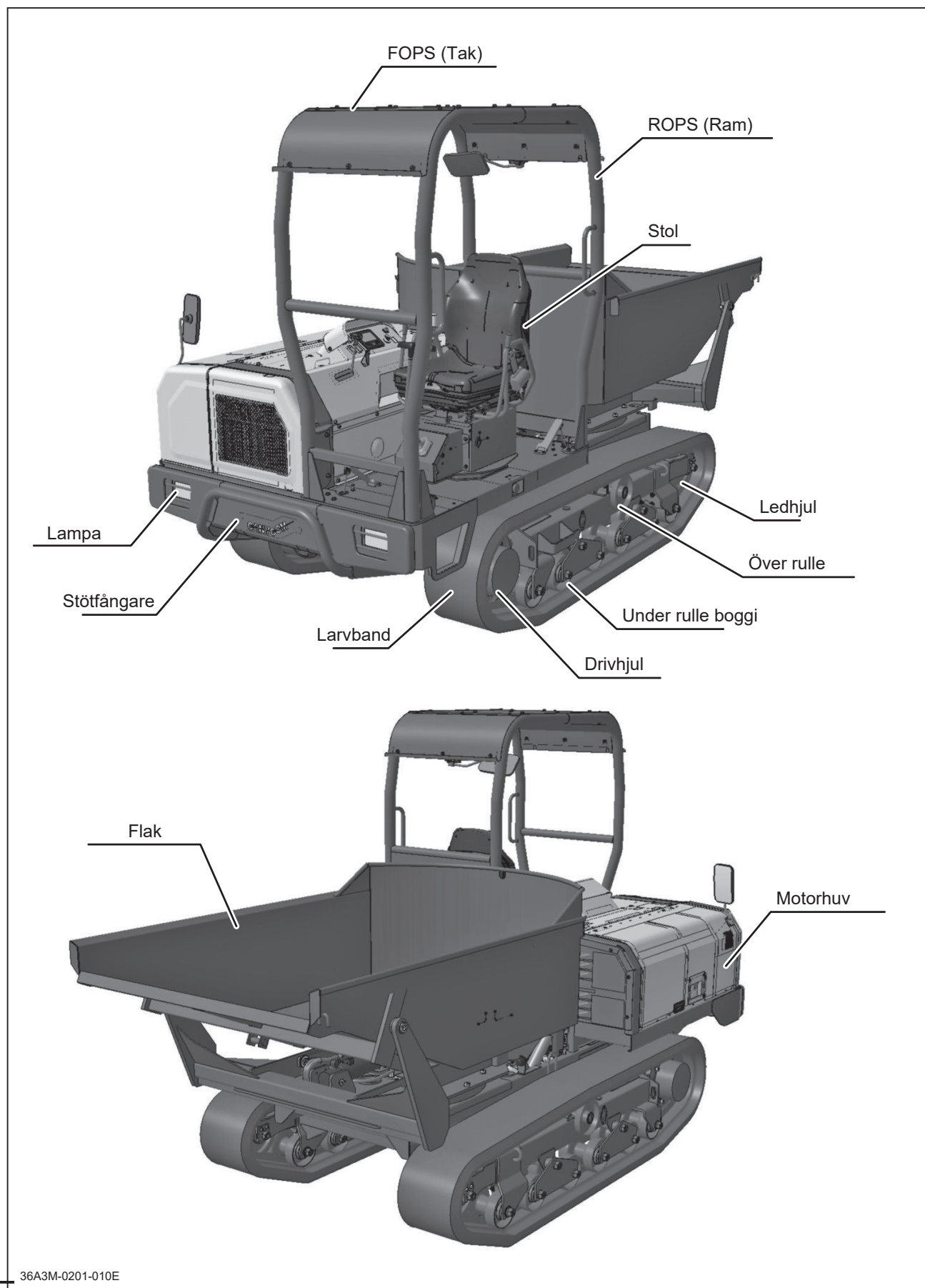
- Parkera maskinen på ett plant, jämn och stabil yta. Parkera aldrig i en backe som lutar mer än 15 grader. Undvik att parkera i backar även om de lutar mindre än 15 grader. Om parkering måste ske i en backe som lutar mindre än 15 grader, ställ flaket rakt fram, lägg i parkeringsbroms och blockera larvbanden i den nedre delen av maskinen.
  - Utan last, parkera maskinen med förarsätet riktat neråt.
  - Med last, parkera maskinen med förarsätet riktat uppåt.
  - Parkera inte sidleds i en backe.
- Följ de nämnda föreskrifterna för körning, körning i backe, lastning, köra med last och tömning.

- När ni parkerar maskinen, lägg alltid i parkeringsbromsen och stäng av motorn. Avlägsna nyckeln när ni lämnar maskinen obevakad för att undvika otillåten start eller start av misstag.
- Dieselbränsle är lättantändligt och kan vara explosivt. Vid parkering av maskinen inomhus, se till att byggnaden är välventilerad och att maskinen inte står nära någon källa till lågor eller gnistor.

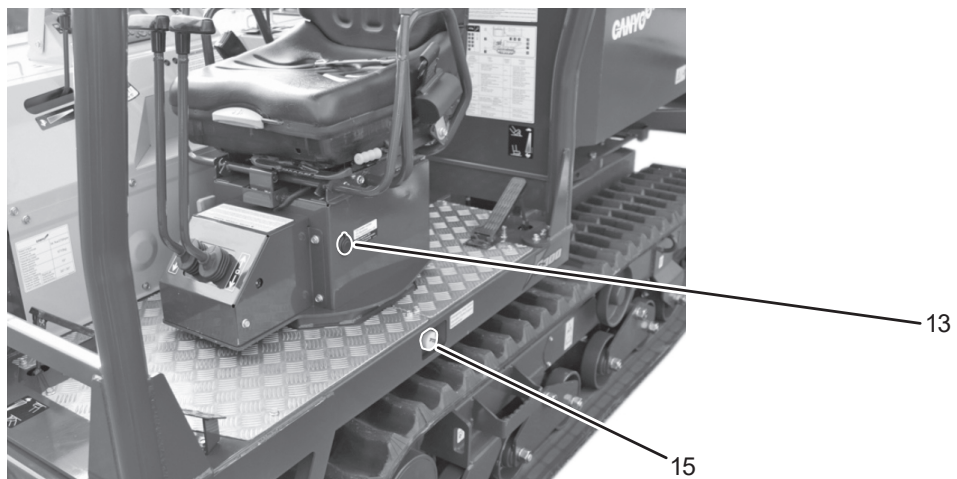
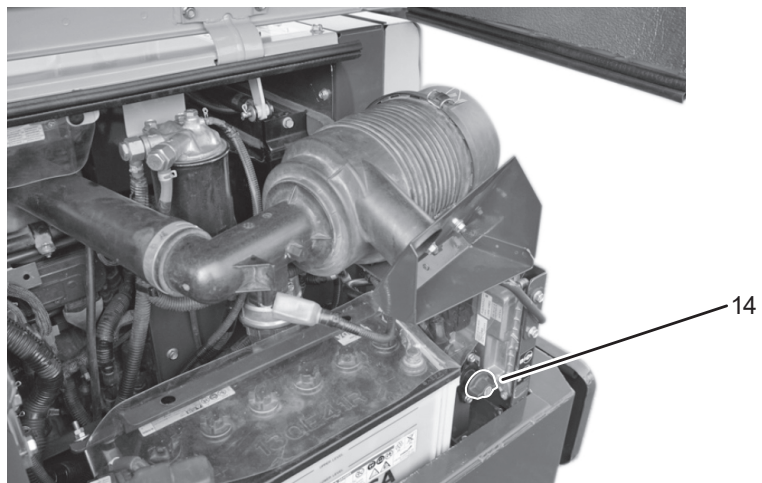
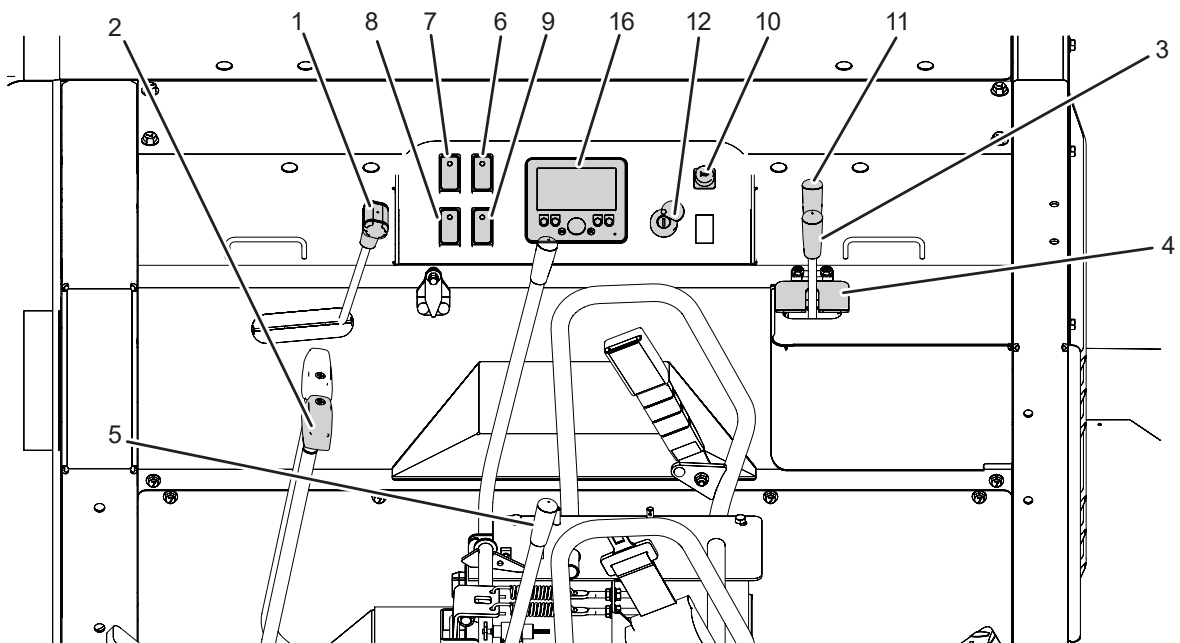
## Service

- Utför inte service på maskinen medan motorn är igång. Om det är absolut nödvändigt att utföra service medan motorn är igång, var försiktig med de rörliga delarna. Håll händer, fötter, kläder och alla kroppsdelar borta från de rörliga delarna, speciellt kylarfläkten och remmarna vid sidan av motorn.
- Använd inte motorn i begränsade utrymmen där farliga koloxid ångor kan bildas.
- Se till att alla hydraulkopplingar är täta och att hydraulslangar samt hydraulkopplingar är i gott skick och inte läcker, innan ni tillämpar tryck i hydraulsystemet.
- Håll er kropp och händer borta från munstycken och liknande som släpper ut hydraulolja vid högt tryck. Använd papper eller kartong, inte era händer, för att leta efter läckor. Hydraulolja som läcker ut under tryck kan ha tillräcklig kraft för att penetrera hud och orsaka allvarliga skador.
- Kontrollera regelbundet alla bränsleslangar för att se till att de håller tätt och inte är för slitna. Skruva åt dem eller reparera vid behov.
- Rör inte motor, ljuddämpare eller avgasrör medan motorn är igång eller strax efter att den har stängts av. Dessa områden är mycket varma och kan orsaka brännskador.
- Motorn måste vara avstängd innan kontroll eller påfyllning av olja.

## Namn och funktion för kontrollanordningarna



## 2 Kontrollanordningar och Komponenter



- 1. Handgas**  
Ökar och minskar motorns varvtal.
- 2. Körspakar**  
Används för att köra framåt, bakåt och svänga höger eller vänster
- 3. Tippspak (GUL)**  
Används för att höja eller sänka flaket och lastaren (tillval).
- 4. Låsplatta**  
Används för att låsa tipp- & svängspakarna.
- 5. Låsspakar**  
Dra låsspakarna uppåt för att frikoppla körspakarna. Detta ska hjälpa föraren att enklare sätta sig och gå av maskinen.
- 6. Hög/Låg knapp**  
Används för att växla mellan hastighetsläget hög eller låg.
- 7. Parkeringsbroms**  
Används när maskinen skall parkeras. När brytaren är ansatt kan inte maskinen röra sig även om föraren rör på körspakarna.
- 8. Lampknapp**  
Lamporna tänds när denna knapp aktiveras.
- 9. Eco mode**  
Genom att trycka ner denna knapp reduceras motorns varvtal till 80% av max.  
Om Eco mode knappen är aktiverad går maskinen automatiskt ner på tomgång när parkeringsbromsen (nr.7) ansätts eller om låsspakarna (nr.5) dras upp.
- 10. Tuta**  
Maskinens tuta låter när denna knapp trycks ner.
- 11. Svängspak**  
Används för att svänga flaket åt höger och vänster.
- 12. Tändningslås**  
Sätt in maskinens nyckel och vrid för att glöda motorn och därefter starta maskinen.  
Vrid nyckeln åt andra hållet för att stänga av motorn.
- 13. Extrauttag 12V**  
Används för att få 12v ström, max 10A.



## 2 Kontrollanordningar och Komponenter

### 14. Huvudströmbrytare

Bryter batteriets negativa pool, används vid service och när maskinen parkeras en längre tid, exempelvis under nätter och helger.

### 15. Nödstopp

Denna knapp dödar motorn och används när nödfall uppstår.

### 16. LCD display

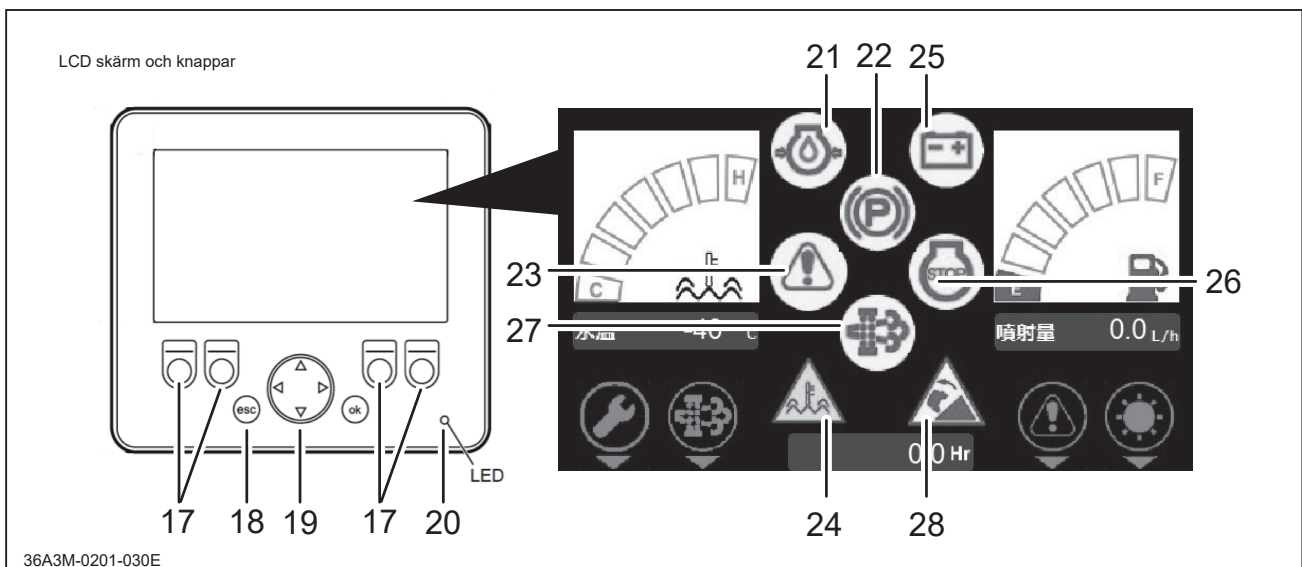
I denna display syns, bränslenivå, driftstimmar & motortemperaturen.

### 17. Multifunktionsknappar

Funktionen på dessa knappar står i displayen, det ändras beroende på vilken sida som visas. mer info om displayen finns att läsa på sidorna 37-43.

### 18. ESC knapp

När denna knapp trycks ner går skärmen tillbaka till föregående sida.



### 19. Riktningväljare inne i meny

Dessa fyra knappar används för att förflytta sig inne i displayen.

### 20. Varningslampa

Röd LED lampa tänds när LCD skärmen inte fungerar korrekt.

### 21. Oljetrycksvarning

Denna lampa tänds när oljetrycket i motor är för lågt. Den tänds även när tändningen slås på utan att motorn är igång, när motorn startar skall lampan slockna. Om lampan är tänd medans motorn är igång betyder det att oljetrycket är för lågt, stäng av motorn genast.

### 22. Indikator för parkeringsbroms

Denna varningslampa tänds när parkeringsbromsen är ansatt.



**23. Felmeddelande**

Lampan tänds när något är fel på ECU eller om något är fel på motorn.

**24. Varning för överhettad motor**

Lampan tänds när temperaturen i motorn når 120 grader celsius.

**25. Batteriladdningsindikator**

Denna visas om batteriet laddas. Den tänds när huvudströmbrytaren aktiveras, och vid normalt ska den slockna när motorn startar.

**26. Motorstopp varning**

Denna slås på när motorn stannas av nödstopp brytaren eller om den automatiskt stannat av lutningssensorn.

**27. DPF servicelampa**

Indikerar när DPF (Diesel partikelFilter) behöver få en manuell regenerering. När lampan blinkar håller maskinen på att regenereras. När lampan är släckt behöver ingen regenerering göras, eller har en regenerering precis genomförts.

**28. Varning för tipprisk av maskin**

Denna lampa tänds när maskinen lutar mer än 27,5 grader.

**29. ROPS båge**

ROPS (Roll over Protection Structure), skyddar föraren om maskinen skulle tippa.

**30. FOPS**

FOPS (Falling Object Protection Structure) skyddar föraren från små föremål som ramlar ovanifrån.

## Produktspecifikationer



- Använd denna produkt korrekt efter att ha förstått dess specifikationer noggrant.

Modell och typ			S300		
			Envägstipp	Svängbart flak	
Maskinvikt		kg	2440	2640	
maximal lastkapacitet		kN (kg)	29,4 (3000)		
Mått	Total längd	mm	3300	3675	
	Totalbredd	mm	1645	1620	
	Totala höjden	mm	2370		
	Larvbandens kontakt med marken	mm	1960		
	Spårvidd	mm	1230		
	Markfrigång	mm	285		
	Höjd till förarhyttens golv	mm	770	910	
Lastflak	Innermått	Längd	mm	1685	2155
		Bredd	mm	1420	1300
		Höjd	mm	370	520
	Lastkapacitet	Struket mått	m <sup>3</sup>	0,89	1,13
Räгат mått		m <sup>3</sup>	1,26	1,50	
Motor	Modell		Kubota V2403		
	Typ		Vattenkyld Diesel, 4 cylindrar		
	Cylinder (Diameter x slaglängd)		mm	87 X 102,4	
	Förskjutning		cm <sup>3</sup>	2434	
	Effekt		KW (HK) / rpm	34,9 (47,5) / 2700 * net	
	maximalt vridmoment		N • m (kgf • m) / rpm	155,0 (15,8) / 1600 * net	
	Inställda varvtalet		rpm	2400	
	Bränsle		Dieselbränsle		
	Bränsleförbrukning		g / kW • h (g / PS • h)	249 (183)	
	Bränsletank		L	60	
	Oljekapacitet		L	9,5	
	Kylvattenkapacitet		L	8,5	
	Batterityp		130E41R		
Batterikapacitet		V / AH	12/92		

Modell och typ				S300	
				Envägstipp	Svängbart flak
Prestanda och användningsområde	Hastighet	växling		HST ( 2 hastighetslägen )	
		Hög hastighet	km / t	0 till 9	
		Låg hastighet	km / t	0 och 5	
	Minimal svängradie		m	ungefär. 2,3 (sväng varv)	
	Maximal lutning		Grader	25 (obelastad)	
Hydrauloljekapacitet		L	38		
drivlina	Transmission		HST (2-hastighetsmotor)		
	Styrsystem		2-Pump / 2-Motor System		
	bromsar		Hydraulisk		
	Larvbandens bredd		mm	320	
Tipp System	Tippsystem		Hydraulisk tipp		
	Flak modell		Envägstipp	Svängbart flak	
	hydraulpump	Typ	Växelpump		
		Kapacitet	cc / varv	14,4	
	Tryckavlastning		MPa (kgf / cm <sup>2</sup> )	15,7 (160)	11,8 (120)
	Cylinder (Diameter X slaglängd)		mm	80 X 407	80 X 780
	Prestanda	Max. Vinkel	Grader	60	85
		Lyft Tid	sek	ungefär. 4,0	ungefär. 6,0
		Sänktid	sek	ungefär. 3,0	ungefär. 4,3
	Hydraulolja kapacitet		L	38 (delas med HST System)	
Svängflak System	Sväng System		-	Hydraulisk (två cylindrar)	
	svängbar vinkel		°	-	90 (höger) - 90 (vänster)
	svängbar Time		sek	-	ungefär. 4,4 (90 °)
	Cylinder (Diameter X slaglängd)		mm	-	60 X 250
Godkänd yttertemperatur		° C	mellan -15 ° C och + 40 ° C *1		
Körning på max höjd över havet		m	Under 1500 m *2		

\*1 Om maskinen skall användas under låg temperatur (under -15° C), gör anti-frysning åtgärder på maskinen.

\*2 Motors prestanda reduceras vid användning över 1500 meters höjd.

Dessa specifikationer kan ändras utan att meddelas.

## Innehållet i Verktygsväska

Nummer	Innehåll	Antal	Notera
1	Instruktionsbok	1	Denna bok.
2	Motor Manual	1	

## Förberedelse

### Före-start inspektion

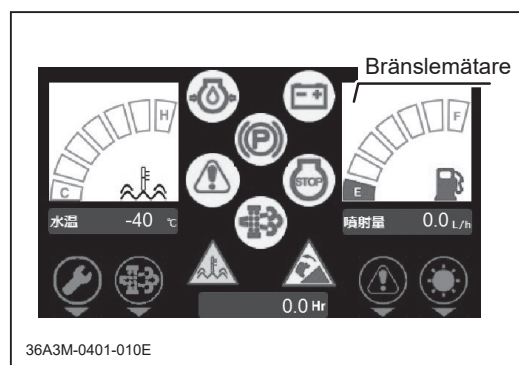
Utför alltid en inspektion före användning.

Se Underhållningsschemat (sidan 44 ) för inspektionsschema och tillvägagångssätt.

### Kontrollera och fylla på diesel

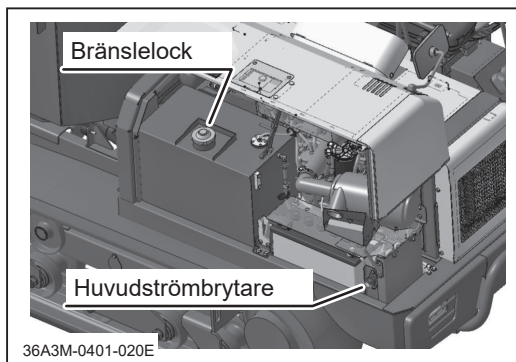
#### ⚠ WARNING!

- Håll eld och gnistor borta från bränsle.
- Stäng alltid av motorn innan påfyllning av bränsle.
- Fyll inte på för mycket bränsle så att det rinner över. Kolla bränslemätaren vid påfyllning. Om ni spiller, torka upp det omedelbart.



#### Kontrollera Diesel

1. Säkerställ att huvudströmbrytaren är påslagen.
2. Sätt i nyckeln i tändningslåset, vrid nyckeln till läge [ | ] (ON), och vänta några sekunder.
3. Kontrollera bränslemätare i LCD skärmen. Om bränslenivån är låg, fyll på diesel.
4. Vrid tillbaka nyckeln till läge [ ○ ] (OFF) och ta ur nyckeln.

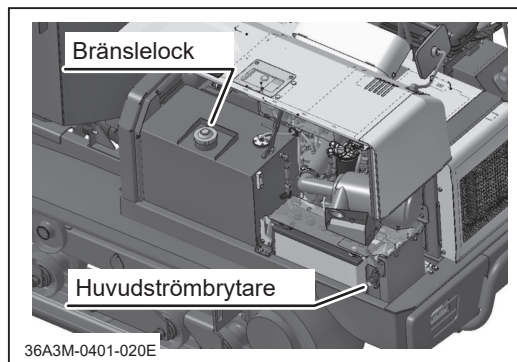


#### Fyll på diesel

1. Öppna motorhuven och öppna bränslelocket.
2. ISätt i nyckeln i tändningslåset och vrid till läge [ | ] (ON).
3. Fyll på diesel. Kontrollera bränslemätaren under påfyllningen.

#### NOTERA

- Bränsle : Diesel Bränsle.
- Bränslekapacitet: 60L

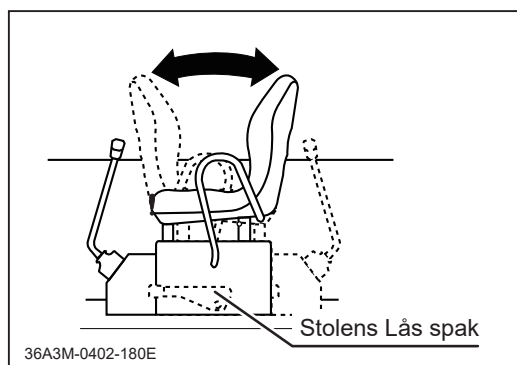


5. Vrid tillbaka nyckeln till läge [ ○ (OFF)] och ta ur nyckeln.
6. Sätt tillbaka bränslelocket och dra åt det säkert.
7. Stäng motorhuven.

## Justera förarstolen

### ⚠ WARNING!

- När justering av stolen sker, säkerställ att stolen är låst.

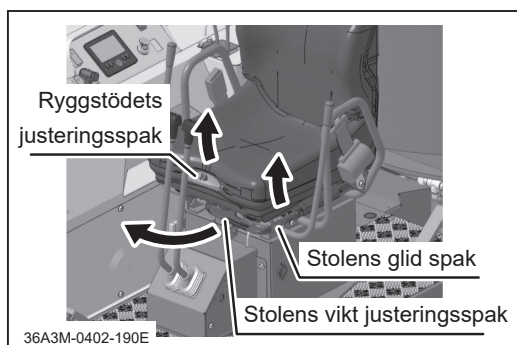


### Svänga stolen

1. Dra upp stolens lås spak för att svänga stolen.

### NOTERA

- När stolen är svängd, riktningen som stolen är svängd åt är framåt för föraren när körspakarna används.



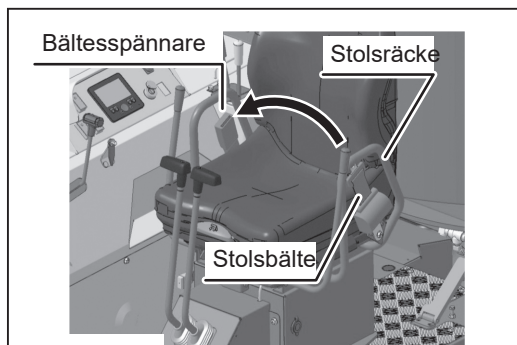
### Justera stolen

1. Dra stolens glid spak för att stolen skall åka fram eller bak till önskat läge.
2. Dra ryggstödet justeringsspak för att justera ryggstödet till önskat läge.
3. Dra stolens vikt justeringsspak för att justera stolens fjädring så den passar förarens vikt och önskemål. Dra helt i stolens vikt justeringsspak för att återställa inställt läge.

## Använda säkerhetsbälte

### **⚠ WARNING!**

- På maskiner med ROPS, använd alltid säkerhetsbältet.



1. Trä bilbältet genom stolsracket.
2. Justera säkerhetsbältet så att det håller bäckenet fastspänt

## Att köra

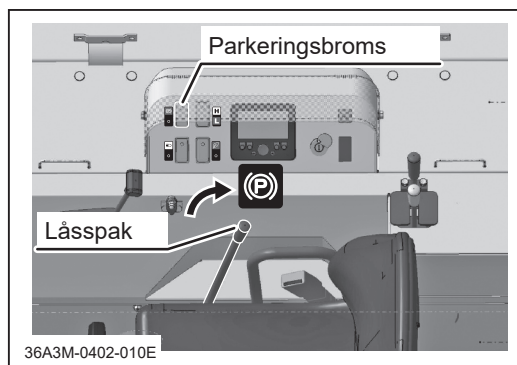
### Starta

### **⚠ WARNING!**

- Starta och kör alltid motorn på en väl ventilerad plats.
- Se alltid till att säkra er omgivning innan ni startar motorn.
- Sitt alltid på stolen när motorn startas. Försök aldrig starta motorn utanför maskinen. Det kan resultera i överkörningsolyckor.
- En motor som har varit igång är mycket varm. Undvik att röra motorn och dess tillhörande delar, annars kan ni få allvarliga brännskador.
- Öppna inte motorhuvn när motorn är igång.

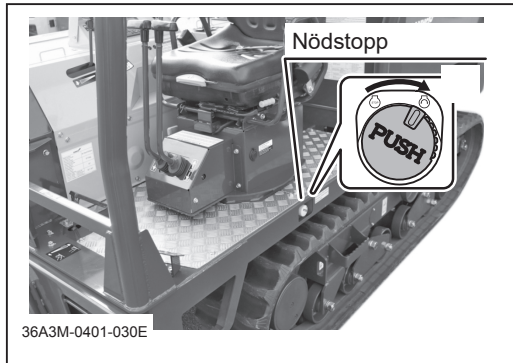
**⚠ AKTA!**


- Rör inte startnyckeln när motorn är igång. Startmotorn och/eller motorn kan skadas.
- Vrid inte om startknappen mer än 15 sekunder. Om motorn inte startar, vänta 30 sekunder eller mer innan ni försöker att starta den igen.
- Använd ej denna maskin vid temperaturer över 40 grader eller under -15 grader. Maskinen fungerar inte korrekt utanför dessa temperaturer. Om ni använder maskinen under dessa förhållanden kan detta leda till olyckor och skada maskinen.
- På vintern eller vid kallt klimat, värm upp motorn ordentligt innan ni börjar köra maskinen. En kall motor har dålig prestationsförmåga vilket kan leda till olyckor. Det sliter också onödigt på mycket på maskinen
- Använd inte denna maskin på dammiga platser såsom i en öken. Dammet kan täppa igen luftfiltret eller komma in i motorn, vilket kan leda till sämre prestanda och olyckor. Det sliter också onödigt mycket på maskinen.
- Använd inte denna maskin på höjder över 1500m i standardutförandet. Den här maskinen kan inte utföras tillräckligt över den höjden. Användning av maskinen under sådana förhållanden kan leda till en olycka eller orsaka skador på maskinen. Kontakta din CANYCOM-återförsäljare om du behöver använda den här maskinen ovanför denna höjd.

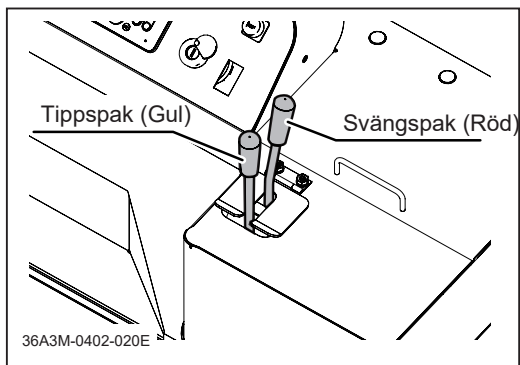


1. Säkerställ att parkeringsbromsen [ (P) ] är nedtryckt.
2. Säkerställ att låsspakarna är i parkeringsläget [ (P) ]

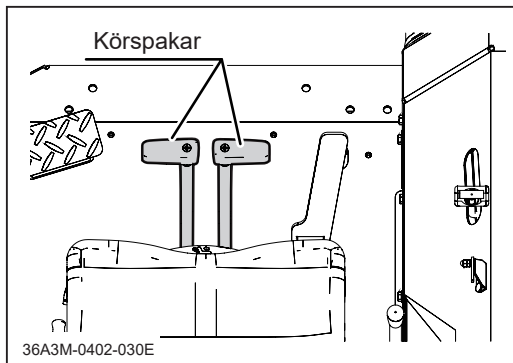




3. Säkerställ att nödstoppen är i [  RUN(kör)] läget. Om inte, vrid denna brytare åt höger till RUN (körläget).

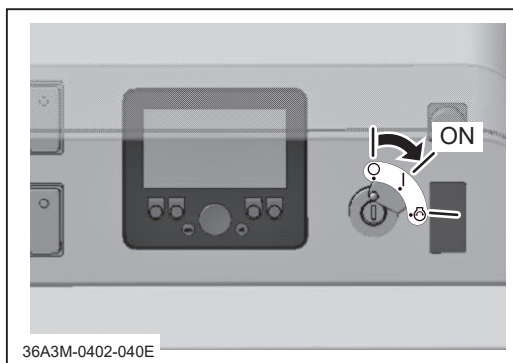


4. Säkerställ att tipp- och svängspaken är i neutralt läge och att låsplattan är i låst läge (runt om nederdelen oå spakarna).



5. Säkerställ att körspakarna är i neutralt läge.

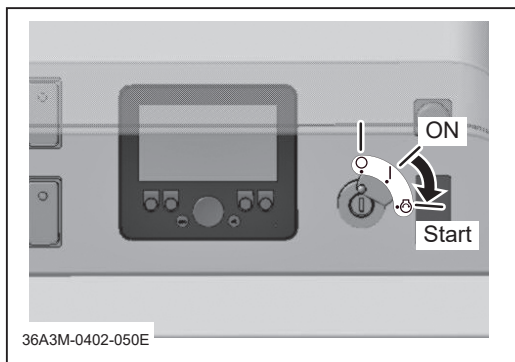
Turn it to the [ | (ON)] position and wait for the LCD screen to come up.





6. Sätt i nyckeln i tändningslåset och vrid till [ | (ON)] läget och vänta tills LCD skärmen tänds upp.

## NOTERA

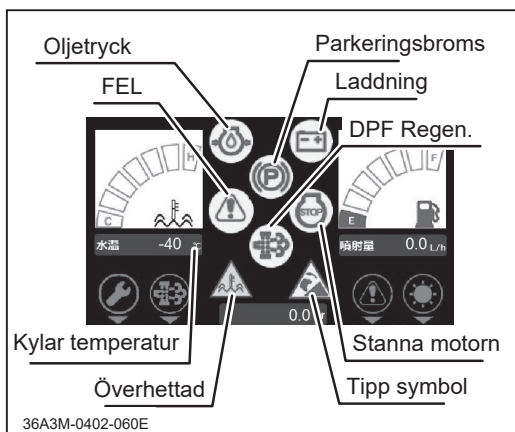
- När temperaturen runt om maskinen är 10°C eller lägre, Automatisk glödning är aktiverad i 5 sekunder.



7. Vrid nyckeln till läge [  (START)] för att starta motorn. Släpp nyckeln direkt när motorn startar; Nyckeln kommer automatiskt att gå tillbaka till [  (ON)] läget.

#### NOTERA

- Undvik att starta ofta. När motorn väl är igång, låt den gå en stund för att ladda batteriet.



8. Säkerställ att varningslamporna inte lyser. Om någon dessa lyser stanna motorn genast och läs sidan 84 i denna bok om **Felsökning** för att vidta lämplig åtgärd.
9. Låt motorn värmas upp genom att gå 3-5 minuter utan någon last. (Detta är inte nödvändigt när motorn redan är varm).

#### NOTERA

- Kör maskinen försiktigt de första 40 - 50 timmarna när maskinen är ny, för att "köra in" den.

## Köra

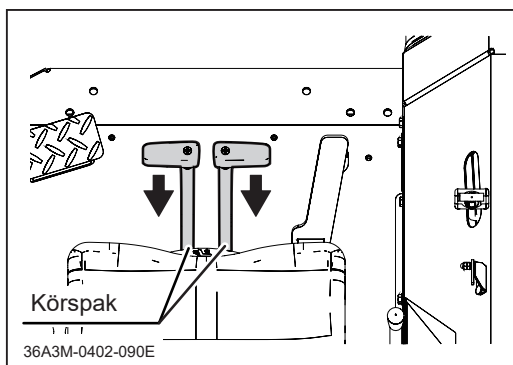
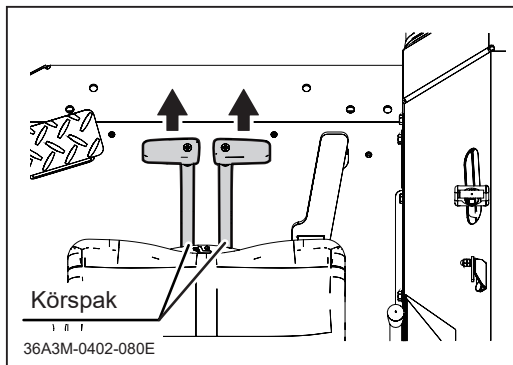
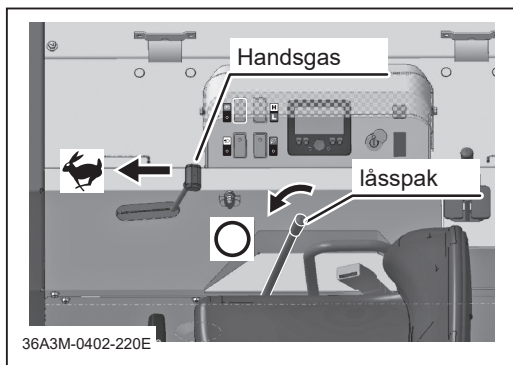
### **⚠ WARNING!**


- Låt inte åskådare komma i närheten av maskinen under körning.
- Sitt alltid på förarstolen när man kör maskinen. Använd aldrig körspaken utanför maskinen. Detta kan leda till att maskinen kör över eller krossar föraren.
- Använd alltid säkerhetsbältet.
- Always make certain of the safety of your surroundings before driving; start slow.
- Säkerställ alltid att omgivningen är säker innan du svänger.
- Undvik att starta, gasa, ändra hastighet, ändra riktning eller stanna plötsligt. Sväng inte vid hög hastighet. Undvik plötsliga rörelser; det kan leda till att användaren faller av maskinen eller att maskinen välter.
- Att vrida nyckeln till [  (OFF) ] läget eller ansätta parkeringsbromsen eller flytta låsspakarna till parkeringsläget får inte ske medans maskinen transporteras. Maskinen kan förlora stabilitet och orsaka att föraren ramlar, kastas ut eller att maskinen välter.
- För alltid tillbaka skörspaken till neutralt läge innan ni släpper den. Att släppa spakarna i andra positioner kan leda till plötslig fartminskning och kan få maskinen att välta eller slänga av användaren.

## NOTERA

Om parkeringsbromsknappen är ansatt [  ] eller om låsspakarna är i parkeringsläget [  ] kommer inte maskinen röra sig även om körspakarna används.

Om parkeringsbromsknappen inte är ansatt eller om låsspakarna är i körläget [  ] kommer maskinen röra sig när körspakarna används.



1. Säkerställ att omgivningen är säkrad.
2. Vänd parkeringsbromsknappen till [OFF] läget.
3. För låsspakarna till körläget [ O ].
4. Tryck Hög/låg hastighets knappen till antingen [ L (LÅG) ] eller [ H (HÖG) ] läget. För att se hastighetsområdet för varje läge, se "Produkt Specificationer (sidan 18-20)."
5. För handgasen mot [  (snabb) ] läget eller tryck ner gaspedalen för att öka motorns varvtal.

forward together to move the machine forward. The angle of the drive levers controls the machine speed.

### Köra framåt

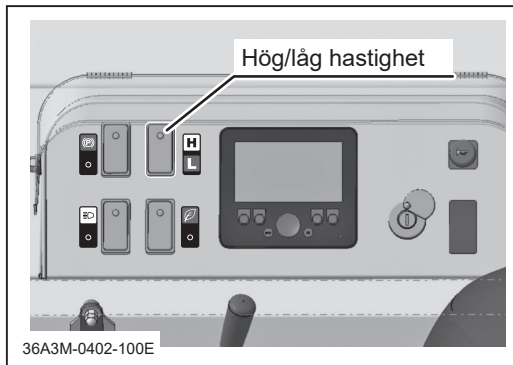
6. För vänster och höger körspak gradvis framåt samtidigt för att maskinen ska gå framåt. Vinkeln på körspakarna kontrollerar maskinens hastighet.

### NOTERA

- Stolens riktning bestämmer vad som är framåt eller bakåt på maskinen. Den riktning som stolen är vänd åt är framåt vid körning med körspakarna.

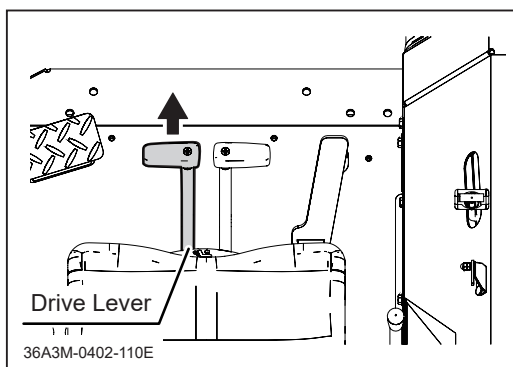
### Köra bakåt

5. För vänster och höger körspak gradvis bakåt samtidigt för att maskinen ska gå bakåt. Vinkeln på körspakarna kontrollerar maskinens hastighet.



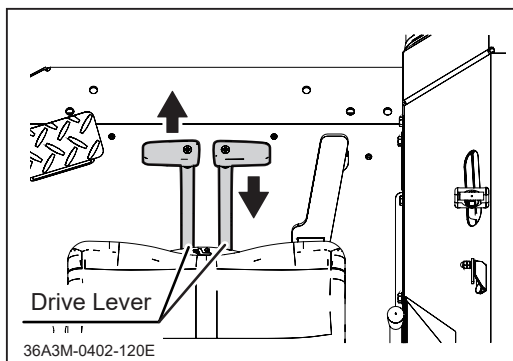
## Välj hastighet

6. Tryck Hög/låg hastighetsknappen till antingen [ L (LÅG)] eller [ H (HÖG)] läget för att välja hastighetsläget. Detta kan ändras medans maskinen körs i lägre hastigheter.

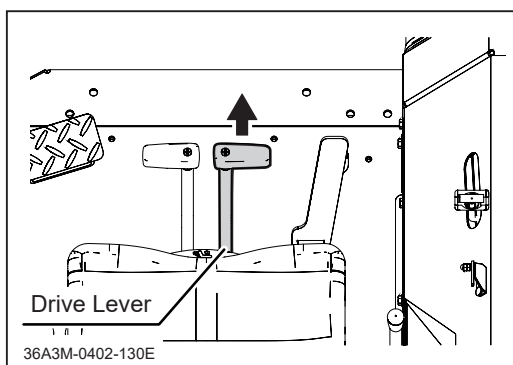


## Köra framåt och svänga

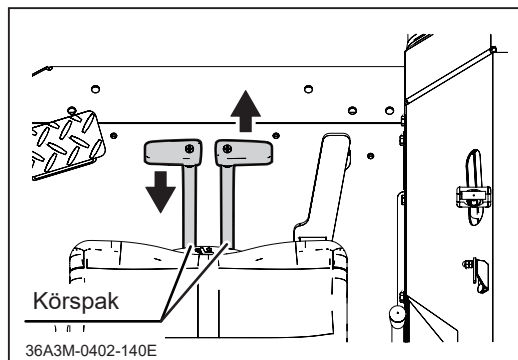
7. För vänster körspak gradvis framåt för att svänga höger.



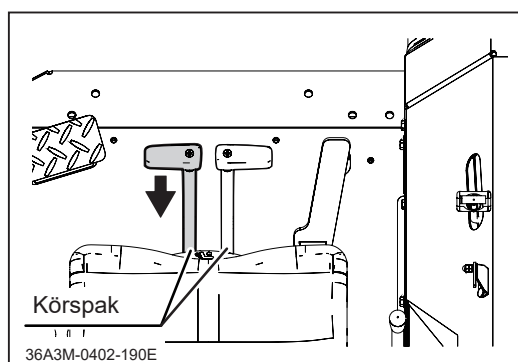
8. För vänster körspak framåt och höger körspak bakåt för att utföra en snabb sväng.



9. För höger körspak gradvis framåt för att svänga vänster.

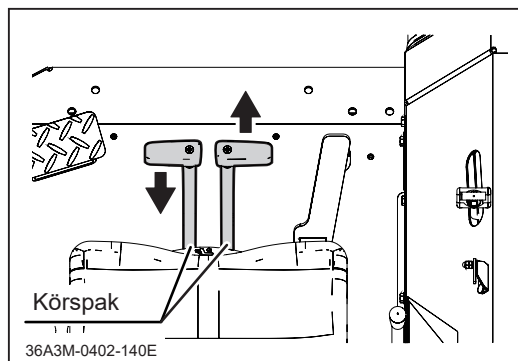


10. För höger körspak gradvis framåt och vänster er körspak bakåt för att utföra en snabb sväng åt vänster.

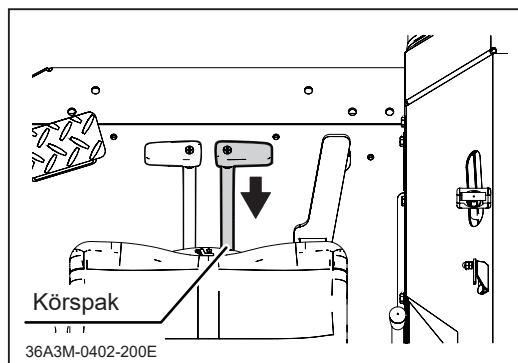


### Köra bakåt och svänga

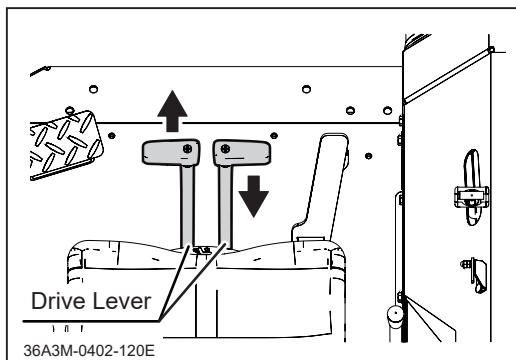
11. För vänster körspak gradvis bakåt för att svänga bakåt åt höger.



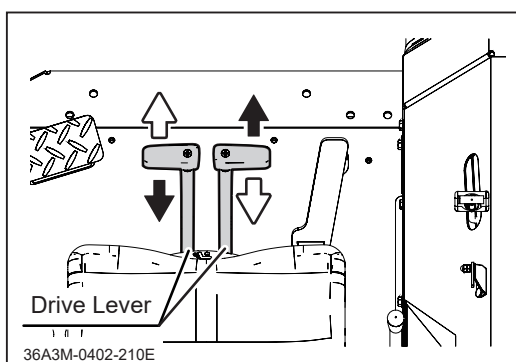
12. För vänster körspak bakåt och höger körspak framåt för att göra en snabb sväng bakåt åt höger.



13. För höger körspak gradvis bakåt för att svänga bakåt åt vänster.



14. För höger körspak bakåt och vänster körspak framåt för att göra en snabb sväng bakåt åt vänster.



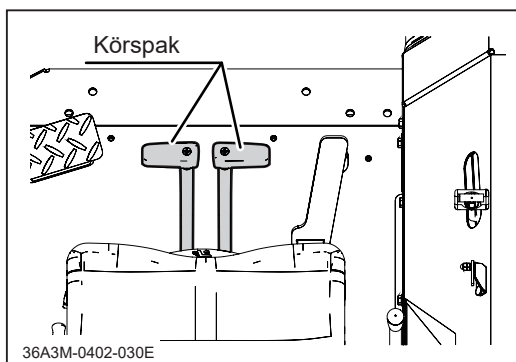
### Svänga/snurra på plats

15. För styrspakarna i motsatt riktning för att göra en sväng på plats ("snurrsväng").

## Stanna

### ⚠ WARNING!

- Gör inte plötsliga stopp. Maskinen kan sladda eller välta.
- Släpp inte styrspakarna plötsligt. Maskinen kan stanna plötsligt och sladda eller välta.
- Parkera alltid på en fast, jämn yta. Parkera aldrig på en eventuellt farlig plats.

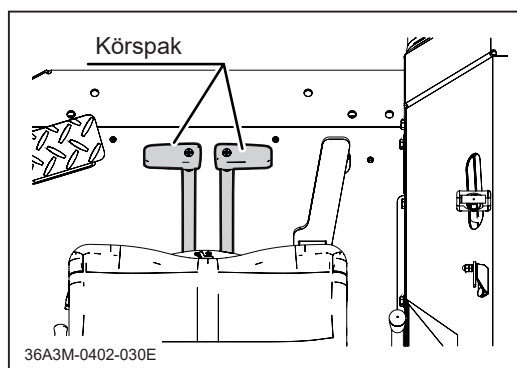


1. För körspakarna gradvis tillbaka till neutralt läge för att stanna maskinen.

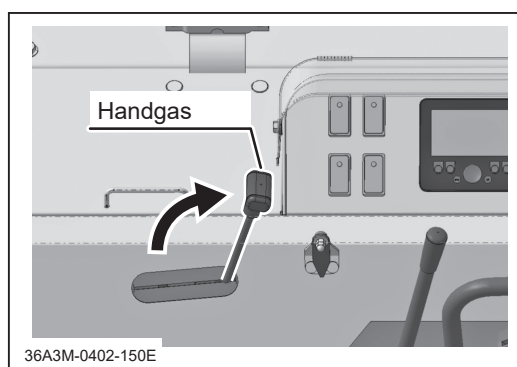
## Parkera

**⚠ WARNING!**

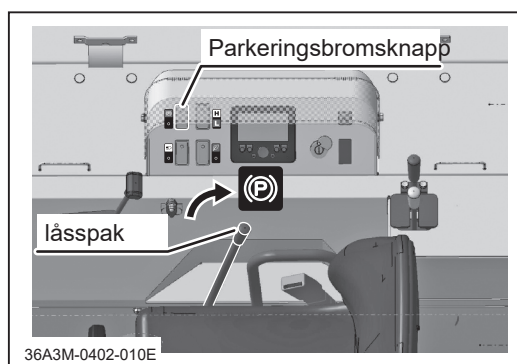
- Parkera alltid på en fast, jämn yta. Parkera aldrig på en eventuellt farlig plats.
- Undvik att parkera i en backe. Parkera aldrig i en backe som lutar 15 grader eller mer. Om det är absolut nödvändigt att parkera maskinen i en backe som lutar mindre än 15 grader, se till att lägga i parkeringsbromsen ordentligt och blockera larvbanden med klossar.



1. För körspakarna gradvis tillbaka till neutralt läge för att stanna maskinen.

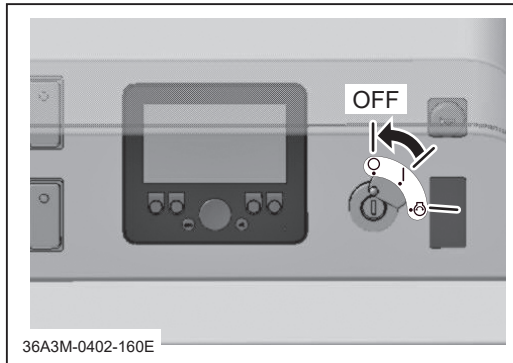


2. För handgasen mot [🐢 (långsam)] läget för att sänka motorns varvtal.




3. Tryck parkeringsbromsknappen till [(P)(ON)] och dra låsspaken till [(P)] läget.



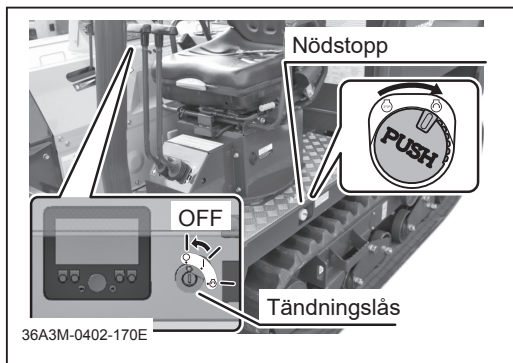



4. Vrid nyckeln till läge [  (OFF)] och ta ur nyckeln från tändningslåset.

## NOTERA


- Att lämna men tändningen påslagen i läge [  (ON)] tömmer batteriet och kan orsaka urladdning.

## Nödstopp



1. Att trycka in nödstoppen leder till att motorn stängs av.
2. Vrid nödstoppen åt höger till körläget [  ] för reset.

## NOTERA

- När motorn stannar med Nödstopp, vrid även nyckeln i tändningslåset till OFF. Att lämna maskinen med tändningen påslagen i läge [  (ON)] tömmer batteriet och kan orsaka urladdning.

## Arbeta

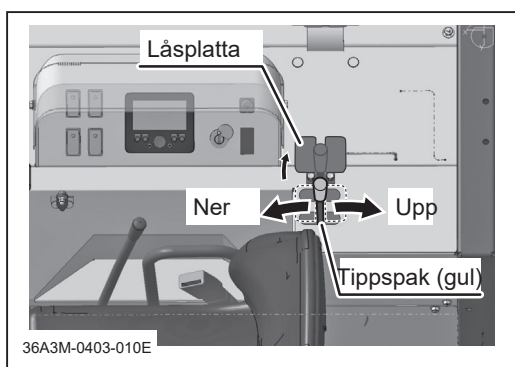
**⚠ WARNING!**

- Säkra alltid er omgivning innan ni tippas eller svänger flaket.
- Använd aldrig spakarna för tipp och sväng om ni ej sitter på maskinen. Detta kan få flaket att träffa eller krossa förare eller åskådare.
- Undvik att tippa eller svänga skopan i en backe. Maskinen kan välta.
- Vid service under uppfällt flak, säkra med säkerhetsstaget under flaket samt lås spakarna med lås plattan.

**⚠ AKTA!**

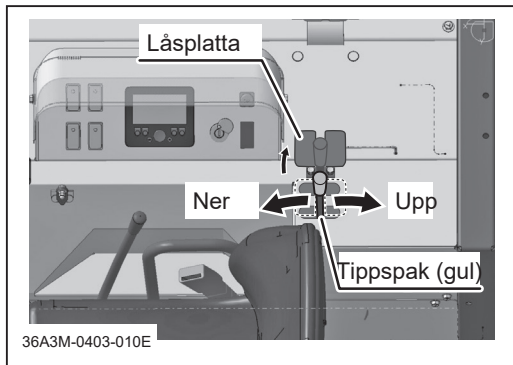
- Motorn ska alltid vara igång när flaket tippas eller svängs.
- Vid sänkning av lastat flak, sänk varvtalet på motorn och sänk därefter försiktigt flaket.

## Tippa flaket



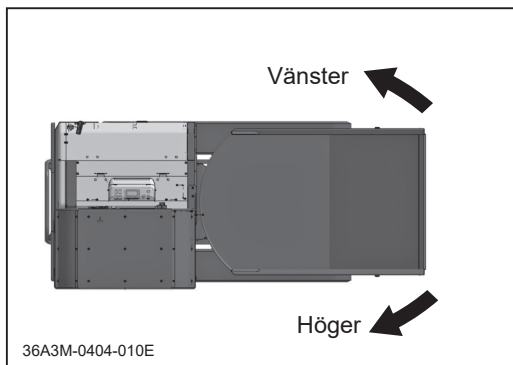
1. Starta motorn och för handgasen mot [ (snabb)] läget för att öka motorns varvtal.
2. Fäll upp låsplattan så tippspaken kan användas.
3. För tippspaken (gul) gradvis mot [ (UPP)] läget för att tippa flaket.
4. När flaket höjt till max hörs ett väsende ljud; för tippspaken tillbaka till [ (NEUTRALT)] läge.
5. Fäll ner låsplattan över tippspaken för att behålla flaket i uppfällt läge.

[ (DOWN)] position to lower bucket.



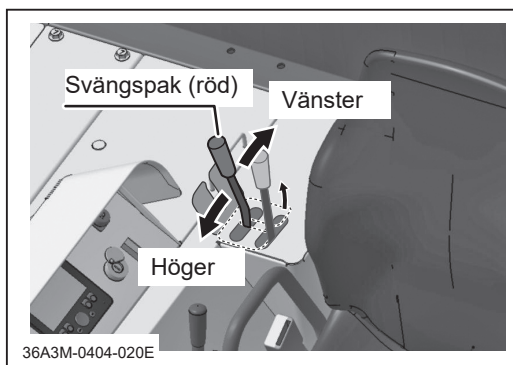
6. För tippspaken (gul) gradvis mot [ (Ner)] läget för att sänka flaket.
7. När flaket nått botten hörs ett väsende ljud; för tippspaken tillbaka till [ (NEUTRALT)] läge.
8. Fäll ner låsplattan över tippspaken för att behålla flaket i nedsänkt läge.

## Svänga flaket



### Svänga flaket åt vänster

1. Fäll upp låsplattan så svängspaken (röd) kan användas.
2. För svängspaken gradvis mot [ Q (VÄNSTER)] för att flaket ska svänga åt vänster.
3. När flaket svängt till max läget hörs ett väsende ljud; för svängspaken tillbaka till [ (NEUTRALT)] läge.
4. Fäll ner låsplattan över svängspaken för att behålla flaket i detta läge.



### Svänga flaket åt höger

5. Fäll upp låsplattan så svängspaken (röd) kan användas.
6. För svängspaken gradvis mot [ (höger)] för att flaket ska svänga åt höger.
7. När flaket svängt till max läget hörs ett väsende ljud; för svängspaken tillbaka till [ (NEUTRALT)] läge.
8. Fäll ner låsplattan över svängspaken för att behålla flaket i detta läge. Annars, för svängspaken gradvis mot [ Q (VÄNSTER)] tills flaket nått neutralt läge, fäll därefter ner låsplattan.

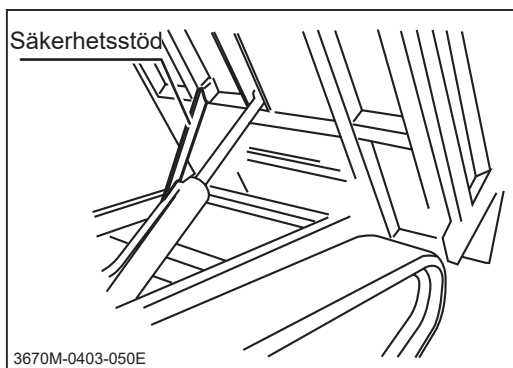
## Använd säkerhetsstödet

**⚠ WARNING!**

- Placera säkerhetsstödet under flaket vid inspektion eller arbete.

**⚠ AKTA!**

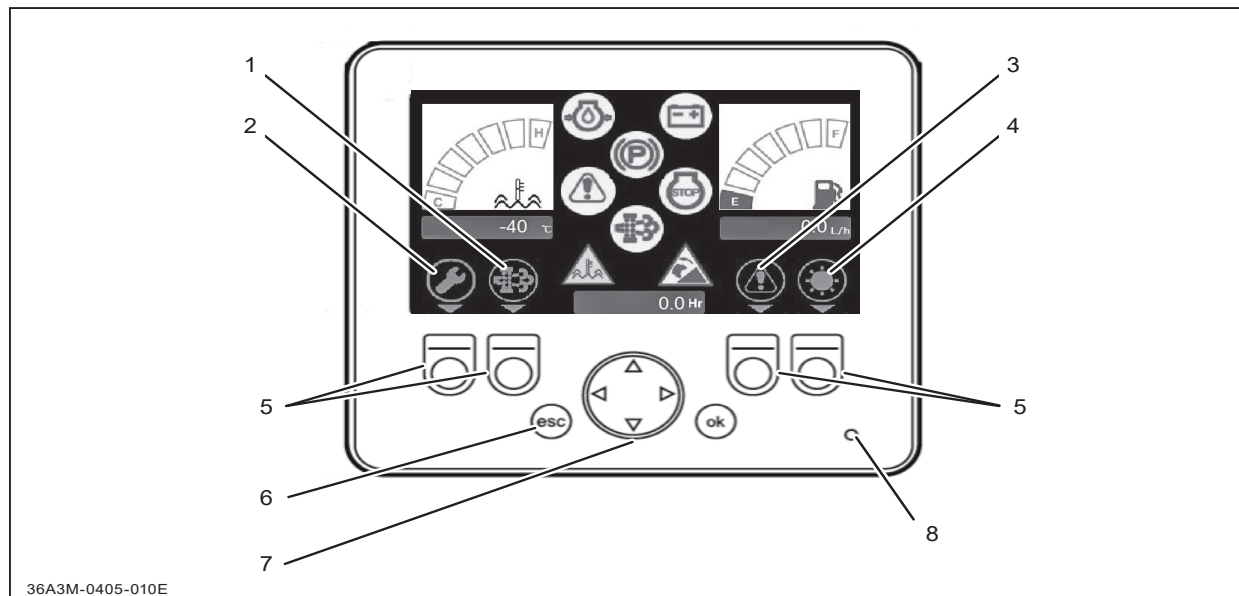
- Se till att ta loss säkerhetsstödet innan ni sänker ner flaket.



1. Tippra/res flaket.
2. Håll flaket på plats med hjälp av säkerhetsstödet.

## Använda LCD display

### Knappar



#### 1. DPF (diesel partikel filter) Symbol

Genom att trycka på knappen (5) under denna symbol påbörjas en manuell regenerering av DPF om symbolen är tänd och därmed kraven för regenerering är uppfyllda.

#### 2. Service symbol

Genom att trycka på knappen (5) under denna symbol kommer man vidare till (1) serviceläget. Om aktivt servicemeddelande finns blinkar denna symbol.

#### 3. Felmeddelande Symbol

Genom att trycka på knappen (5) under denna symbol hamnar man på sidan för (2)-1 felmeddelanden.

#### 4. Ljusstyrka

Genom att trycka på knappen (5) under denna symbol hamnar man på sidan för att justera (3) skärmens ljusstyrka.

#### 5. Multifunktionsknappar

Funktionen på dessa knappar står ovanför i displayen, ändras beroende vilken sida som visas.

#### 6. ESC knapp

När denna knapp trycks ner går skärmen tillbaka till föregående sida.

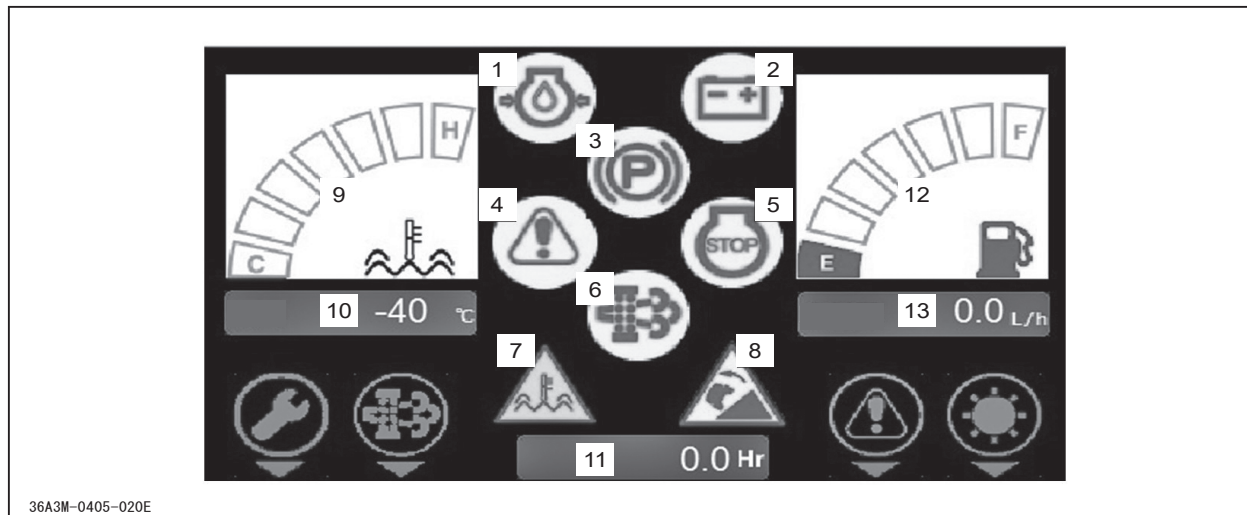
#### 7. Riktningväljare inne i Menyn

Dessa fyra knappar används för att förflytta sig inne i displayen.

#### 8. Varningslampa

Röd LED lampa tänds när LCD skärmen inte fungerar korrekt.

## Betydelse av startskärm



### 1. Oljetrycksvarning

Släckt medan maskinen är igång: Normalt  
 Tänds medan maskinen är igång: Lågt oljetryck  
 Tänds när maskinen stängs av: Normalt

### 2. Laddtrycksvarning

Släckt medan maskinen är igång: Normalt  
 Tänds medan maskinen är igång: Laddnings fel.  
 Tänds när maskinen stängs av: Normalt

### 3. Parkeringsbroms

Tänds när parkeringsbromsen eller låsspakarna är ansatta.

### 4. Felmeddelande

Tänds när något är fel på antingen motorns ECU eller maskinens ECU. Tryck på knappen under Felmeddelande symbolen (nr 3 sidan 37) för att läsa förklaring av felmeddelandet.

### 5. Motorstop varning

Tänds när motorn stannas av nödstopp brytaren eller om den automatiskt stannat av lutningssensorn.

### 6. DPF servicelampa

Tänds när DPF (Diesel Partikel Filter) behöver få en manuell regenerering.  
 Blinkar: När maskinen håller på att regenereras.  
 När lampan är släckt behöver ingen regenerering göras, eller har en regenerering precis genomförts.

## **7. Överhettad motor**

Tänds när temperaturen i motorn når 120 grader celsius eller mer.

## **8. Tipprisk av maskin**

Tänds när maskinen lutar mer än 27,5 grader.

## **9. Temperaturmätare motor**

Mätare som visar motorns kylarvatten temperatur, stapel.

## **10. Temperaturmätare motor siffra.**

Mätare som visar motorns kylarvatten temperatur med siffror.

## **11. Timräknare**

Display som visar siffran på antal timmar maskinen varit igång, enhet som visas är 0,1 timmar.

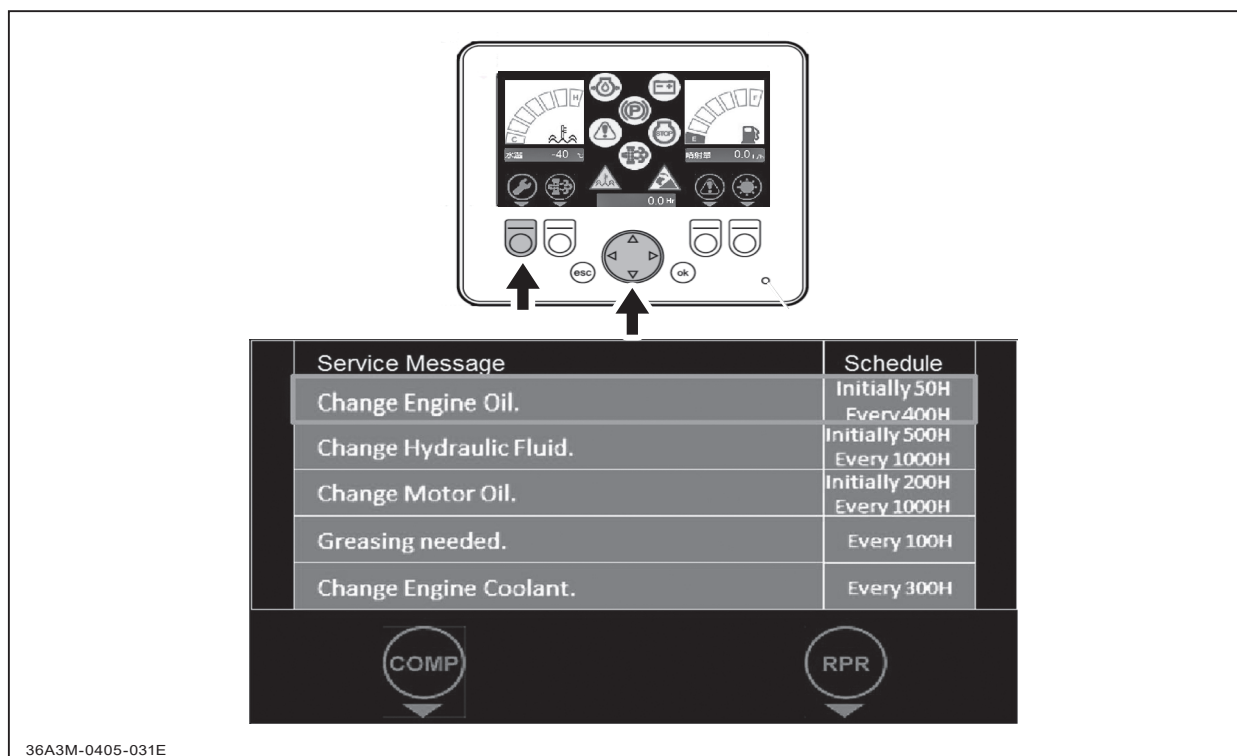
## **12. Bränslemätare**

Visar hur mycket bränsle som är kvar i tanken.

## **13. Genomsnittlig bränsleförbrukning**

Visar vad genomsnittsförbrukningen på diesel är för maskinen.

## Serviceläget på skärmen



### Hur den används

1. Tryck på multiunktionsknappen längst till vänster (se ovan bild) och tryck nedåt på riktningsknappen för att få upp serviceläget på displayen.

#### 1. Komplet (COMP)

Använd pilarna upp/ner för att markera önskat meddelande/text. Tryck sedan på COMP för att stänga ner huvudmeddelandet.

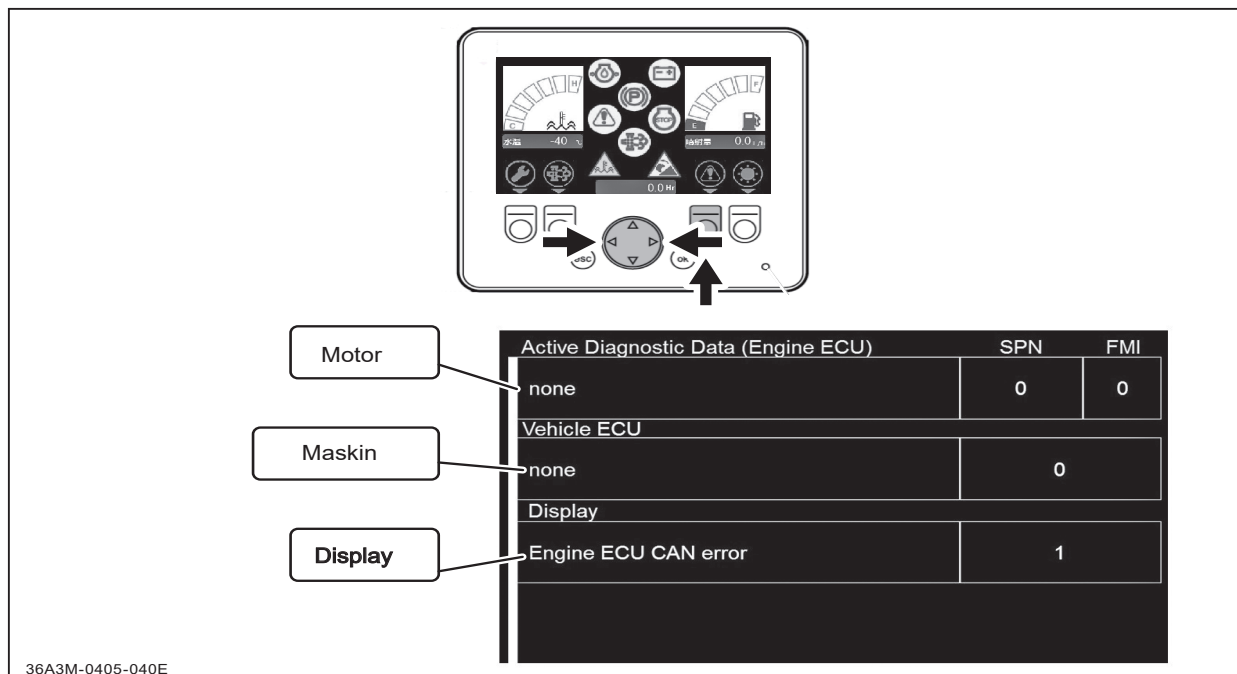
#### 2. Reperation (RPR)

Denna knapp används av serviceteknikern vid service på maskinen.

Meddelande/Message	Intervall
Byt motorolja / Change Engine Oil	Första vid 50 h / därefter var 400:e timme
Byt Hydraulolja / Change Hydraulic Fluid	Första vid 400 h / därefter var 1000:e timme
Byt motorolja (hjulmotor)/ Change Motor Oil	Första vid 200 h / därefter var 1000:e timme
Smörjning / Greasing Needed	var 100:e timme
Byt kylarvätska / Change Engine Coolant	var 200:e timme



## Felmeddelande



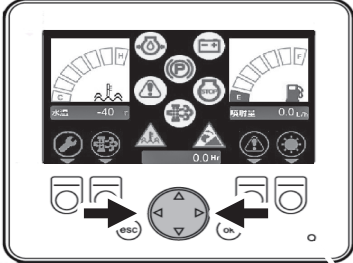
### Hur den används

1. Tryck pilknappen åt HÖGER för att få upp (2)-2 tidigare felmeddelanden i panelen.

1. **Motor**  
Displayen visar motorns ECU felkoder.
2. **Maskinen**  
Displayen visar maskinens ECU felkoder
3. **Display**  
Displayen visar LCD skärmens felkoder.

Felkod	Beskrivning
Maskinen ECU	1 Bränslegivare vajer (Brun/vit), Tappat kontakt eller kortsluten till 5V.
	1 Bränslegivare vajer (Brun/vit), Tappat kontakt eller kortsluten till GND.
	3 Gasgivaren 1 (Vit) tappat kontakt eller kortsluten till 5V.
	4 Gasgivaren 1 (Vit) tappat kontakt eller kortsluten till GND.
	10 Rullaxelrullning (60°) hittad.
	11 Rullaxelrullning (60°) hittad.
Display	1 Motor ECU CAN kommunikationsfel.
	2 Maskinen ECU CAN kommunikationsfel.
	4 Maskinen ECU felkod på utgång.

## Tidigare felmeddelande historik



Felmeddelande historik  
I stegrande ordning

Bara tidigare ECU fel finns i displayen.

Logged Diagnostic Data (Engine ECU)	SPN	FMI
none	0	0
none	0	0
none	0	0
none	0	0
none	0	0

36A3M-0405-050E

### Hur den används

1. Tryck pilknappen åt VÄNSTER för att få upp (2)-1 aktuella felmeddelanden i panelen.

**1. Motor**

Displayen visar motorns ECU felkoder.

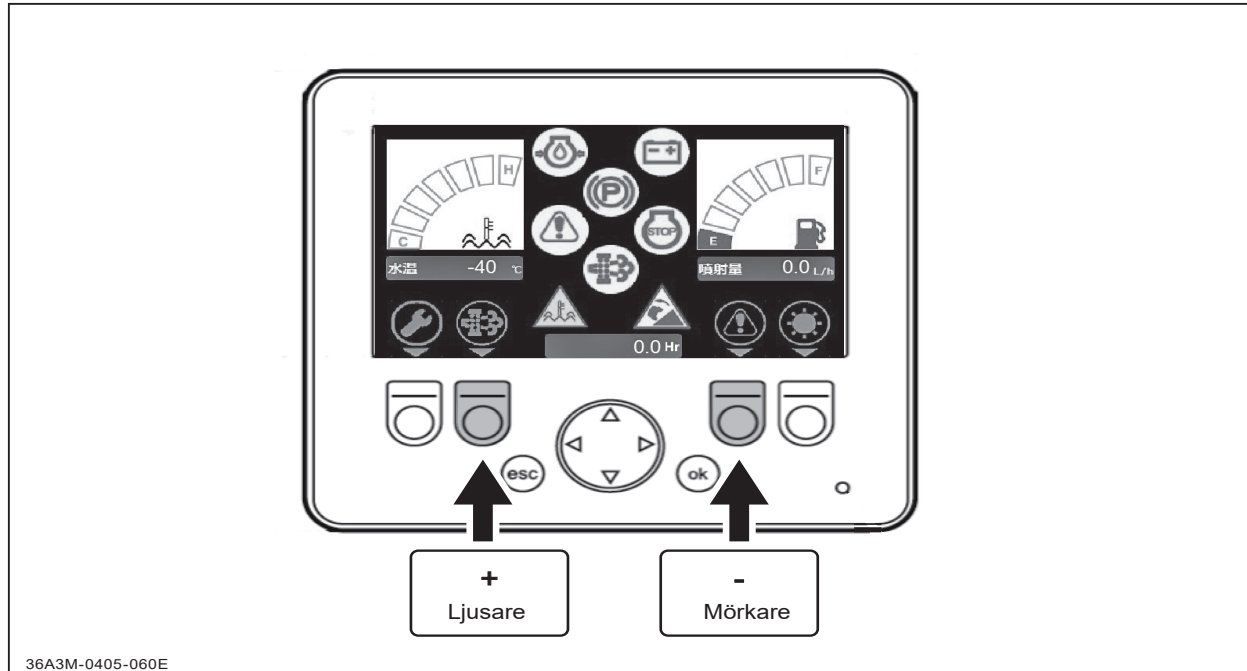
**2. Maskinen**

Displayen visar maskinens ECU felkoder

**3. Display**

Displayen visar LCD skärmens felkoder.

## LCD Ljusstyrka



## Hur den används

1. Med startsidan på skärmen, tryck på multifunktions knappen näst längst till vänster för att göra skärmbilden ljusare.
2. Tryck på multifunktions knappen näst längst till höger för att göra skärmbilden mörkare.

## Underhållsschema

**⚠ WARNING!**

- Följ skötselschemat som är beskrivet nedan. Om detta ej följs kan det resultera i mekaniska skador, skador på egendom eller personskador eller död.

- Utför Dagligt tillsyn (Dag) innan varje användning, en månatlig inspektion varje månad, och en årlig inspektion en gång om året.
- Vissa moment i skötsel åtgärderna som beskrivs nedan kan kräva speciell kunskap eller speciella verktyg eller utrustning. Kontakta er Canycom återförsäljare för att utföra sådana moment.

Del	Beskrivning	Schema			Notering	
		Dag	Mån	År		
Motor Generell	Starta	√	√	√		
	Köra	Motorhastigheten ska ställas in på tomgång och full fart utan last. Motorn ska då fortsätta att gå utan problem	√	√	√	Kontakta din CANYCOM Återförsäljare för inspektion.
		Vid ökning av motorvarvtalet ska gasspaken röra sig smidigt, och motorn ska accelerera smidigt och utan stopp eller dylikt.	√	√	√	
	Avgaser	Värm upp motorn ordentligt och lyssna på avgasljud vid tomgångskörning och vid snabb fart; dessa ljud ska låta normala och avgasmängden ska ej vara överdriven.	√	√	√	
		Där ska ej finnas läckor i avgassystem eller ljuddämpare.	√	√	√	
	Luftfilter	Luftburken ska ej ha sprickor eller vara missformad. Boxlocket och anknytande luftslangar ska sitta fast ordentligt.		√	√	
		Luftfiltret ska vara hel och utan skador eller överdrivet mycket damm.	√	*	*	
	Motorfäste	Motorbasen ska vara fri från sprickor och deformation.			√	
		Fästbultar och muttrar ska inte vara lösa eller saknas.			√	

\* Läs mer i den separata motor manualen.

Del		Beskrivning	Schema			Notering
			dag	Mån	År	
Generell	Bränsle-System	Där ska ej finnas läckor i bränsletank, injektionspump, slangar eller rör.	√	√	√	
		Bränsleslangar ska vara ej vara skadade eller igentäppta.	√	√	√	
Bränslefilter ska ej vara överdrivet smutsigt eller igentäppt.			√	√		Rengöring: se sidan 61
Olje-System		Olja ska vara ren och ligga på rätt nivå.	√	√	√	Inspektera/byt: sida 54
		Inga märkbara oljeläckor ska finnas i huvudskydd, oljepanna, eller rör.	√	√	√	
		Oljefilter ska ej vara överdrivet smutsigt eller skadat.				
Motor		Byt motorolja				
		Byt oljefilter.				
		Byt bränslefilter.				
		Rengör smuts och vatten från bränsletanken.				
		Kontrollera att bränsleslangar och slangklämmor är åtdragna.				
		Byt bränsleslangar och slangklämmor.				
		Avlägsna vatten från vattenavskiljaren.				
		Rengör vattenavskiljaren.				
		Kontrollera luftintag slangen.				
		Byt luftintag slangen				
		Kontrollera att kylarens slangar och slangklämmor är åtdragna.				
		Byt kylarens slangar och slangklämmor.				
		Rengör kylaren.		*		
		Kontrollera generator och fläktremmen.				
		Byt fläktrem.				
		Justera luftintag och avgasrör.				
		kontrollera injector tips.				
		Byt olje separator filter.				
		kontrollera PCV ventil.				
		Rengör DPF (diesel partikel filter).				
		kontrollera EGR system.				
		Kontrollera DPF täthet.				
		Kontrollera EGR röret.				
	Kontrollera avgasrörets förgreningsrör.					
	Byt gummislangar för olje separator.					
	Byt gummi slangar för DPF.					
	Byt gummislangar för motorolja.					

\* Läs mer i den separata motor manualen.

Del	Beskrivning	Schema			Notering		
		Dag	Mån	År			
Motor	Kylsystem	Kylvätska ska vara ren och ligga på rätt nivå.	√	√	√		
		Fyll på kylarvätska.		*			
	Batteri	Batteriets syra ska ligga inom angiven ram.		√	√		
		Polerna ska ej ha utsatts för korrosion och de ska vara ordentligt säkrade.		√	√		
		Kontrollera batterivätskan.		*			
		Byt batteri.		*			
	EL	Ledningar	Kopplingar ska vara ordentligt säkrade.		√	√	
			Ledningar ska ej vara skadade.		√	√	
			Kontrollera skador, slitna och lösa ledningskontakter.		*		
	Transmission	HST Pump	Kör maskinen framåt & bakåt, sväng till vänster och höger i båda riktningarna; maskinen ska röra sig normalt och inga ovanliga ljud eller överhettning ska observeras.	√	√	√	
Hydraulolja ska vara påfylld till korrekt nivå och Hydraulolja ska vara ren och inte vara förorenad eller innehålla smuts.			√	√	√	Inspektera/byt: se sida 62	
Där ska inte finnas några vätskeläckor i eller kring tanken.			√		√		
Bandvagn	Drivhjul & underrullar	Ska inte ha sprickor, missbildningar eller vara överdrivet slitna.	√	√	√		
		Där ska ej förekomma ovanliga ljud eller överhettning vid färd.	√	√	√		
		Monteringsskruvar eller muttrar ska ej sitta löst eller fattas.	√	√	√		
		Där ska ej finnas några oljeläckor runt axeln..	√	√	√		
		Boggi upphängda underrullar skall smidigt följa markens konturer.			√		
		Axlar skall vara tillräckligt smörjda.		√	√		

\* Läs mer i den separata motor manualen.

Del	Beskrivning	Schema			Notering	
		Dag	Mån	År		
Bandvagn	Larvband	Stålvävnaden i larvbanden ska inte vara skurna eller allvarligt skadade.	√	√	√	
		Larvband ska inte vara väldigt slitna eller försvagade. Det får inte saknas stora bitar av gummit.	√	√	√	
		Stålkärnan i larvbandet ska inte vara skadade eller saknas.	√	√	√	
		Larvbandet ska vara riktigt spänt, inte för hårt och inte för löst.	√		√	Justering: se Sida 65
	Larvbands-spännare	Larvbandsspännaren ska röra sig smidigt när fett trycks in i cylindern.		√	√	
	Larvbands chassi	Det ska inte finnas några sprickor, deformationer eller skador. Om sprickor misstänkts, kontrollera med sprick detektor.		√	√	
		Gummi delar ska inte vara väldigt slitna.		√	√	
Fäst öglorna ska inte vara lösa eller saknas.		√	√	√		
Broms	Parkeringsbromsen ska kunna hålla maskinen i en backe som lutar 1/5.		√	√		
Hydraul System	Hydraulik Pump	Det får inte läcka i eller runt hydraulpumpen, slangar, leder eller tätningar.	√	√	√	
		Inga ovanliga vibrationer, oljud eller hetta ska observeras när hydraulpumpen arbetar.	√	√	√	
		Mängd och tryck vid utlösning med last ska vara inom den normala ramen. *detta går att hoppa över om inga ovanliga vibrationer eller hetta observeras.			√	
	Rör & slangar	Ledningarna ska vara fria från sprickor, skador, vridningar & deformation.	√	√	√	
		Det ska inte läcka i rör, slangar, anslutningar eller ur tätningar.	√	√	√	
		Ledningarna ska vara rätt monterat, och bultar och muttrar ska inte vara lösa eller saknas.	√	√	√	

Del	Beskrivning	Schema			Notering	
		Dag	Mån	År		
Hydraul System	Hydraul- Cylindrar	Ska arbeta smidigt.	√	√	√	
		Det ska inte läcka när cylindern dras ut eller trycks ihop.		√	√	
		Dra ut cylindern fullt med belastning och håll. Slaglängden ska vara inom tillverkarens ram/specifikation.			√	
		Cylindern och kolvstången ska vara fri från jack, sprickor, bucklor eller vara skev.		√	√	
		Cylinderns monterings sprint ska vara fri från skador och ovanligt slitna.	√	√	√	
	Hydraul- ventil	Ventilen ska vara riktigt monterad.		√	√	
vid arbete, ventilen ska dra ut eller in cylindern och stanna när den släpps.		√	√	√		
Det ska inte läcka i eller runtom ventilen, ledningarna eller vid någon anslutning.		√	√	√		
Plåt skal, Chassi, Flaket	Flaket	Flaket ska smidigt kunna höjas, sänkas och svängas.	√	√	√	
		För flak med luckor ska dessa enkelt kunna öppnas när flaket höjs och låsas när den är nere.	√	√	√	
		Ska vara fri från sprickor, deformation, och rostskador.	√	√	√	
		Bultar och muttrar ska inte vara lösa eller saknas.	√	√	√	
		Höj, sänk & sväng flaket för att säkerställa att inget spel/glapp finns vid tipp- &sväng cylinderns sprint.		√	√	
	Chassi / ram	Ska vara fri från sprickor, bucklor och rostskador.		√	√	
		Bultar och muttrar ska inte vara lösa eller saknas.	√	√	√	
	Plåt skal, motorhuv & maskinens yttre.	Ska vara fri från sprickor & bucklor.		√	√	
		Luckor ska öppnas, stängas och låsas enkelt.	√	√	√	
		Bultar och muttrar ska inte vara lösa eller saknas.	√	√	√	

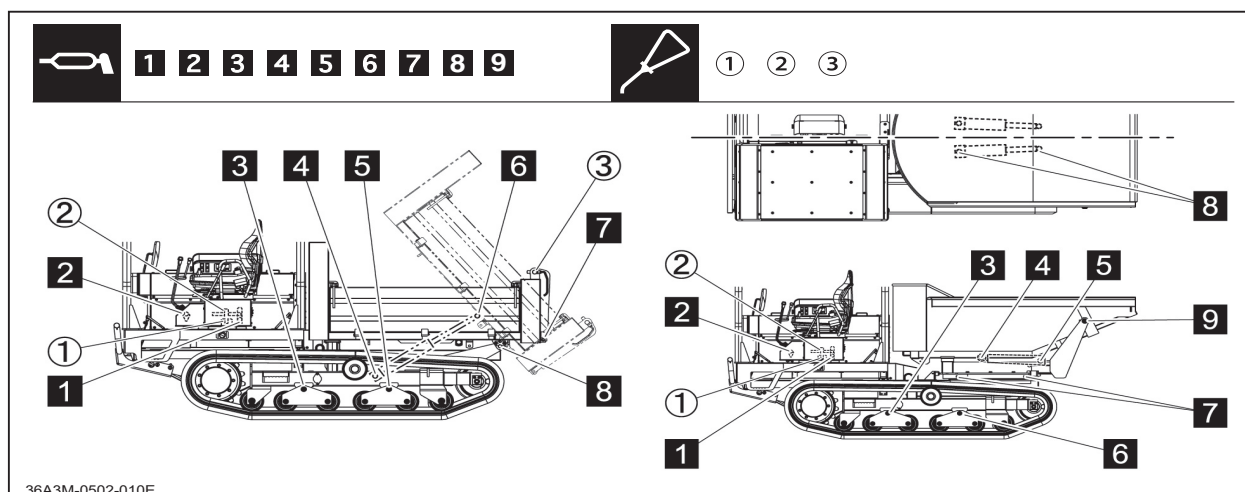


Del	Beskrivning	Schema			Notering	
		Dag	Mån	År		
Kropp, Säkerhets utrustning	Stol		√	√		
		Stolen ska vara rätt justerad för användaren och låsmekanism ska fungera.				
		Monterings fästen ska vara säkrade och inga bultar eller muttrar ska saknas.	√	√	√	
	Etiketter	Varnings etiketter och instruktions etiketter ska vara rena, läsdugliga och hela.	√	√	√	
	Display	Displayen ska fungera bra direkt när motorn startas.	√	√	√	
	Tuta	Tutan ska fungera normalt.	√	√	√	
	Lampor	Lamporna ska fungera normalt.	√	√	√	
	ROPS, FOPS	ROPS/FOPS ska vara fria från bucklor och rost.	√	√	√	
		Monterings fästen ska vara säkrade och inga bultar eller muttrar ska saknas.	√	√	√	
	Bälte	Fästet ska inte vara löst.	√	√	√	
Bältet ska vara fri från skärsår och skador.		√	√	√		
Nödstopp	Motorn ska stanna direkt när nödstoppen aktiveras.	√	√	√		

## Lista på vätskor, oljor &amp; fett

Del	Schema / Intervall	Klass / Sort	Volym
Bränsle	Vid behov.	Diesel bränsle	60L
Motorolja	Fylla på: Inspektera dagligen. Fyll på vid behov. Byte: Första gången efter 50 timmar. Därefter var 400:e timme.	Diesel Motorolja API klass: CJ-4 JASO klass: DH-2 SAE klass: 10W-30	9.5L
Hydrostat olja (används även som hydraulolja).	Byte: Första gången efter 400 timmar. Därefter var 1000:e timme.	Hög viskositet innehåll hydraulolja, ISO VG46 *Vid användning i kalla områden (under -15°C), Använd slittålig hydraulolja VG32.	38L
Hjulmotorolja	Byte: Första gången efter 200 timmar. Därefter var 1000:e timme.	Växellådsolja API klass: GL-4 SAE klass: 90	0.6L
Smörjmedel	Var 100:e timme.	Lithium all-round fett (NLGI Nr.2 eller liknande).	-
Kylarvätska	Kontrollera varje dag. Fyll på vid behov. Byt ut var 200:e timme.	Long Life Coolant (LLC) och rent vatten blandas (50% utspädning)	8.5L (0.5L *1)
Batterivätska	Inspektera var 50:e timme. Fyll på vid behov.	Destillerat vatten.	-

\*1 Kylarvätskabelhållaren.



## Lista på förbrukningsmaterial

**⚠ AKTA!**

- När förbrukningsmaterial och reservdelar byts ut ska det alltid vara Canycom originaldelar.

Del	Artikelnummer	Schema / intervall	Antal	
<b>Motor</b>				
Oljefilter	16414-32434	Första bytet: 50 timmar. Därefter var 400:e timme.	1	
Slangar	5229 0731 000	Vartannat år.	1	
	5229 0732 000	Vartannat år.	1	
Luftfilter yttre	R1401-42270	Vid var 6:e tvätt eller 1 gång om året, det som infaller först.	1	
Luftfilter inre	R2401-42281	Vid var 6:e tvätt eller 1 gång om året, det som infaller först.	1	
Fläktrem	16343-97012	Byt om den är sönder.	1	
Gasvajer	3707 3321 000	Byt om den är sönder.	1	
<b>Bränslesystemet</b>				
Bränslefilter	1J331-43012	Var 400:e timme	1	
Slangar	36A3 0025 000	Vartannat år.	1	
	36A3 0209 000	Vartannat år.	2	
	36A3 0219 000	Vartannat år.	1	
	36A3 0222 000	Vartannat år.	1	
	36A3 0223 000	Vartannat år.	1	
	36A3 0224 000	Vartannat år.	1	
	36A3 0233 000	Vartannat år.	2	
	36A3 0229 000	Vartannat år.	1	
	5310 0345 000	Vartannat år.	1	
<b>Hydraulsystem</b>				
hydraulfilter (sugfilter)	3663 6029 000	Var 1000:e timme	1	
Hydraulfilter (returfilter)	5119 6708 000	Var 400:e timme	1	
Hydraulslangar	Kopplingar			
	Pump (Fram)	Motor (Vänster)	36A3 6101 000	Vartannat år eller vid behov.
	Pump (Fram)	Motor (Vänster)	36A3 6102 000	
	Pump (bak)	Motor (Höger)	36A3 6103 000	
	Pump (bak)	Motor (Höger)	36A3 6104 000	
	Tank	Motor (Vänster)	3677 6254 000	
	Tank	Motor (Höger)	3677 6265 000	
	Manifold A1	Oljekylare Toppen	36A3 6105 000	
	Tank	Oljekylare Botten	36A3 6106000	

	Del		Artikelnummer	Schema / intervall	Antal
Hydraulislångar	Kopplingar				
	T (H-Lo) Vänster	Motor (Vänster)	5116 6136 000	Vartannat år eller vid behov.	1
	T H-Lo) Höger	Motor (Vänster)	3678 6224 000		1
	Pump (Fram) X7	Motor (Vänster) P3	5229 6118 000		1
	Pump (Bak) X17	Motor (Vänster) P3	36A3 6108 000		1
	Växel pump Topp	Kontroll ventil Tryck	36A3 6109 000		1
	Växel pump Botton	Tank	36A3 6111 000		1
	Filter IN	Kontroll ventil Retur	36A3 6112 000		1
	Manifold B3	Filter UT	36A3 6113 000		1
	Pump (Fram)	Manifold B1	5118 6129 000		1
	Pump (Bak)	Manifold B2	36A3 6115 000		1
	Hastighets- väljar ventil Tryck	Manifold B4	5229 6119 000		1
	Hastighets- väljar ventil Retur	Tank	5229 6119 000		1
	Tank	Manifold A2	3667 6021 000		1
	Pump (Fram)	Pump (Rear)	36A3 6117 000		1
	Pump (Bak)	Manifold A2	36A3 6118 000		1
	Hydraulislångar tipp	Tipp cylinder Övre	Ventil A1		5229 6142 000
Tipp cylinder Nedre		Ventil B1	3661 6163 000		1
Hydraulislångar Sväng	Sväng båge Höger	Ventil B1	3661 6182 000	1	
	Sväng båge Vänster	Ventil A1	3661 6182 000	1	
	Sväng cylinder Vänster	Ventil B2	3661 6163 000	1	
	Sväng cylinder höger	Ventil A2	3670 6151 000	1	

Del		Artikelnummer	Schema / intervall	Antal
Hydraulslangar Sväng	Sväng båge Höger	Tipp cylinder nedre 3661 6177 000	Vartannat år eller vid behov.	1
	Sväng båge Vänster	Tipp cylinder Övre 3661 6177 000		1
	Sväng cylinder höger nedre	Sväng cylinder vänster nedre 3661 6168 000		1
	Sväng cylinder vänster nedre	Sväng cylinder höger nedre 3661 6168 000		1
<b>Bandvagn</b>				
Larvband		3640 2231 000	Byt vid behov	2
Kuggjul 15T		5117 2505 000	Byt vid behov	2
Rullar A		3670 2201 000	Byt vid behov	8
Rullar B		3670 2211 000	Byt vid behov	4
Över rulle		3640 2218 000	Byt vid behov	2
Frihjul		3640 2331 000	Byt vid behov	2
<b>EI system</b>				
Batteri 130E41R		5212 0206 000	Byt vid behov	1
Säkring 5A (Tan)		-	Byt vid behov	5
Säkring 10A (Red)		-	Byt vid behov	5
Säkring 30A (Pink)		-	Byt vid behov	1
Säkring 40A (Green)		-	Byt vid behov	1
Säkring 60A (Yellow)		-	Byt vid behov	1
Varistor (Spänningsberoende motstånd)		5116 0651 900	Byt vid behov	1
Relä		3570 0723 000	Byt vid behov	4
Motstånd 120 ohms		5119 0902 200	Byt vid behov	1
Motstånd 220 ohms		5118 0611 200	Byt vid behov	1
Diod		5118 0611 300	Byt vid behov	3

## Motor

### ⚠ WARNING!

- Stäng alltid av motorn innan ni utför service.
- En motor som har varit igång är mycket varm. Låt motorn svalna innan ni utför service, annars riskerar ni att få svåra brännskador.
- Håll eld och gnistor borta när ni hanterar bränsle.

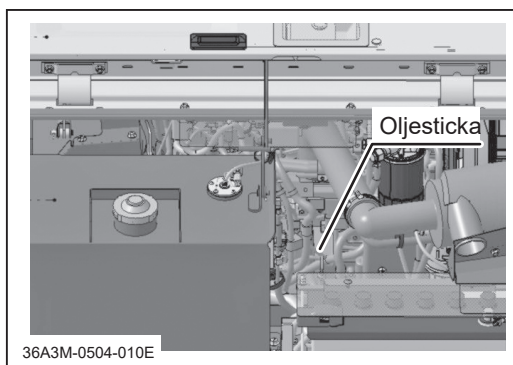
## Motorolja

### ⚠ AKTA!

- Säkerställ att motorn fylls på med rätt oljekvalité och oljemängd till rätt nivå. Otillräcklig mängd eller fel oljekvalitet minskar prestandan och kan orsaka permanent skada på motorn.
- Kassera den tömda oljan ordentligt. Kontrollera nationella och lokala föreskrifter för kassering av motorolja.

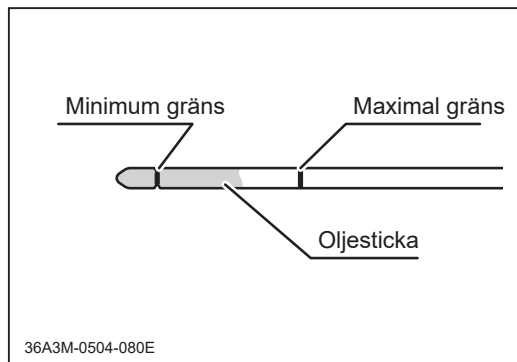
## NOTERA

- Kontrollera oljenivån innan du startar för att få korrekt avläsning eller vänta cirka 10 minuter efter att motorn stannat för att oljan ska rinna tillbaka till oljetanken.
- Kontrollera alltid oljemängden på ett plant underlag.
- Läs användarmanualen för motorn vid service av motorn.
- Vilken olja som ska användas och mängd: se sidan 50.

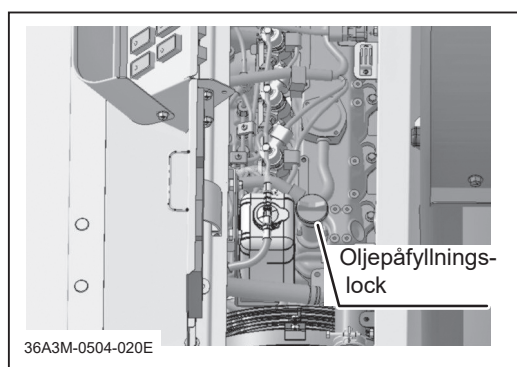


## Inspektera

1. Parkera maskinen på ett plant underlag.
2. Öppna och säkra motorhuv.
3. Dra ur oljestickan och torka den ren. Sätt in oljestickan helt och dra ut den igen.

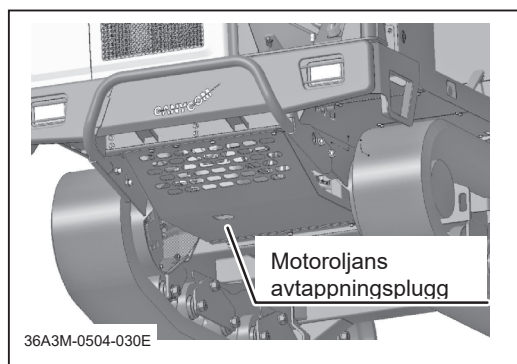


4. Titta och inspektera oljenivån. Om den är under minimum gränsen, fyll på olja.
5. Titta och inspektera oljekvaliteten. Om den är för smutsig eller om viskositeten är onormal, byt olja.
6. Sätt tillbaka oljestickan.
7. Stäng motorhuven.



### Fylla på motorolja

1. Öppna motorhuven och säkra den.
2. Ta bort oljepåfyllningslocket.
3. Fyll på rätt olja och med rätt mängd i påfyllningshålet.
4. Kontrollera oljenivån, säkerställ att oljenivån är rätt.
5. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket.
6. Stäng motorhuven.



### Byt motorolja

1. Ha ett lämpligt uppsamlingskärl.
2. Öppna motorhuven och säkra den.
3. Ta bort oljepåfyllningslocket.
4. Ta bort motoroljans avtappningsplugg för att tappa olja.
5. Rengör avtappningspluggen och sätt tillbaka den på plats, se till att den sitter fast.
6. Fyll på den angivna mängden med rätt olja i påfyllnadshålet.
7. Kontrollera oljenivån. Se till att oljenivån är rätt.
8. Sätt tillbaka påfyllningslocket på plats.
9. Stäng motorhuven.

### NOTERA

- Läs användarmanualen för motorn vid service av motorn.

## Manual DPF (Diesel Partikel Filter) Regenerering

### ⚠️ WARNING!

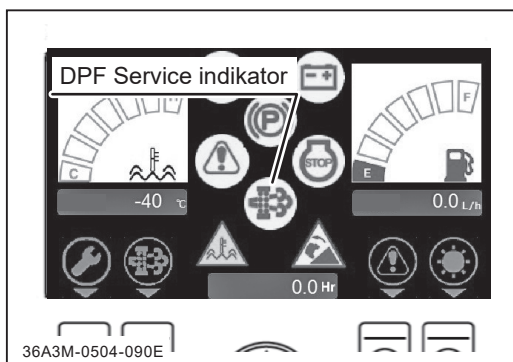
- Utför manuell DPF-regenerering på ett väl ventilerat ställe. Att köra motorn och utföra DPF-regenerering avger kolmonoxid och kan orsaka kolmonoxid förgiftning.
- Se till att det inte finns någon ansamling av brännbart damm eller skräp på eller runt avgassystemet. Avgassystemet kan bli extremt varmt under manuell DPF-regenerering, eld kan uppkomma vid oförsiktighet.


### ⚠️ AKTA!

- DPF kräver periodisk regenerering. När DPF-serviceikonen på LCD-skärmen blinkar, kan du göra DPF-regenerering. Det kan annars resultera i att motorn tappas prestanda eller tar skada.
- DPF-regenerering kräver att vissa villkor är uppfyllda, och den kommer att avbrytas om två av villkoren inte uppfylls. Övervaka maskinen medan DPF regenereras.

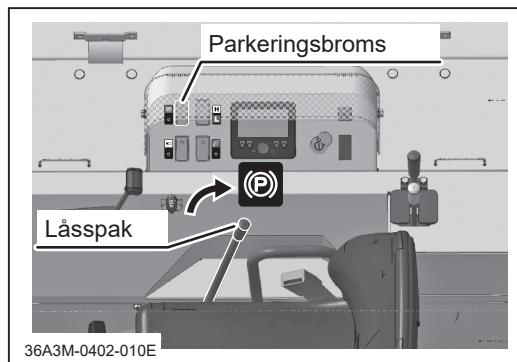
### NOTERA

- Motor ECU övervakar kontinuerligt DPF: s tillstånd och kan genomföra automatisk regenerering. Men när ansamling av partiklar når upp till en viss nivå krävs manuell regenerering.
- DPF-regenerering kan ta 15 till 20 minuter.



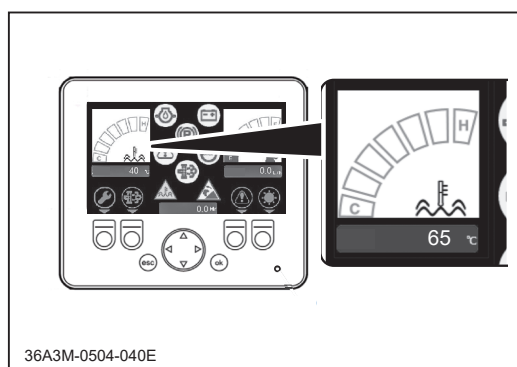
1. När DPF Service indikatorn  blinkar måste DPF regenereras manuellt. Parkera maskinen på en jämn yta på en säker och väl ventilerad plats.





2. Tryck in parkeringsbromsen (P) [Ansatt] och dra låsspakerna till (P) [Parkering] läge.

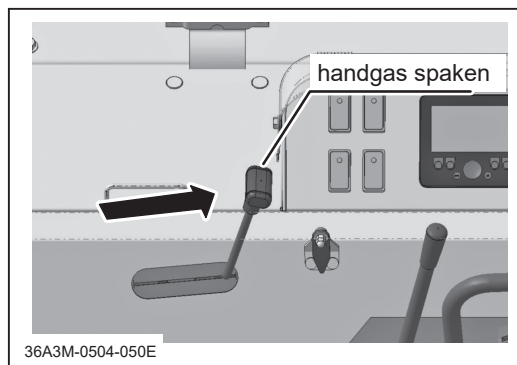
**coolant temperatur to be above 65°C. Adjust the engine speed to raise the temerature.**



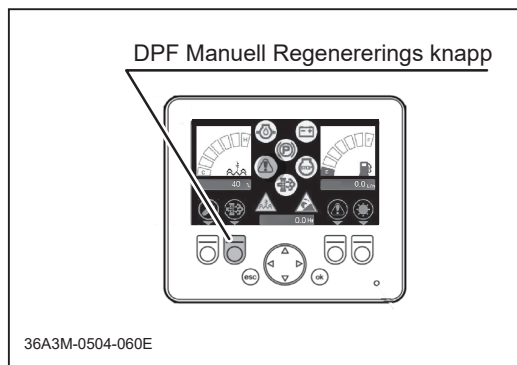
3. Kör motorn tills motortemperaturen är över 65°C.

## NOTERA

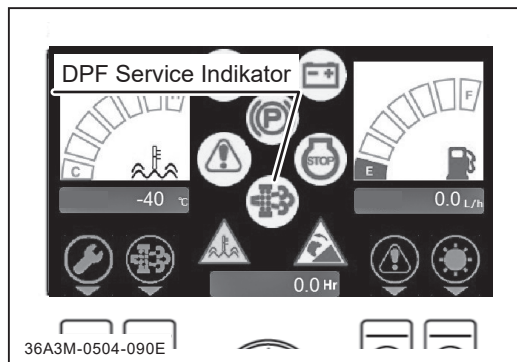
- DPF-regenerering kräver att motortemperaturen är över 65°C. Hög motorns varvtal för att öka motortemperaturen.



3. För handgas spaken till 🐢 [sänk] läget.



4. Tryck på DPF Manuell Regenererings knappen för att starta regenereringen.



4. När DPF Service Indikatorn slocknar är regenereringen färdig.

## Bränslesystem

### ⚠ WARNING!

- Stanna alltid motorn vid service av bränslesystemet.
- Bränsle är mycket brandfarligt. Håll eld och gnista bort vid service av bränslesystemet eller när bränsle hanteras. Om bränsle spills, torka genast upp.

### ⚠ AKTA!

- Kassera dåligt bränsle i bränslefilter eller dränerat bränsle eller vatten ordentligt. Kontrollera den nationella och lokala lagstiftningen för kassering av sådana vätskor.

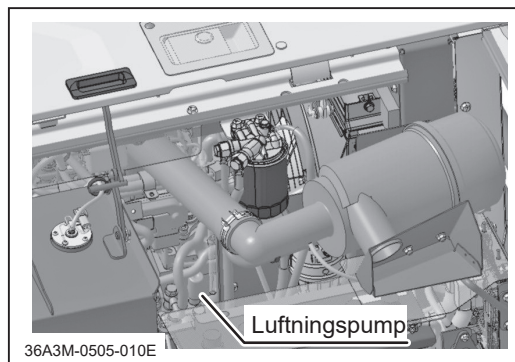
## Luft i bränslesystemet

### NOTERA

Luft kan komma in i bränslesystemet vid följande:

- Efter byte av bränslefilter eller bortkoppling av bränsleledningen.
- Efter att ha kört motorn tills bränsletanken är helt torr.

När det finns luft i bränslesystemet kan motorn inte gå.

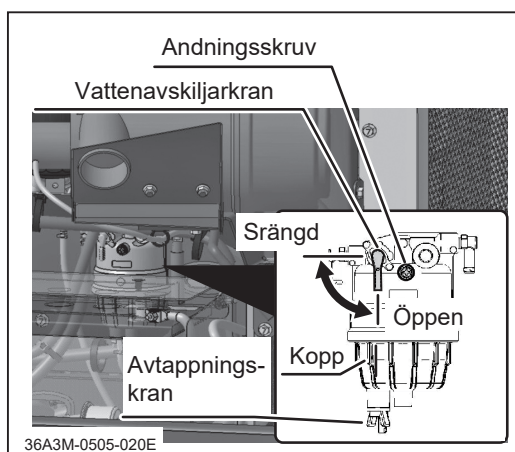


1. Öppna motorhuven.
2. Fyll på bränsle.
3. Tryck manuellt på bränslets luftningspump för att få bort luften i systemet.
4. När pumpen blir tung är luften borta.
5. Stäng motorhuven.

## Töm vattenavskiljaren

### NOTERA

- Vattenavskiljaren samlar vatten och föroreningar som finns i bränslet. När den röda flottören i koppen går upp ska vattenavskiljaren tömmas enligt nedan beskrivning.



1. Vrid vattenavskiljarens kran till [STÄNGD] läget.
2. Lossa avtappningskranen och andningsskruven för att tömma vatten och föroreningar.
3. Dra åt avtappningskranen och andningsskruven.
4. Vrid vattenavskiljarens kran till [ÖPPEN] - läge.
5. Lufta bränslesystemet

### NOTERA

- Se bruksanvisningen för motorn för andra serviceprodukter från motorn.

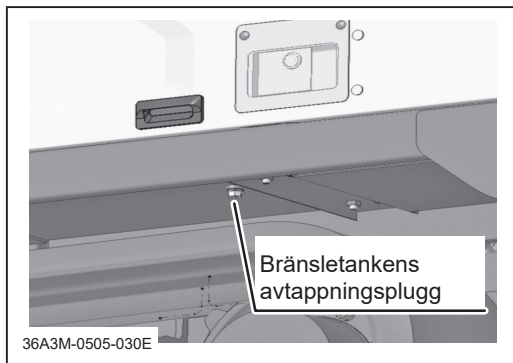
## Töm vatten från bränsletanken

### **⚠ WARNING!**

- Håll eld och gnistor borta vid hantering av bränsle.
- Vid tömning av tanken, använd bara pumpen som är gjord för diesel bränsle. Fel pump kan starta en brand.

### **⚠ AKTA!**

- Kassera den dränerade oljan ordentligt. Kontrollera nationella och lokala föreskrifter för kassering av motorolja.

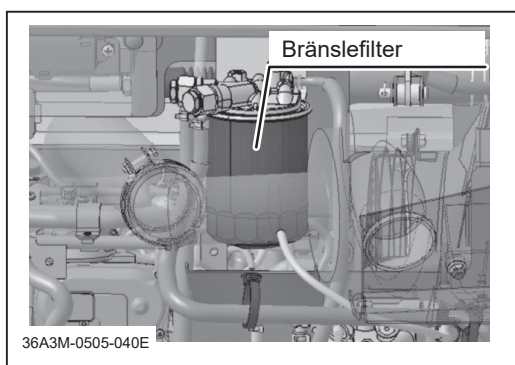


1. Använd pump för att tömma bränsletanken.
2. Ha ett lämpligt uppsamlingskärl för att samla återstående bränsle och vatten.
3. Ta bort bränsletankens avtappningsplugg för att tömma det återstående bränslet med vatten och sediment i tanken.
4. Sätt tillbaka bränsletankens avtappningsplugg.
5. Fyll bränsle i tanken och lufta bränslesystemet.

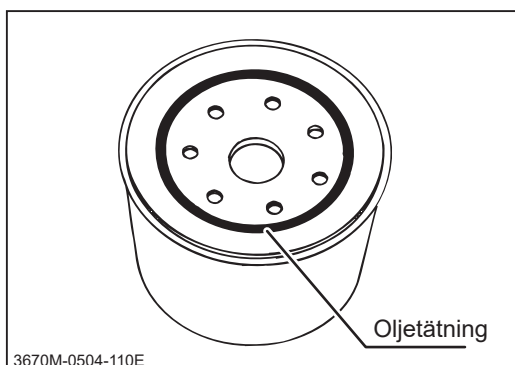
## Bränslefilter

### **⚠ AKTA!**

- Använd endast original bränslefilter. Kopior & andra filter kan skada motorn.



1. Öppna motorhuven.
2. Använd en oljefiltertång för att avlägsna bränslefilteret.



3. Applicera ett tunt lager ny olja på oljetätningen på det nya bränslefilteret.
4. Installera bränslefilter. Dra åt den helt för hand.
5. Fyll bränsle och lufta luft från bränslesystemet.
6. Starta motorn och inspektera filtret visuellt för att se till att det inte finns några läckor.
7. Stäng motorhuven.

## Hydraulsystem

### ⚠ WARNING!

- Stanna alltid motorn vid service.
- En maskin som har körts är väldigt varm. Låt maskinen och oljan svalna innan service, det kan annars resultera i svåra brännskador.

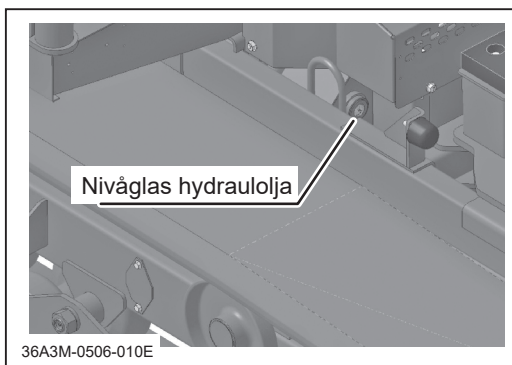
## Hydraulolja

### ⚠ AKTA!

- När hydrauloljenivån blir låg kan luft komma in i hydraulsystemet och försämra dess prestanda. Se till att fylla hydraulsystemet med rätt oljeklass upp till den angivna nivån.
- Kassera den tömda oljan på korrekt sett. Kontrollera nationella och lokala föreskrifter för kassering av motorolja.

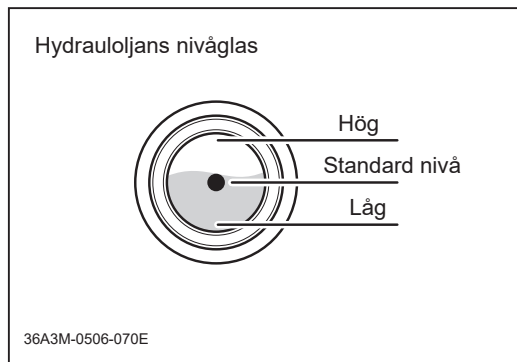
### NOTERA

- Kontrollera oljenivån innan motorn startas för att få korrekt avläsning. Varm olja expanderar i volym, och korrekt avläsning kan inte erhållas.
- Kontrollera alltid oljenivån på en jämn yta.
- Byt sugfilter vid byte av hydraulolja.
- Se angiven mängd och vilken olja på sidan 50.

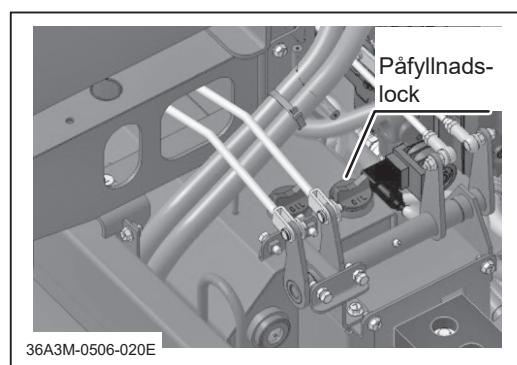


### Inspektera

1. Parkera maskinen på en jämn yta.
2. Öppna motorhuven.

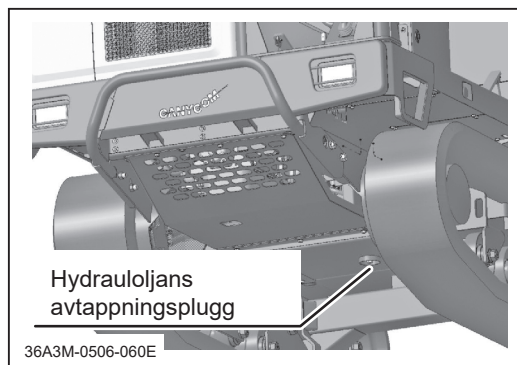


3. Titta i hydrauloljans nivåglas och kontrollera oljans nivå och skick.
4. Om nivån är låg, fyll på.
5. Om oljan är smutsig, byt olja.



### Fyll på hydraulolja

1. Skruva upp fyra (4) M8 bultar för att avlägsna hydraulpumpens skyddsplåt.
2. Ta bort påfyllnadslocket.
3. Fyll på med rätt oljemängd och oljeklass i påfyllnadshålet.
4. Kontrollera oljenivån.
5. Sätt tillbaka påfyllnadslocket på rätt plats.
6. Montera tillbaka hydraulpumpens skyddsplåt med de fyra (4) M8 bultarna.



### Byt hydraulolja

1. Parkera maskinen på en jämn yta.
2. Använd ett lämpligt uppsamlingskärl.
3. Ta bort hydrauloljans avtappningsplugg för att tömma olja, tills det är tomt.
4. Sätt tillbaka avtappningspluggen.
5. Fyll på med ny olja till rätt nivå.
6. Starta motorn och lufta luft från hydraulsystemet.
7. Kontrollera oljenivån igen för att se till att nivån är korrekt.

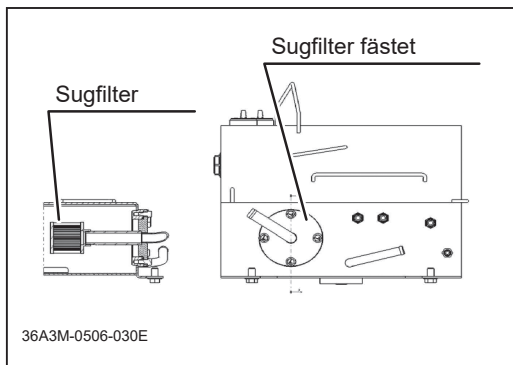
### NOTERA

- Oljenivån kan bli lägre efter att hydraulsystemet luftats.

## Sugfilter

### NOTERA

- Byt sugfiltret när hydrauloljan byts.



1. Töm ut oljan.
2. Lossa slangklämmorna och ta bort slangarna.
3. Ta bort bultarna på flänsen för att ta bort sugfilter fästet.
4. Ta bort sugfiltret från filterfästet.
5. Installera ett nytt sugfilter.
6. Installera sugfilter fästet.

### NOTERA

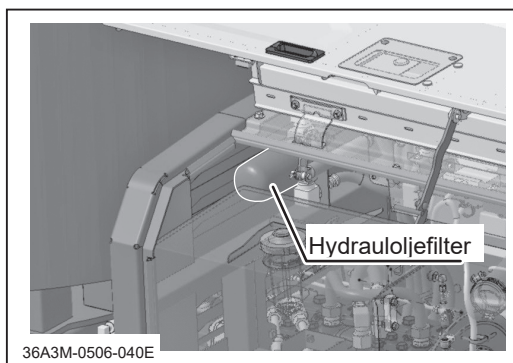
- Var extra försiktig så att du inte skadar O-ringen när du installerar sugfilterfästet.

7. Installera slangarna och spänn fast dem med slangklämmorna.
8. Fyll på olja.

### NOTERA

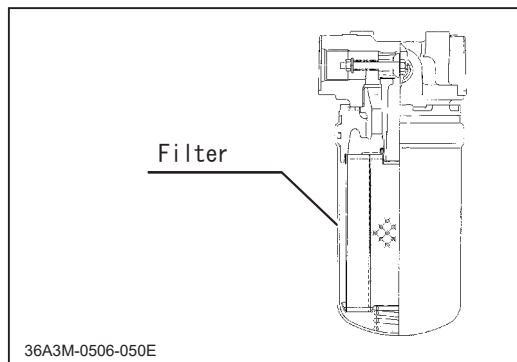
- Säkerställ att det inte finns någon läcka i slangfogarna och vid filterfästet.

## Hydrauloljefilter



1. Ta bort motorhuvens bakpanel.
2. Ta bort filterpatronen.





3. Applicera ett tunt lager ny olja på oljetätningen på det nya hydrauloljefiltret.
4. Installera det nya filtret.
5. Starta motorn och kör ett tag för att cirkulera olja.
6. Stäng av motorn för att kontrollera oljenivån. Om det är lågt ska du fylla på.

## Drivlina

### **⚠ WARNING!**

- Stäng av motorn vid service av drivlinan.
- Låt maskinen svalna före service påbörjas. Maskinen är väldigt varm efter användning vilket kan leda till brännskador.

## Larvband

### **⚠ WARNING!**

- Lyft upp maskinen på ett säkert sätt med en lyft/domkraft som kan stödja maskinens vikt när du inspekterar eller justerar larvbanden. Följ lyft tillverkarens anvisningar för att lyfta en sida av maskinen tills larvbandet hänger fritt från marken.
- När maskinen är upplyft, säkra maskinen så den står stabilt.
- Se till att justera bandspänningen ordentligt. Felaktigt spända larvband kan skadas eller lossna, vilket kan leda till egendomsskador, allvarlig personskada eller döden.

**⚠ WARNING!**

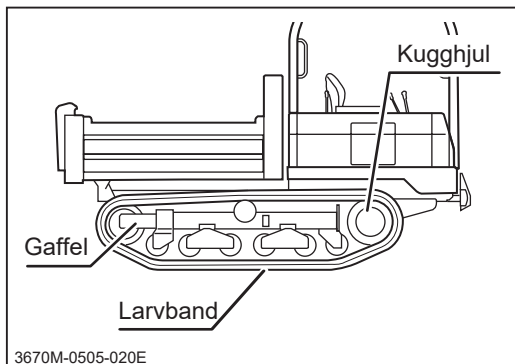
- När du lossar larvbandets justeringsventil ska du lossa långsamt och gradvis så att den inte lossnar. Larvbandets justeringscylindern är under tryck, och om justeringsventilen lossnar kan den skjutas ut, vilket kan orsaka skador eller skador.
- Töm alltid flaket innan du lyfter upp maskinen.

**⚠ AKTA!**

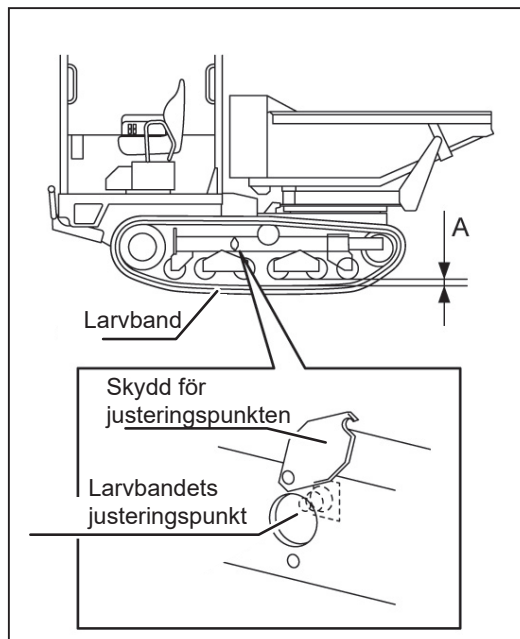
- Larvbanden är väldigt tunga, hantera de varsamt.

**NOTERA**

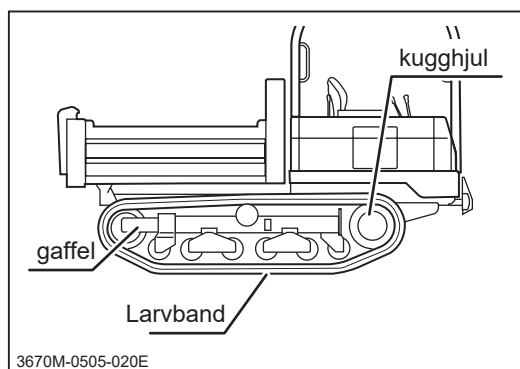
- Under de första arbetstimmarna tenderar larvbanden att sträckas och spänningen släpper mer än vanligt. Inspektera ofta och justera vid behov.
- Bandspänningen blir lösare under dess livslängd för slitage eller lager på kedjehjulet och spåret. Inspektera och justera regelbundet.

**Justera**

1. Parkera maskinen på en plan yta.
2. Höj upp bakkdelen och framdel på underredet för att hissa upp larvbandet på ena sidan och se till att den är horisontell med marken.



3. Ta bort skyddet för justeringspunkten.
4. Inspektera glappet mellan larvbandet och underrullen (A), det ska vara mellan 30-40mm.
5. Om glappet (A) är mer (bandet är för löst) pumpa in fett i larvbandets justerings-smörjpunkt så att cylindern sträcks tills glappet är mellan 30-40mm.
6. Om glappet (A) är mindre (bandet är för trångt), lossa långsamt Larvbandets justeringspunkt 4-5 varv med en hylsnyckel och låt fett komma ut runt ventilen för att göra larvbandet slappare.
7. Dra åt smörjnippeln ordentligt. Se till att inte ventilens O-ring fastnar.
8. Sätt fast skyddet för justeringspunkten igen.



3670M-0505-020E

### Byt ut / installera

1. När larvbandet måste bytas ut, eller om bandet lossar, parkera eller på något sätt flytta maskinen på en horisontell mark.
2. Hissa upp framsidan och baksidan av chassit för att höja larvbandet från marken. Se till att spårramen är parallell med markytan.
3. Ta bort skyddet till larvbandets justeringspunkt.
4. Lossa långsamt larvbandets justeringspunkt för att låta fett komma ut runt ventilen för att minska trycket inuti cylindern.
5. Ta bort smörjnippeln.
6. Tryck in gaffelhjulets gaffel.
7. Ta bort det gamla larvbandet för att byta ut det och montera ett nytt.
8. När du monterar det nya larvbandet, fäst det först på kugghjulet och sedan på ledhjulen.
9. Sätt tillbaka och dra åt smörjnippeln ordentligt. Se till att ventilens O-ring inte fastnar.
10. Justera larvbandets spänning.
11. Ta bort fettsprutan, sätt tillbaka skyddet för justeringspunkten och sänk ner maskinen.

## Hjulmotorolja

### ⚠ WARNING!

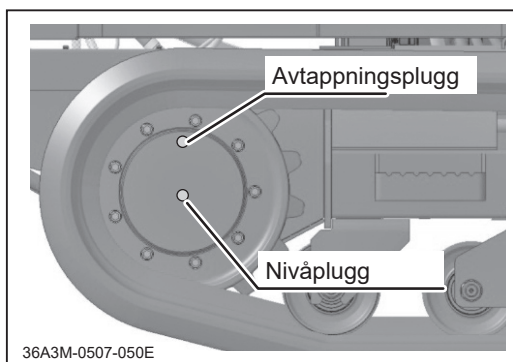
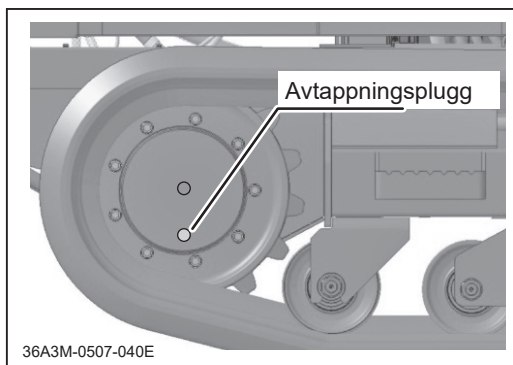
- Parkera alltid maskinen på en jämn markyta och lägg en kloss vid larvbandet när arbete sker under maskinen.

### ⚠ AKTA!

- Släng den tömda oljan ordentligt enligt nationella och lokala bestämmelser.

### NOTERA

- Vilken olja och mängd som ska användas finns på sidan 50.



1. Parkera maskinen på ett jämnt underlag. Parkera den så att avtappningspluggen för hjulmotorn är längst ner.
2. Ha ett lämpligt uppsamlingskärl.
3. Ta bort hjulmotorns avtappningsplugg för att tappa ur olja.
4. Kör maskinen så avtappningspluggen hamnar över nivåpluggen.
5. Ta bort nivåpluggen.
6. Fyll på olja i avtappningshålet tills oljan kommer ut från nivåhålet.
7. Sätt tillbaka avtappningspluggen och nivåpluggen.

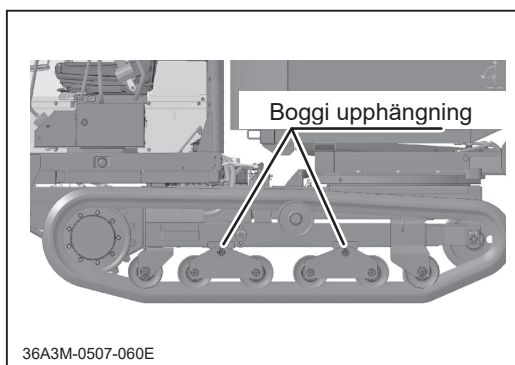
## Smörjning

### **⚠ AKTA!**

- Följ underhållsschemat (var 100:e timme, oftare i en svår arbetsmiljö) för att smörja maskinen. Brist på smörjning kan leda till rost, onödigt slitage eller att rörliga delar fastnar.

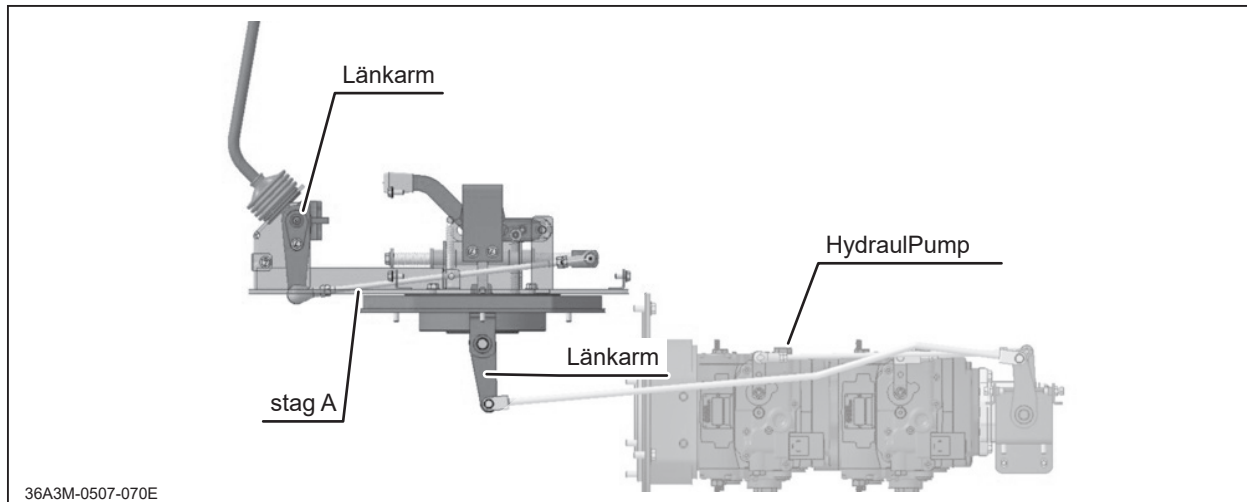
### NOTERA

- Pumpa 5-6 gånger när du använder en manuell fettpump När pumphandtaget blir tungt, sluta pumpa omedelbart.
- Pumpa den i några sekunder när du använder en pneumatisk fettpistol.
- Fett att använda: se sidan 50.

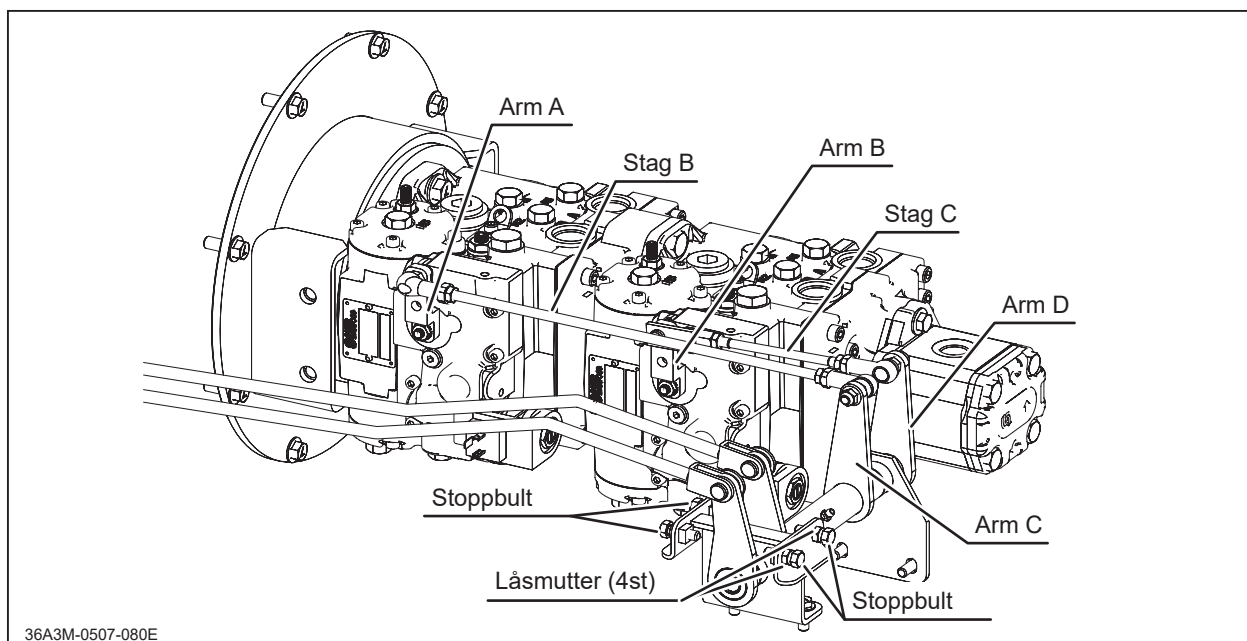


1. Smörj boggi upphängningen som visas.

## Körspak neutral



1. Ta bort den ena änden av stag A från länkarmen. Justera den så att båda länkarmarna är vertikala.
2. Sätt tillbaka den borttagna änden av stag A på länkarmen.



3. Ta bort den ena änden av stag B från antingen arm A eller arm C. Justera den så att avståndet mellan mitten och de två länkkulorna är ungefär 402 mm.
4. Sätt tillbaka den borttagna änden av stag B på armen den togs bort från.
5. Ta bort stag C från arm D. Justera den så att avståndet från centrum till centrum mellan länkkulan och stiftet på andra sidan är ungefär 190 mm.
6. 6. Sätt tillbaka stag C till arm D.

7. Efter ovanstående 3 till 7 är klara, flytta båda drivspakarna fram till gränsen och se om armarna A och B rör sig framåt med samma vinkel. Om vinklarna är olika, justera stag B eller C så att de är desamma.
8. När ovanstående 3 till 7 är klar, starta motorn och se om maskinen inte rör sig. Om den gör det, finjustera stag B och stag C så att maskinen står still när drivspakarna är i neutralt läge.
9. När neutralen har fastställts, flytta drivspakarna framåt och bakåt hela vägen för att se om maskinen kör rakt. Justera stoppbultarna för att begränsa spårets maximala hastighet på båda sidor i båda riktningarna så att maskinen kör rakt med drivspakarna flyttade till fullo. När denna justering görs, se till att stoppbultarna är fästa med låsmuttrarna.
10. Smörj upp alla rörliga delar.

## El System

### **⚠ WARNING!**

- Stanna alltid motorn och vrid nyckel i tändningslåset till [ ○(OFF) ] -läget och koppla bort den negativa (-) polen på batteriet vid service av det elektriska systemet.
- Arbeta inte på det elektriska systemet med våta händer. Det kan leda till Elektrisk chock.

## Batteri

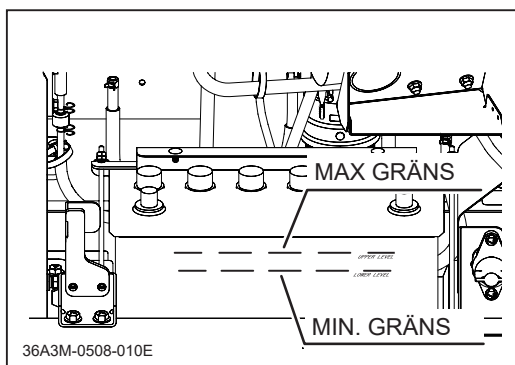
### **⚠ WARNING!**

- Använd eller ladda aldrig batteriet när vätskenivån är under den undre gränsen. Laddning av batteri med otillräcklig vätska kan förkorta batteriets livslängd eller orsaka explosion.
- Batterivätska (utspädd svavelsyra) är frätande och orsakar allvarliga brännskador. Var försiktig när du hanterar batterivätskan. Om batterivätska spills på kläder, skölj omedelbart med mycket vatten. Om det spills på huden eller i ögat, skölj omedelbart med mycket vatten och kontakta genast en läkare.
- Explosionsrisk. Håll öppen eld eller gnista borta från batteriet. Vätgas som genereras under laddning är extremt explosiv.
- Rengör batteriet med en våt trasa. Torr trasa kan generera statisk elektricitet, vilket kan orsaka explosion.
- Rör inte vid batteripolarna. Elektrisk chock kan uppstå.
- Koppla alltid bort den negativa (-) terminalen först och anslut den positiva (+) terminalen först. Om du kopplar bort eller ansluter i motsatt ordning kan det orsaka kortslutning.
- När du installerar batteriet, se till att ansluta de positiva (+) och negativa (-) terminalerna till deras respektive originalpositioner. Undvik kontakt mellan terminalerna och andra omgivande delar.



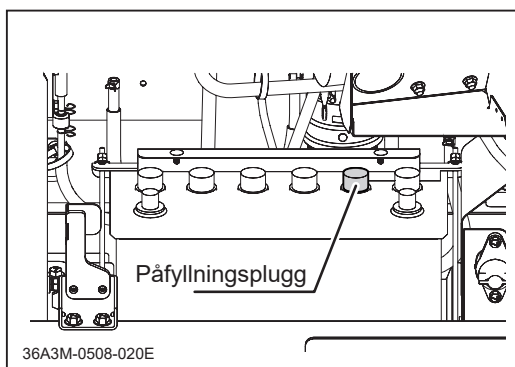
## ⚠ AKTA!

- Fyll aldrig på batterivätska över linjen [MAX GRÄNS]. Batterivätska kan spillas och orsaka skador på maskinen eller personskada.
- Ta alltid bort batteriet från maskinen innan du laddar. Om du inte gör det kan det skada de elektriska komponenterna och ledningarna.
- Följ bruksanvisningen för batteriladdaren vid laddning.



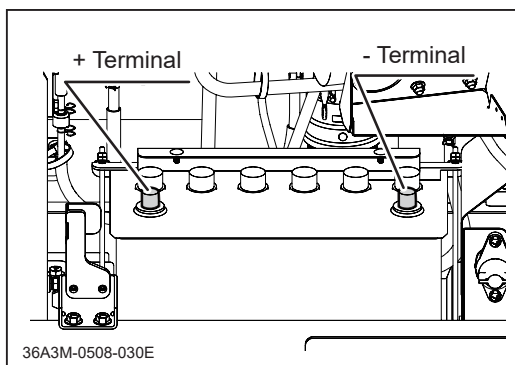
### Inspektera

1. Parkera maskinen på en jämn & plan mark. Öppna motorhuven.
2. Titta och inspektera att batterivätskans nivå är mellan [MAX GRÄNS] och [MIN GRÄNS] linjerna.
3. Om vätskenivån är lägre än "MIN GRÄNSEN", fyll på.



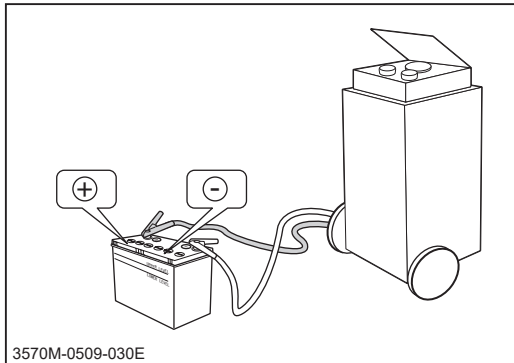
### Fyll på

1. Öppna luckan på motorrummet för att komma åt batteriet.
2. Ta bort påfyllningspluggarna på batteriet och fyll på med destillerat vatten upp till linjen "MAX GRÄNS".



### Ladda batteriet

1. Parkera maskinen på ett jämnt underlag. Öppna luckan på motorrummet.
2. Ta bort kabeln från den negativa (-) terminalen.
3. Ta bort kabeln från den positiva (+) terminalen.
4. Ta bort batteriet från maskinen.



5. Ta bort alla batteriets påfyllningspluggar.
6. Följ instruktionerna i batteriladdarens bruksanvisning för att ladda batteriet.
7. När batteriet är fulladdat sätter du på påfyllningspluggarna igen.
8. Sätt tillbaka batteriet, anslut de elektriska kablarna i omvänd ordningsföljd.
9. Stäng luckan till motorrummet.

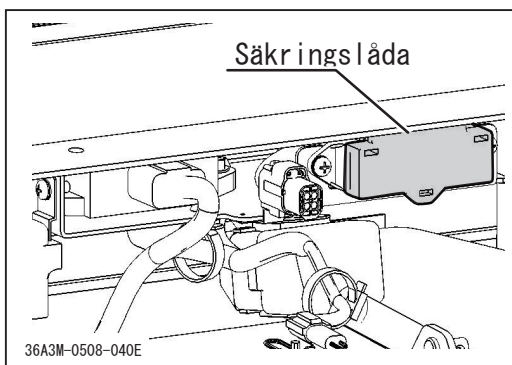
### NOTERA

- **Snabbladdning är endast en nödåtgärd. Denna metod använder en stor mängd ström för att kompensera den förlorade laddningen på kort tid. Batteriet måste dock vara fulladdat med den vanliga metoden för en längre livslängd.**

## Säkringar

### ⚠ AKTA!

- **Om en säkring går sönder, undersök orsaken och reparera den innan du sätter tillbaka en ny säkring.**
- **Byt alltid ut en säkring med den med rätt klassificering.**



### Säkringar

1. Öppna motorhuven.
2. Öppna säkringslådan.

Spare Réserve Reserve (5A)		Spare Réserve Reserve (10A)	
36A3 5124 000			
Key switch/ Interrupteur/ Tastschalter	5A	EGR/ Recirculation des gaz d'échappement/ Abgasrückführung	5A
Light•Horn/ Lampe•klaxon/ Licht•Hupe	10A	Secondary valve•parking valve/ Soupape secondaire•Soupape de stationnement/ Zusätzliches Schallventil•Parkventil	10A
		Engine ECU/ Unité de contrôle du moteur/ Motorsteuergerät	5A
		Vehicle ECU/ Unité de contrôle du véhicule/ Fahrzeugsteuergerät	5A
		Cigar socket/ Prise de cigar/ Zigarettenanzünder	10A
		Optional power supply/ Alimentation optionnelle/ Optionale Stromversorgung	10A

36A3M-0508-090E

3. Lokalisera den trasiga säkringen och byt ut den med en ny med rätt klass/styrka.
4. Sätt tillbaka locket på säkringslådan.
5. Stäng motorhuv.

## NOTERA

- Tändningslås, EGR, Motor ECU, Fordon ECU: 5A
- Belysning och tuta, Hög/Låg växel och parkeringsbroms, tillvalsuttag, Extra uttag: 10A
- Reserv: 5A, 10A



## Tröga säkringar

1. Öppna motorhuv.
2. Öppna locket till säkringslådan för de stora säkringarna och kontrollera visuellt om säkringen är sönder.
3. Om den är sönder, byt ut den.
4. Stäng locket till säkringslådan och stäng motorhuv.

Alternator/ Alternateur/ Generator-Glühkerze	60A
Key switch/ Interrupteur/ Tastschalter/	40A
Engine/ Moteur/ Motor	30A

36A3M-0508-100E

36A3 5125 000

## NOTERA

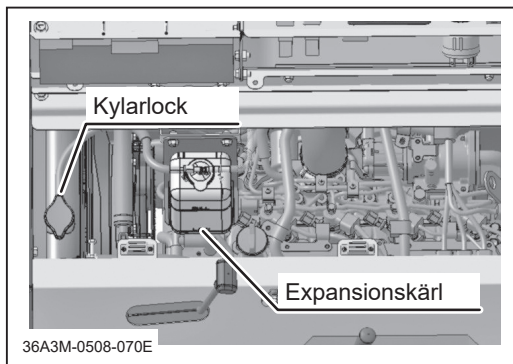
- Motor: 30A
- Start: 40A
- Generator och glödning: 60A

## Kylsystem

### Motorkylning

#### **⚠ AKTA!**

- Öppna inte kylarlocket när motorn fortfarande är igång eller direkt efter att den har stängts av. Kylsystemet är varmt och under tryck, att öppna locket när det fortfarande är varma kan frigöra kokande kylvätska och orsaka allvarliga brännskador. Vänta tills motorn svalnat efter att den har stängts av (cirka 30 minuter) innan den öppnas.
- Var extremt försiktig när du hanterar kylvätskan; frostskyddslösning är frätande. Undvik exponering för öppen låga. Det är också giftigt. Om kylvätska fastnar i ögat, tvätta ögat rent med rinnande vatten och kontakta en läkare omedelbart.
- När varningsindikatorn för överhettning är på varnar den att motorns kylvätskenivå är låg och motorn inte är tillräckligt kyld. Kontrollera kylsystemet.
- Kassera den tömda kylvätskan ordentligt. Kontrollera de nationella och lokala bestämmelserna.



#### Inspektera/Fylla på

1. Öppna motorhuv.
2. Titta och inspektera kylvätskenivån i expansionskärlet. Se till att det är mellan [FULL] och [LOW] linjerna.
3. Om kylvätskenivån är nära eller under [LOW] -linjen, öppna kylarlocket och fyll på.

#### NOTERA

- Kylvätske kvalitet och mängd: se sidan 50.

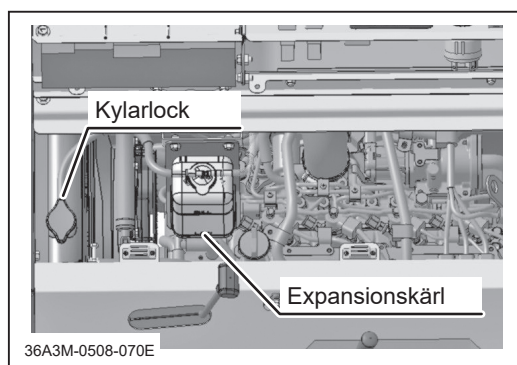
4. Sätt tillbaka kylarlocket och dra åt det ordentligt.
5. Stäng motorhuv.

## Byt kylarvätska

1. Ha ett bra uppsamlingskärl som är tillräckligt stort för att rymma all kylarvätska.

## NOTERA

- Kylvätske kvalitet och mängd: se sidan 50.



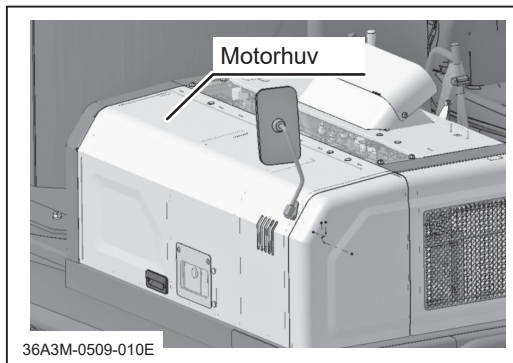
2. Öppna kylvätskans avtappningskran i botten av kylaren för att tappa kylvätska.
3. Öppna motorhuven.
4. Ta bort kylarlocket och tvätta inuti kylaren med rinnande vatten.
5. Stäng avtappningskranen.
6. Fyll kylvätska i kylaren och i expansionskärlet.
7. Stäng motorhuven.

## Rengöring, Byte, Justering

### Luftfilter

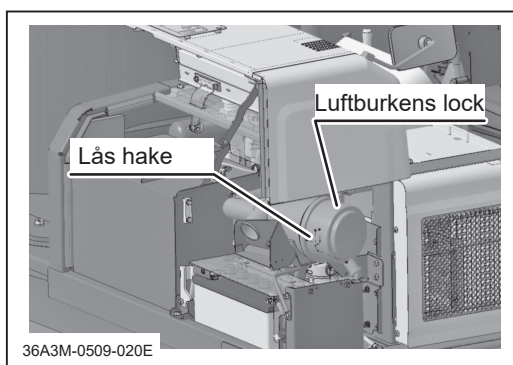
#### **⚠ AKTA!**

- Rengör luftfiltret regelbundet. Smutsigt luftfilter minskar motorns prestanda och livslängd.
- Slå inte hårt på luftfiltret. Elementet kan deformeras.
- Byt ut luftfiltret om det är skadat.



#### Inspektera / rengöra

1. Öppna motorhuv.



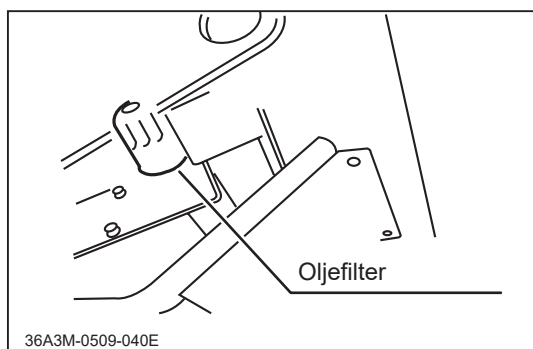
2. Knäpp loss lås haken som håller fast luftburkens lock.
3. Ta bort luftburkens lock och ta därefter ut luftfiltret.
4. Knacka lätt på elementet med handen för att damma loss damm på det. Blås luft inifrån för att rensa bort återstående damm.

#### **NOTERA**

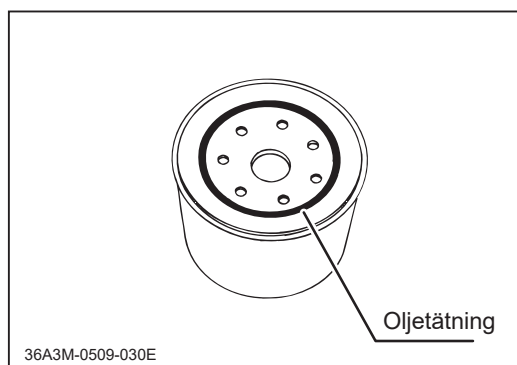
- Slå aldrig hårt med luftfiltret med hårda föremål. Det kan skada tätningen eller filtrets ram och minska filtrets effektivitet och så småningom skada motorn.
- Applicera aldrig olja på luftfiltret. Filtret som används på denna maskin är av torr typ.
- Byt ut luftfiltret var sjätte rengöring eller en gång om året, beroende på vad som kommer först.
- Byt ut luftfiltret omedelbart om det är skadat eller om det är hål där luft läcker genom.

5. Installera ett rengjort eller nytt luftfilter. Se till att det sitter säkert i luftburken.
6. Sätt tillbaka luftburkens lock och spänn fast locket med lås hakarna.
7. Stäng motorhuv.

## Oljefilter



1. Ta bort oljefiltret med en filternyckel.
2. Rengör filterhållaren



3. Applicera ett tunt lager ny olja på oljetätningen på det nya oljefiltret.
4. Installera oljefiltret. Dra åt den helt för hand.
5. Starta motorn och inspektera filtret visuellt för att se till att det inte finns några läckor.

## Underrullar bandvagn

### **⚠ AKTA!**

- Blanda inte de fasta och flytande (boggi) underrullarna eftersom deras komponenter är olika. Detta kan skada maskinen.

1. När du servar underrullarna, markera de fasta rullarna och de rörliga rullarna (på boggin) så att de kan identifieras. Blanda inte ihop dessa när du installerar tillbaka dessa.

### **NOTERA**

- De fasta och flytande rullarna använder olika lager och andra komponenter.

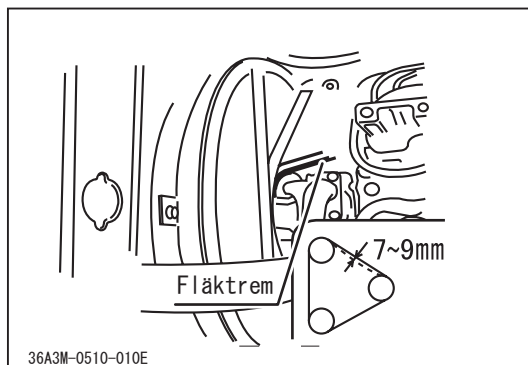
## Fläktrem

**⚠ WARNING!**

- Stäng alltid av motorn och ta bort nyckeln innan service. En rörlig fläkt eller rem kan orsaka skador.
- En motor som har körts är mycket het. Låt motorn svalna innan service, annars kan det orsaka svåra brännskador.

**⚠ AKTA!**

- Kontrollera remspänningen regelbundet. Lös fläktrem orsakar för tidigt slitage på remmen eller ger otillräcklig kylning.

**Inspektera / Justera**

1. Öppna motorhuven.
2. Tryck mitt på fläktremmen med ett finger för att kontrollera remspänningen: med en kraft på 10kg bör remmens avböjning vara mellan 7 och 9 mm.
3. Om avböjningen inte är inom detta område, lossa växelns monteringsbultar och flytta växelströmgeneratorn för att justera remspänningen.
4. Dra åt generatorns monteringsbultar.
5. Stäng motorhuven



## Efter användning

### **AKTA!**

- Tvätta inte följande med rinnande vatten: motorn, kontrollpanelen, elektriska delar eller tanklock med luftning, vatten kan komma in och orsaka rost eller skador.
- Rengör maskinen efter användning; efterlämnad smuts eller främmande föremål kan orsaka skador.
- Försök inte flytta maskinen när den inte går att använda på grund av frysning.
- Kassera använt bränsle, olja, kylvätska eller andra vätskor, byt ut filter, patroner, skadade delar etc. på ett korrekt sätt. Det kan finnas bestämmelser för hur dessa får återvinnas/slängas, och det kan vara olagligt att slänga dessa på fel sätt. Kontrollera de nationella och lokala bestämmelserna för att kassera sådant material.

## Efter normal användning

1. Rengör maskinen; tvätta bort smuts, lera och annat främmande material efter användning.
2. Om maskinen ska förvaras ute ska du täcka maskinen med ett skyddande, vattentätt skydd efter att maskinen har svalnat.

## Efter användning i kallt klimat

1. Rengör maskinen; tvätta bort smuts, lera och annat främmande material efter användning.
2. Parkera maskinen på en stenlagd eller fast, torr yta eller på ett skikt av virke.
3. Om maskinen ska förvaras ute ska du täcka maskinen med ett skyddande, vattentätt skydd efter att den har kylts av.

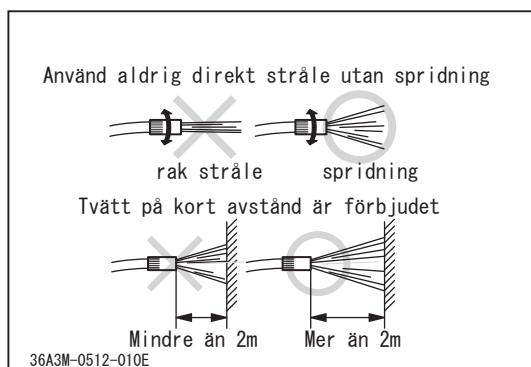
## Tvätta

**⚠ WARNING!**

- Högtryckstvätt kan vara farligt. Rikta det aldrig mot en person. Se till att ingen är bakom maskinen när du tvättar maskinen med en högtryckstvätt. Följ bruksanvisningen för högtryckstvätten och bekanta dig med dess användning.

**⚠ AKTA!**

- Rikta aldrig högtryckstvätten eller rinnande vatten mot motorn, ECU: er och andra elektriska delar, kontrollpanelen, LCD eller locken med en andningsventil. Vatten kan komma in och orsaka skador.
- Högtryckstvätt kan dra bort klistermärkets etiketter.



1. Ställ in munstycket (på en slang eller en högtryckstvätt) på spridningsläget. Använd aldrig direkt eller rak stråle.
2. När du tvättar maskinen med rinnande vatten från en slang eller med en högtryckstvätt, håll dig tillräckligt med avstånd från maskinen (2 meter eller mer med rinnande vatten. Se en bruksanvisning för högtryckstvätt).

## NOTERA

- Vatten under högt tryck kan skada kablar och isolering av de elektriska komponenterna, vilket kan leda till skador, elektriska stötar eller brand.
- Vatten under högt tryck kan skada den hydrauliska komponenter, vilket i sin tur kan orsaka att hydraulolja under mycket högt tryck läcker ut och orsakar skador eller allvarliga skador.
- Vatten under högt tryck kan avlägsna klistermärken, färg och skyltar, eller skada gummi-, plast- eller gladdelar.
- Vatten under högt tryck kan komma in i motorn, växellådan, elektriska delar, tankar, hytt etc. och orsakar skador.



## Förvaring

### **WARNING!**

- Brandrisk; förvara inte maskinen där gnistor eller eld kan uppkomma.

### **AKTA!**

- Tvätta inte motorn eller kontrollpanelen med rinnande vatten; vatten kan komma in och orsaka rost eller skador.
- Rengör maskinen före lagring; kvarvarande smuts eller främmande föremål kan orsaka rost eller skada.
- Förvara inte maskinen på en fuktig, dammig eller varm plats.

1. Följ instruktionerna i Parkeringsavsnittet (sidan 32) för att parkera maskinen.
2. Flytta handgas spaken till [ (långsamt)] -läge och tryck på parkeringsbromsen [(P)]
3. Rengör smuts från maskinen.
4. Följ underhållsschemat (Sidan 44) för att utföra underhåll enligt intervall.
5. Torka av ståldelarna med oljad trasa.
6. Smörj smörjpunkterna.
7. Byt motorolja (sidan 54).
8. Töm motorkylvätskan helt.
9. Rengör luftfiltret (sidan 78).
10. Töm bränsletanken helt.
11. Vrid huvudströmbrytaren till [  (OFF) ] -läget. Serva batteriet enligt (sidan 72).
12. Täck maskinen med skyddande, vattentätt skydd efter att maskinen har svalnat.

### NOTERA

- Batteriet laddas ur även om det inte används. Ett batteri kan hålla laddning i några månader, men det är en bra praxis att ladda batteriet innan det blir ur laddat; det kommer att förlänga batteriets livslängd.
- Se bruksanvisningen för motorn för detaljerade instruktioner för förberedelse av motorn för lagring.
- Innan du startar maskinen efter lagring, se till att fylla motorns kylvätska och fylla bränsle och lufta bränslesystemet. Kontrollera att det inte finns några läckage och kör långsamt för att se till att allt är i ordning.

## Felsökning

- Om något fel eller onormalt tillstånd påträffas, sluta omedelbart använda maskinen och ta en lämplig åtgärd i enligt felsöknings diagrammet nedan. Om fel eller onormalt tillstånd inte finns med i diagrammet, eller den föreslagna åtgärden inte löser problemet, kontakta din Canycom representant.
- Vissa åtgärder som anges nedan kräver speciell kunskap och / eller utrustning. Kontakta din Canycom representant i ett sådant fall.

Område	Fel	Möjlig orsak	Åtgärd	Sida.
Motor	Motorn startar inte, eller är svårstartad	Slut på bränsle.	→ Fyll på bränsle.	Sidan 21
		Luft i bränslesystemet.	→ Lufta bränslesystemet.	Sidan 58
		Vatten i bränsle.	→ Töm vattnet.	Sidan 40
		Batteriet är urladdat.	→ Fyll på batterivätska → Ladda batteriet. → Byt batteri.	Sidan 73
		Batterikabeln är fränkopplad.	→ Anslut batterikabeln.	
		Dålig kontakt eller brott i ledningarna.	→ Kontakta din Canycom representant.	
		Tändningslåset, tändningsrelät eller motor är sönder	→ Kontakta din Canycom representant.	
		Otillräcklig eller fel olja.	→ Fyll eller ändra olja.	Sidan 50
		Annat (annat än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	
	Motorstopp	Slut på bränsle.	→ Fyll på bränsle.	Sidan 21
		Luft i bränslesystemet.	→ Lufta bränslesystemet.	Sidan 58
		Kall motor.	→ Värm upp motorn.	
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	

ränsle Kontak

Område	Fel	Möjlig orsak	Åtgärd	Sida
Motor	Motorn stannar plötsligt	Slut på bränsle.	→ Fyll på bränsle	Sidan 21
		Kolvorna har skurit på grund av otillräcklig eller dålig olja.	→ Kontakta din Canycom representant.	
		Annan (andra än ovanstående)	→ Kontakta din Canycom representant.	
	Motorn stannar inte	elektriskt fel	→ Kontakta din Canycom representant.	
		Annan (andra än ovanstående)	→ Kontakta din Canycom representant.	
	Tomgångskörning är ojämn	Otillräckligt intag av luft (igensatt luftfilter).	→ Rengör eller byt luftfiltret.	Sidan 78
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	
	Dålig kraft eller acceleration	dåligt bränsle	→ Byt bränslet	
		Fel olja (fel viskositet)	→ Byt till rätt olja	Sidan 50
		Accelerator (spjäll) är inte korrekt inställd.	→ Kontakta din Canycom representant.	
		Otillräckligt intag luft (igensatt luftfilter).	→ Rengör eller byt luftfiltret.	Sidan 78
		hög belastning	→ Minska belastningen	
		DPF (diesel partikel filter) är igensatt.	→ Kontakta din Canycom representant.	
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	
	Oregelbunden buller eller vibrationer från eller runt motorn	Löst motorfäste	→ Dra åt.	
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	
Överdriven oljeförbrukning		→ Kontakta din Canycom representant.		

Område	Fel	Möjlig orsak	Åtgärd	Sida	
Motor	Motorn blir överhettad	Otillräcklig mängd motorolja.	→ Fyll på olja.	Sidan 50	
		Otillräcklig mängd kylmedel.	→ Fyll på kylmedel.	Sidan 76	
		Kylet är igensatt eller blockerad.	→ Rengör.		
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.		
	Överdriven bränsleförbrukning	Läcka i bränslesystemet.		→ Kontakta din Canycom representant för en reparation.	
		Igensatt luftfilter.		→ Rengör eller byt luftfilter.	Sidan 78
		Annan (andra än ovanstående).		→ Kontakta din Canycom representant.	
	Svart rök kommer ut ur avgaserna	Dåligt bränsle.		→ Byt ut bränslet	
		Igensatt luftfilter.		→ Rengör eller byt luftfilter.	Sidan 78
		Annan (andra än ovanstående).		→ Kontakta din Canycom representant.	
	Vit eller blå rök kommer ut ur avgaserna	Motorns oljenivå är för hög.		→ Justera oljenivån.	
		Fel olja (felaktig viskositet)		→ Byt till lämplig olja	Sidan 50
		Annan (andra än ovanstående).		→ Kontakta din Canycom representant.	
	Gasreglaget rör sig inte smidigt	Deformerad eller rostigt länksystem eller vajer.		→ Kontakta din Canycom representant.	
		Annan (andra än ovanstående).			
Varningsmeddelande tänds	ECU eller VCU fel.		→ Kontakta din Canycom representant.		

Område	Fel	Möjlig orsak	Åtgärd	Sida
drivlina	Maskinen rör sig inte (framåt, bakåt eller svänger) när drivspaken är i den motsvarande positionen.	Parkeringsbromsen är ansatt.	→ Släpp parkeringsbromsen	Sidan 33
		För tungt lastad.	→ Minska belastningen.	
		För lite eller för dålig hydraulolja.	→ Fyll på eller byt hydraulolja.	Sidan 68
		Annan felfunktion i det hydrauliska drivsystemet.	→ Se avsnittet "Hydraulics"	
	Oregelbunden buller eller värme observeras vid eller runt banan.	Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	
Broms	Parkeringsbromsen fungerar ej.	Problem i hydraulsystemet.	→ Se avsnittet "Hydraulics"	
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	
Hydrauliskt system	Hydrauliska komponenter (hydraulmotor cylinder) fungerar inte.	Otillräcklig eller försämrad hydraulolja.	→ Fyll eller byt olja.	Sidan 63
		Hydraulolja är förorenad	→ Byt olja.	Sidan 63
		Oljefiltret är igensatt.	→ Byt filter.	Sidan 63
		oljeläckage	→ Laga läckan	
		Otillräcklig utsläpp från hydraulic pump.	→ Kontakta din Canycom representant.	
Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.			

Område	Fel	Möjlig orsak	Åtgärd	Sida
Chassi	Larvbanden rör sig inte jämnt.	Inte korrekt inställd.	→ Justera.	Sidan 66
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	
	Maskinen vibrerar	Larvbandet är slappt.	→ Justera.	Sidan 66
		Larvbandet spårade ur.	→ Sätt tillbaka och spänn åt	
		Montera bult på larvbandets överrulle, drivhjul eller ledhjul som är lös.	→ Dra åt.	
		Bandvagnens rulle är skadad.	→ Kontakta din Canycom representant att ersätta ..	
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	
	Maskinen kör inte rakt.	Något av rullarna, överrullen, drivhjulen eller ledhjulen är skadad.	→ Reparera eller byta ut.	
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	
	Flakets tipp funktion	Flaket höjs eller sänkts inte ordentligt.	Inte korrekt inställd.	→ Justera.
Främmande föremål har fastnat i porten.			→ Ta bort främmande objekt.	
Annan (andra än ovanstående).			→ Kontakta din Canycom representant.	
Säkerhetsanordningar	Ljuset tänds inte.	Skadade ledningar.	→ Reparera.	
		Säkring.	→ Ersätt.	Sidan 75
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	
	Varningslampa för oljetryck när motorn startar.	Låg oljenivå.	→ Fyll på	Sidan 55
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	



Område	Fel	Möjlig orsak	Åtgärd	Sida
Säkerhets- anordningar	Varning för överhettning efter att motorn startar.	Motorn är överhettad.	→ Se bruksanvisningen för motorn.	
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	
	Varningslampan för Laddning efter att motorn startat.	Säkring.	→ Ersätt.	Sidan 75
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	
	Tutan fungerar inte.	Säkring.	→ Ersätt.	Sidan 75
		Annan (andra än ovanstående).	→ Kontakta din Canycom representant.	

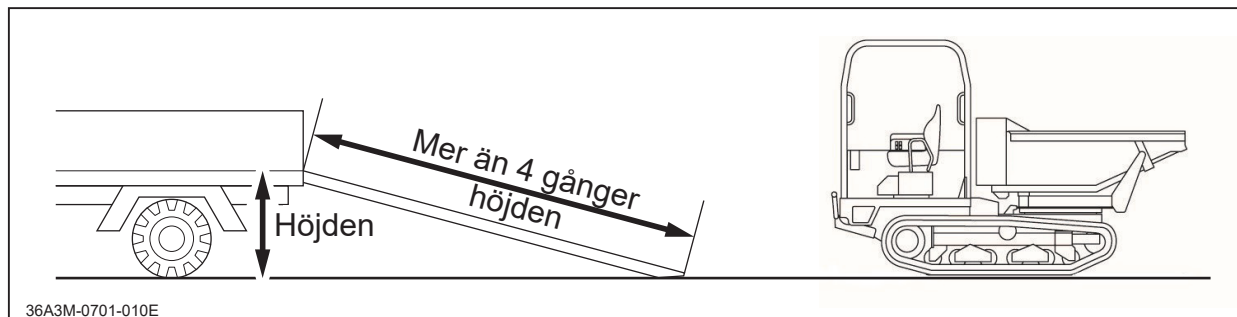
---

## Transportera på lastbil eller släp


### Lasta och Lasta av

#### **⚠️ WARNING!**


- Parkera lastbilen eller släpet på ett jämnt underlag och ansätt parkeringsbromsen. Använd alltid klossar för att säkra hjulen.
- Låt inte någon stå nära maskinen, lastbilen eller släpet när du lastar eller lastar av maskinen.
- Använd endast lastningsramper med tillräcklig styrka (för att motstå maskinens och förarens kombinerade vikt), bredd (mer än 1,2 gånger maskinens bandbredd) och längd (mer än 4 gånger höjden på lastbilen eller släpets flak), ramperna ska vara halkfria.
- Kontrollera att lastbilens/släpets surrningsöglor är hela och att flaket är rent.
- Kör långsamt framåt när du lastar och kör långsamt bakåt när du lastar av från lastbilen eller släpets flak. Var särskilt försiktig när du kör vid övergången mellan flaket och ramperna; maskinen kan tippa.
- Slå inte på ramperna. Maskinen kan falla.
- Surra fast maskinen ordentligt. Se till att maskinen inte rör sig på flaket.



## Lasta

1. Parkera lastbilen eller släpet och ansätt parkeringsbromsen. Säkra hjulen med klossar.
2. Placera lastramperna och säkerställ att de sitter fast.
3. Ställ Hög / Låg -hastighetsväljaren på [  (Låg)] -läge och kör maskinen långsamt framåt på flaket.
4. Parkera maskinen enligt anvisningarna i "Parkering" (sidan 32).
5. Surra fast maskinen på lastbilens/släpets flak. Använd lyftkrokarna med godkända spännband eller kätting.
6. Kontrollera att maskinen är surrad enligt lokala och nationella bestämmelser.

## Lasta av

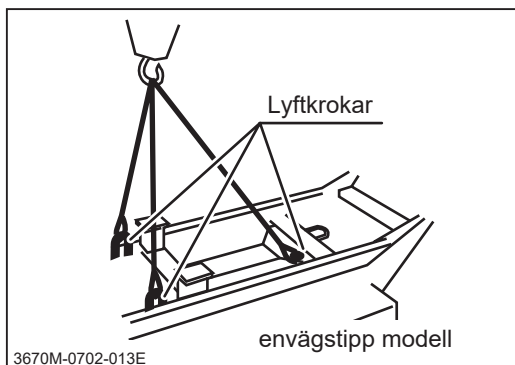
1. Parkera lastbilen eller släpet och ansätt parkeringsbromsen. Säkra hjulen med klossar.
2. Placera lastramperna och säkerställ att de sitter fast.
3. Lossa alla spännband och kättingar.
4. Ställ Hög / Låg -hastighetsväljaren på [  (Låg)] -läge och kör maskinen långsamt bakåt av flaket.

## Lyfta och Bogsera

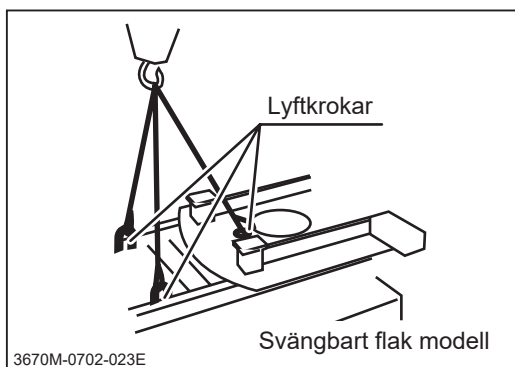
## Lyfta

**⚠ WARNING!**



- För att lyfta krävs kvalifikationer. Kontrollera med din lokala myndighet för nödvändiga kvalifikationer och licenser för lyftning.
- Använd lyftsele med tillräcklig styrka. Använd alltid stropparna med samma längd när mer än en används.
- Se upp för förskjutningen i maskinens tyngdpunkt och balans när du lyfter.
- Töm alltid eventuellt material från maskinens flak, den ska vara tom innan maskinen lyfts.

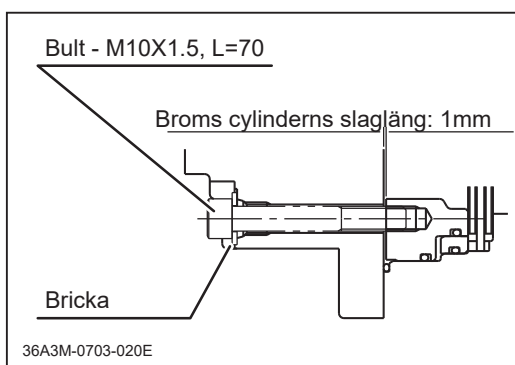
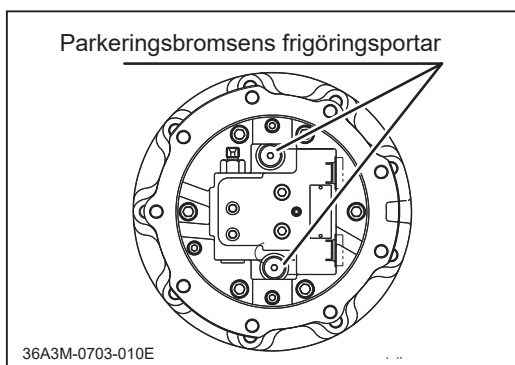


1. Tippa upp maskinens flak och lås den med flakets skyddsstag (Sida 36).
2. Sätt fast kättingar/stroppar till lyftkrokarna (3 platser) som är fästa vid ramen och lyft maskinen. Just nu justerar du stropparnas längd så att maskinen blir horisontell.
3. Lyftredskapen (stropp kedja etc.) som används ska ha tillräcklig styrka.



## Bogsera

1. När motorn är igång kan maskinen bogseras när parkeringsbromsen vrids till läget [  (OFF)] och låsspaken flyttas till [  (Körläget)]. (Se Körning, sidan 22)



### När maskinen inte kan bogseras

2. Ta bort bakstycket på HST-motorn.
3. Ta bort PF 1/4-bultarna som täcker parkeringsbromsens frigöringsportar.

4. Sätt i två M10X1.5-70mm bultar och två vanliga brickor för M10-bulten. Sätt brickan på bulten och sätt in bulten i var och en av frigöringsportarna för parkeringsbromsen.
5. Skruva in bultarna helt för att frigöra parkeringsbromsen.
6. Upprepa samma sak på HST-motorn på andra sidan.
7. Trä in bogserlinan på dragkrokarna för att bogsera maskinen.

### NOTERA

- Bogserings vikt: 2700kg

**Ljudnivå (ISO 6395:2008,ISO 6396:2008)**

Modell	Motor		LpA	LwA
Typ	Typ	motorvarvtal	86 dB (A)	101 dB (A)
S300	Kubota V2403	2400 varv/min		

**VIBRATIONER (ISO 5349:2001,ISO 2631:1997)**

Modell	motorvarvtal	Vibration	
		Körspaken	Stolen
S300	2700 varv/min	2.3 m/s <sup>2</sup> (felmarginal K=0.45m/s <sup>2</sup> )	0.6 m/s <sup>2</sup> (felmarginal K=0.15m/s <sup>2</sup> )

---

# CHIKUSUI CANYCOM, INC.

<http://www.canycom.jp/eng/>

---

CHIKUSUI CANYCOM, INC.  
90-1 Fukumasu, Yoshii-machi,  
Ukiha-shi, Fukuoka, Japan 839-1396

Sales Headquarters TEL +81-(0)943-75-2195  
FAX +81-(0)943-75-4396

Importör:  
**Bengt Bergs Maskinservice AB**  
Ögärdesvägen 14  
433 30 Partille



Tel. 031-25 10 55  
E-post: [info@bbm.se](mailto:info@bbm.se)  
Hemsida: [www.bbm.se](http://www.bbm.se)

# Instruktionsbok Lastare S300

S300

Nr: 2020-1



## Innehåll

1. Sid 97: Säkerhetsföreskrifter
2. Sid 98: Bruksanvisning
3. Sid 99: Underhåll/Service
4. Sid 100: Montering
5. Sid 104: El/Hydraulik schema
6. Sid 105: Reservdelslista
7. Sid 108: EG försäkran om överensstämmelse

## 1. Säkerhetsföreskrifter

### Läs innan användning

Kontrollera maskinen.

Åtgärda eventuella skador och kontakta vid behov återförsäljaren. Läs noggrant igenom denna instruktionsbok innan ni använder maskinen.

Observera riskfaktorer före användning av maskinen



## 2. Bruksanvisning

För manövrering av lastare:

Lastaren manövreras av samma spak som tippning av behållaren



Knapp för aktivering av lastare.

Slå över strömbrytaren, för att aktivera lastarfunktionen. För spaken framåt för att sänka lastaren och bakåt för att hissa den

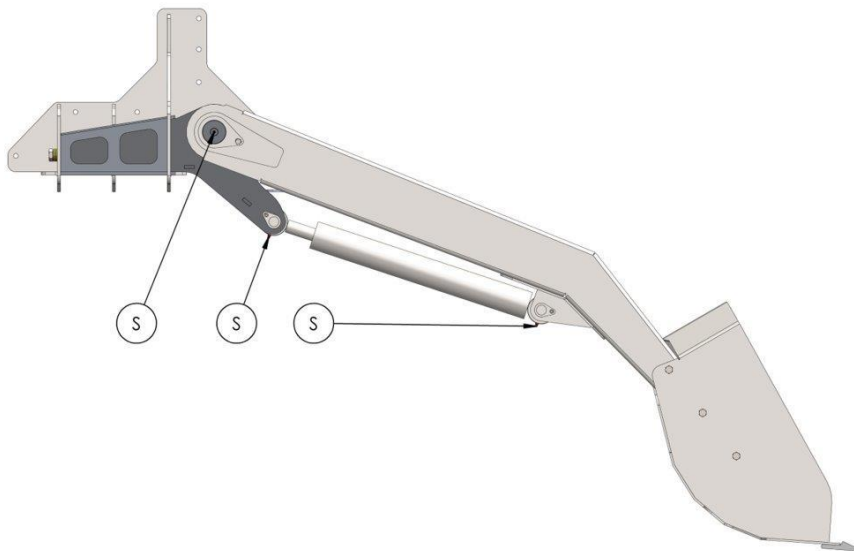
Notering:

Lastaren är mest lämpad för självlastning av löst materiel, så som väggrus, singel, sand etc. Använd aldrig lastaren för schaktning av hårt material som tex grovt grus, betong eller asfalt. Lastaren kan skadas. Kör försiktigt när ni använder lastaren, om möjligt få belastningen så jämt som möjligt i skopan.

### 3. Underhåll

Detalj	Beskrivning	Åtgärd	Schema
Lastare	Bultar samt övriga monteringsdetaljer	Kontrollera att allt sitter fast. Efterdrag gärna.	Dagligen
Lastare	Smörjning av lastarens bussningar och leder	Smörj alla punkter på lastaren	Dagligen
Lastare	Kontrollera slangar och ventiler så det inte finns några skador eller sprickor	Byt vid behov	Dagligen

#### Smörjpunkter lastare S300



## Varning

Vid underhåll av lastaren:

Stäng av maskinen. Risk för klämskador om lastaren manövreras vid service. Se till att lastaren alltid är i sitt nedersta läge eller säkrad vid byte av slangar och /eller ventilpaket.

Vid transport:

Ha aldrig last i skopan då detta kan förändra maskinens stabilitet och tyngdpunkt.

Se till att inga obehöriga finns inom arbetsområdet.

## 4. Montering

1. Anbringa lastaggregatets konsoler på dumperns lastbalja. Konsolernas undersida ska ligga i nivå med lastbaljans undersida samt framkant.
2. Borra med 10,2 mm borrh och försänk med 90° från baljans insida.
3. Montera konsolerna med M10x30 bultar samt bricka och låsmutter.



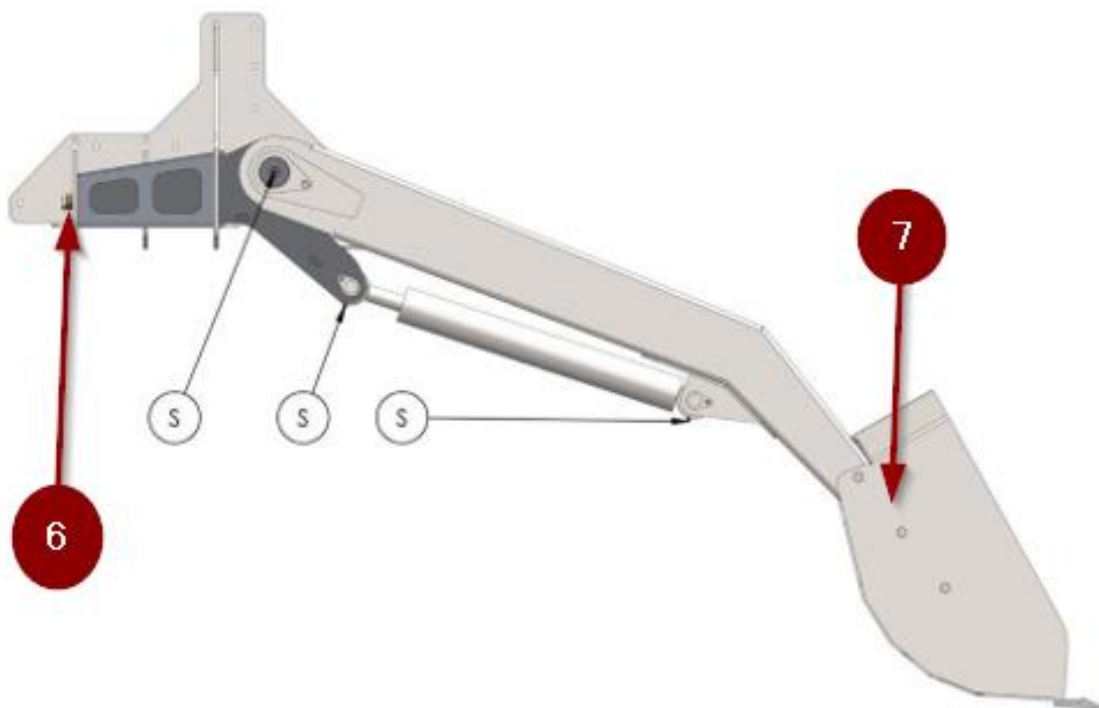
4. Montera skottgenomgångarna på lyftarmarna. Montera därefter slangarna mellan cylindrarna och skottgenomgångarnas undersida. Montera slangarna med snabbkopplingar på skottgenomgångarnas ovansida.



5. Montera cylindrarna. Bricka 8x30x3 och M8x10 vid bakre fäste samt sprint 20x65, distans 20x30x7 och M6x16 insex i lyftarmen. Distansen ska vara på utsidan av kolvstångsörat. Montera slang 1 samt 2 på cylindern. (Två av varje)



6. Montera lyftarmarna samt bricka 12x60x3, M12x20 och tallriksfjäderbrickor M16.
7. Montera skopan med M10x40 samt bricka och låsmutter



8. Borra hål för slangfäste samt gänga dessa med M6. Montera slangarna i fästena.

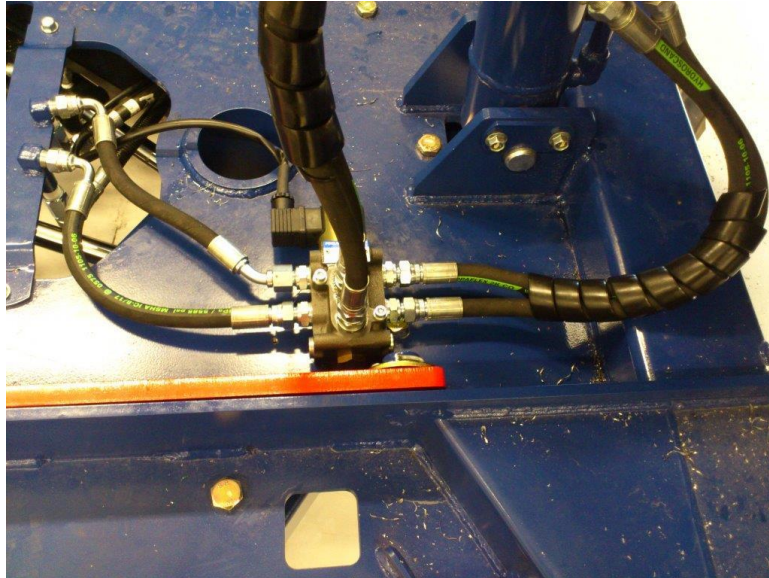


9. Anslut slangarna i T-korsen och skottgenomgångarna





10. Borra hål 6,8 mm 2 st för hydraul-ventil samt 2 st för slangkonsol. Montera med M6x75 samt bricka och låsmutter.

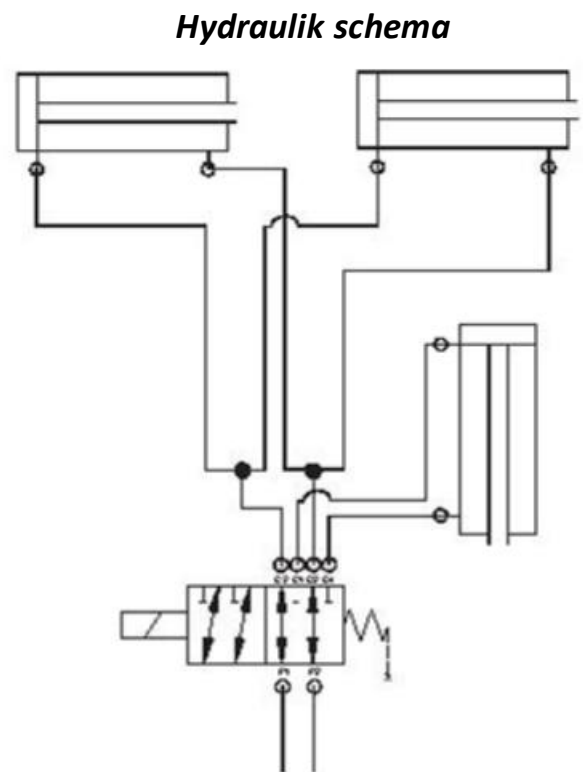
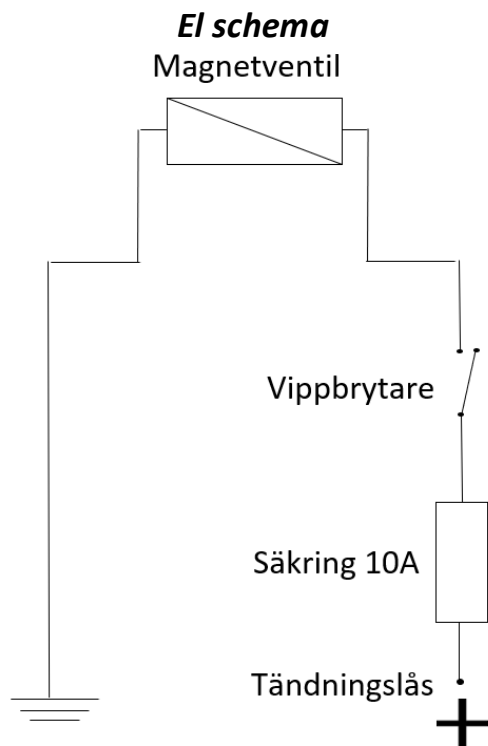


11. Anslut slangar mellan magnetventil och T-adaptrar på flaket. Dela slangskyddet på mitten och montera.



12. Montera Strömbrytare och dra kablage till batteri, tändningslås samt magnetventil.

Montera säkringshållare vid batteriet.

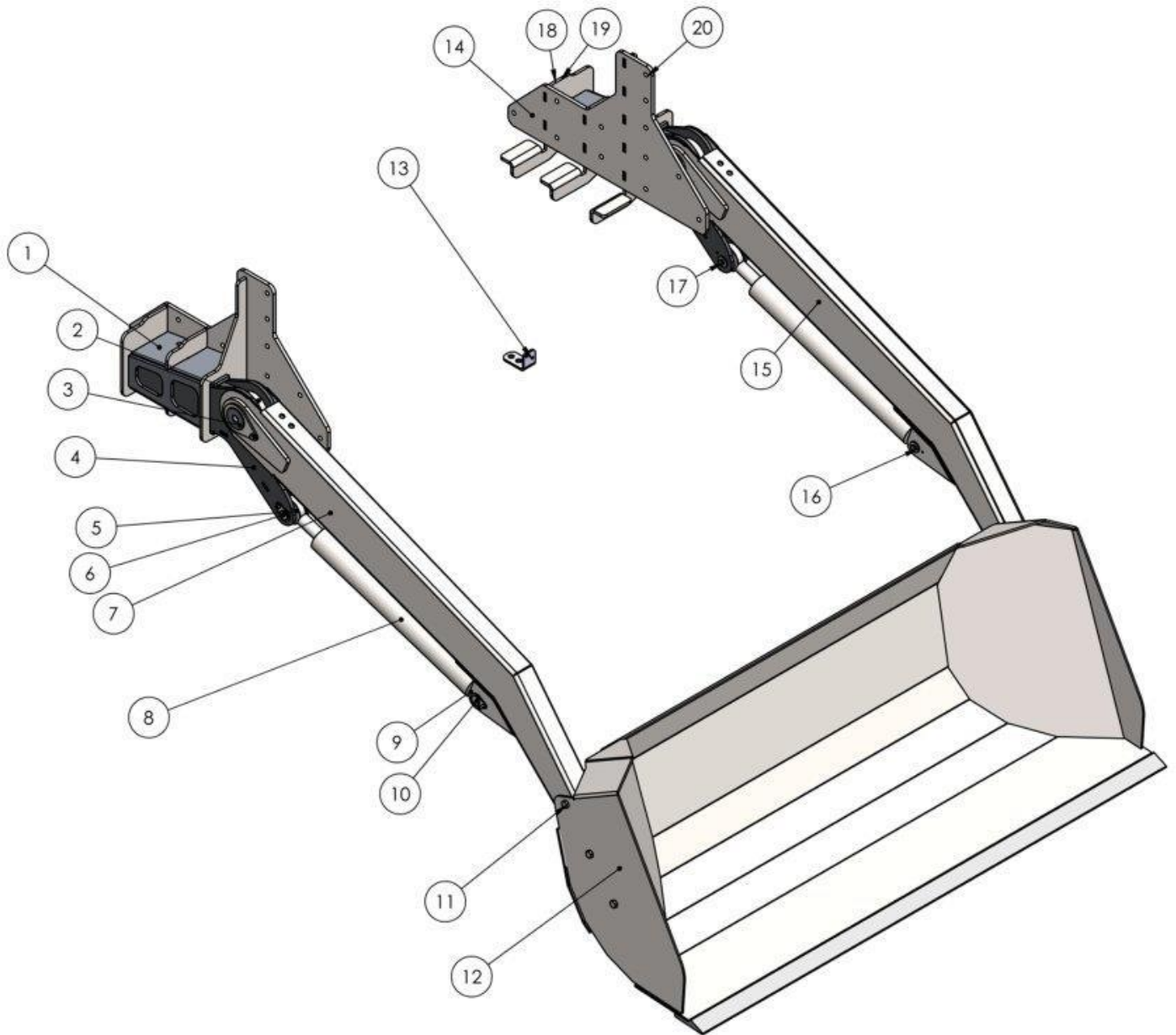


13. Efterdrag alla slangkopplingar. Provkör maskinen.





## 5. Reservdelista



Nummer	Benämning	Antal	Artikelnummer
1.	Konsol S25 Höger	1st	9402002003101H
2.	Bussning 60-60-60	2st	200380
4.	Infästning arm S25	2st	9402002003307
7.	Arm Höger S25	1st	9402002003305
15.	Arm Vänster S25	1st	9402002003306
8.	Cylinder S25	2st	9402002003304
21.	Kablage S25	1st	
22.	6/2 Ventil	1st	9402002003303
13.	Vinkelfäste	1st	9402002002113
	Hirschmankontakt	1st	550116
6.	Sprint 1 25mm/kort	2st	9402002003302
10.	Sprint 2 25mm/lång	2st	9402002003301
3.	Sprint 3 60mm	2st	9402002003300
23.	Bricka 75x12mm	2st	9402002003022
16.	Bricka 30x8mm	4st	9402002002211
24.	M6X80	2st	
25.	Låsmutter M6	4st	
26.	M6x12 Insex	4st	
27.	M6x30 Insex	12st	
17.	M8x16	6st	
20.	M10x30 10.9 försänkt.	24st	
28.	Låsmutter M10	24st	
29.	Bricka M10mm	24st	BRB10
30.	M12X20	2st	
11.	M12X100 10,9	6st	
31.	Låsmutter M12	6st	
32.	Bricka M12mm	6st	BRB12
19.	Flänsbult M16X50 10,9	2st	
14.	Konsol S25 Vänster	1st	9402002003101V
	Bricka M16mm	2st	
19.	Tallriksfjäderbricka M16	8st	LF4319
	Distans 20mm	4st	
5.	Distans 25x32x7	4st	9402002003368
9.	Distans 25x32x12	2st	9402002003209
33.	Smörjnippel M6	6st	OF-91104
34.	Slangskydd S25	2st	Slangskydd1M
	T-adapter 1/4" inv	2st	7406-04-04
	Snabbkoppling Hona 1/4"	4st	5550-03-04
	Snabbkoppling Hane 1/4"	4st	5550-02-04

Nummer	Benämning	Antal	Artikelnummer
	Adapter 3/8"	6st	7002-06-06
	Adapter 1/4"	8st	7002-04-04
	Vinkeladapter 1/4"	2st	7205-04-04
	Vinkeladapter 3/8"	2st	7205-06-06
12.	Skopa	1st	9402002003308
	Stålgummibricka 3/8"	6st	5601-01-06
	Stålgummibricka 1/4"	18st	5601-01-04
	Skottgenomgång 1/4"	10st	7090-04-04
	Slangfäste 12mm	10par	5343-01-12

Slang	Benämning	Antal	Artikelnummer
1.	1/4" inv 45, 1/4" inv 90, 72cm 1/4" vriden 180°	2st	9402002003309
2.	1/4" inv 45, 1/4" inv rak, 35cm 1/4"	2st	9402002003310
3.	1/4" inv rak, 1/4" utv rak, 72 cm 1/4"	2st	9402002003311
4.	1/4" inv rak, 1/4" utv rak, 64cm 1/4"	2st	9402002003312
5.	1/4" inv rak, 1/4" inv rak, 165cm 1/4"	2st	9402002003313
6.	1/4" inv rak, 1/4" inv rak, 168cm 1/4"	2st	9402002003314
7.	3/8" inv rak, 1/4" inv 90, 66cm 3/8"	1st	9402002003315
8.	3/8" inv rak, 1/4" inv 90, 71cm 3/8"	1st	9402002003316
9.	3/8" inv rak, 3/8" inv rak, 49cm 3/8"	1st	9402002003317
10.	3/8" inv rak, 3/8" inv rak, 51cm 3/8"	1st	9402002003318
11.	3/8" inv rak, 3/8" inv 90, 25cm 3/8"	1st	9402002003319
12.	3/8" inv 45, 3/8" inv 90, 20,5cm 3/8" vriden 180°	1st	9402002003320

## EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare:

Ölmstad Smide & Mekaniska AB

Adress:

Industrivägen 8

563 93 Gränna

Sweden

Tel:

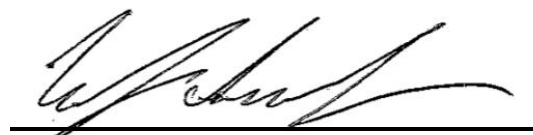
+46 36 52210

Web:

[www.olmstad.com](http://www.olmstad.com)

Försäkrar härmed att lastaren S300 är tillverkad i enlighet med  
Maskindirektivet (2006/42/EG) samt AFS 2008:03

Leif Jacobsson



VD Ölmstad Smide & Mekaniska AB